



## Safety Instruction and Warranty Card



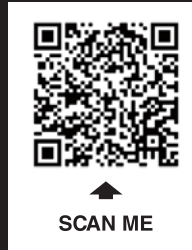
### PRODUCT REGISTRATION

[register.jbl.com](https://register.jbl.com)

#### SIGN UP & STAY TUNED

Register your product • Registriere dein produkt • Registro del producto •  
Enregistrez votre produit • Registro de Produto • 製品登録 •  
Registrier dit produkt • Rekisteröi tuotteesi • Rejestracja produktu •  
Registrera din produkt • Registreer je product

\*Product registration may not be available for all countries



**ENGLISH**  
Download the full warranty card and safety information and other helpful information from our website: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

**ČESTINA**  
Úplný záznam list, bezpečnostní pokyny a další užitečné informace lze stáhnout z našeho webu: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

**DANSK**  
Hent det komplette garanti-kort og sikkerhedsoplysninger og andre nyttige oplysninger fra vores hjemmeside: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

**DEUTSCH**  
Lade die vollständige Garantiekarte und Sicherheitsinformationen sowie weitere hilfreiche Informationen von unserer Website herunter: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

**EESTI**  
Laadige alla täielik garantiikart, ohutusteave ja muu kasulik teave meie veebisaidilt: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

**ΕΛΛΗΝΙΚΑ**  
Κατεβάστε την πλήρη κάρτα εγγύησης και πληροφορίες ασφαλείας και άλλες χρήσιμες πληροφορίες από τον ιστότοπό μας: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

**ESPAÑOL**  
Descarga la tarjeta de garantía completa, la información de seguridad y otra información útil de nuestro sitio web: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

**SUOMI**  
Lataa täydellinen takuukortti ja turvallisuuksiedot, sekä muut hyödylliset tiedot verkkosivuiltamme: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

**FRANÇAIS**  
Téléchargez la carte de garantie et les informations de sécurité complètes ainsi que d'autres informations utiles sur notre site Web : [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

**HRVATSKI**  
Preuzmite punu jamčevnu karticu, sigurnosne informacije i ostale korisne informacije s našeg web mjesta: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

**MAGYAR**  
Töltsd le a teljes garancia-kártyát, a biztonsági információkat és egyéb hasznos információkat a weboldalunkról: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

**ITALIANO**  
Scarica la scheda di garanzia completa, le informazioni sulla sicurezza e altre informazioni utili dal nostro sito Web: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

**LIETUVIŲ KALBA**  
Atsiųskite visą garantijos kortelę ir saugos informaciją bei kitą naudingą informaciją iš mūsų svetainės: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

**LATVISKI**  
Leģupielādiejiet pilnu garantijas karti, informāciju par drošību un citu noderīgu informāciju mūsu vietnē: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

**NEDERLANDS**  
Download de volledige garantiekaart en veiligheidsinformatie en andere nuttige informatie van onze website: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

**NORSK**  
Last ned det komplette garanti-kortet, sikkerhetsinformasjon og annen nyttig informasjon fra nettstedet vårt: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

**POLSKI**  
Pobierz pełną kartę gwarancyjną, informacje o bezpieczeństwie oraz inne przydatne informacje z naszej strony internetowej: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

**PORTUGUÉS**  
Descarregue por completo o Cartão de garantia e informações de segurança e outras informações úteis no nosso site: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

**PORTUGUÉS (BRASIL)**  
O Cartão de Garantia, informações de segurança e outras informações úteis estão disponíveis no site [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

**ROMÂNĂ**  
Descărcați fișa completă de garanție, informații de siguranță și alte informații de ajutor de pe site-ul web: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

**SLOVENŠČINA**  
Prenesite celoten garancijski list in varnostne informacije ter druge koristne napotke z naše spletne strani: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

**SVENSKA**  
Ladda ner hela garanti-kortet och säkerhetsinformation och annan användbar information från vår webbplats: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

**TÜRKÇE**  
Komple garanti kartını ve güvenlik bilgilerini ve yardımcı bilgileri web sitemizin indirin: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

**БЪЛГАРСКИ**  
Изтеглете пълната гаранционна карта и информация за безопасност и друга полезна информация от нашия уебсайт: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

**РУССКИЙ**  
Загрузите полностью гаранционный талон, информацию по технике безопасности и другую полезную информацию с нашего веб-сайта: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

**简体中文**  
请登录我公司网站下载完整的保修卡和安全信息及其他有用信息: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

**繁體中文**  
從我們的網站下載完整的保固卡和安全資訊及其他有用資訊: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

**BAHASA INDONESIA**  
Unduh kartu garansi lengkap serta informasi keamanan dan informasi bermanfaat lainnya dari situs web kami: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

**日本語**  
下記のウェブサイトから保証書、安全情報、その他の役立つ情報をダウンロードしてください: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

**한국어**  
전체 품질보증서와 안전 정보를 비롯해 기타 유용한 정보를 다음 당사 웹 사이트에서 다운로드하십시오: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

**العربية**  
قم بتحميل بطاقة الضمان الكاملة وسجلات السلامة وغيرها من المعلومات المفيدة من على موقعنا على الإنترنت: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)

**עברית**  
ניתן להוריד את הניסוח הכולל של תעודת האחריות ימינע בנושא ביטוח, כמו גם מידע שימושי נוסף, מאתרי האינטרנט שלנו: [www.jbl.com/warrantyandsafetybooks](http://www.jbl.com/warrantyandsafetybooks)



## ENGLISH

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS For all products:

1. Clean only with a dry cloth.
2. Do not block any ventilation openings. Install this apparatus in accordance with the manufacturer's instructions.
3. Do not install this apparatus near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
4. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
5. Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles and the point where they exit from the apparatus.
6. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.
7. Use only with the cart, stand, tripod, bracket or table specified by the manufacturer or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
8. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
9. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as when the power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, or the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally or has been dropped.
10. To disconnect this apparatus from the AC mains completely, disconnect the power-supply cord plug from the AC receptacle.
11. The mains plug of the power-supply cord shall remain readily operable.
12. This apparatus is intended to be used only with the power supply and/or charging cable provided by the manufacturer.

The following instructions may not apply to waterproof devices. Refer to your device user manual or quick start guide for more waterproof instruction if any.

- Do not use this apparatus near water.
- Do not expose this apparatus to dripping or splashing, and ensure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on the apparatus.

**WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.**

### CAUTION

#### RISK OF ELECTRIC SHOCK. DO NOT OPEN.



THIS SYMBOL ON THE PRODUCT MEANS THERE IS UNINSULATED, DANGEROUS VOLTAGE WITHIN THE PRODUCT ENCLOSURE THAT MAY PRESENT A RISK OF ELECTRICAL SHOCK.



THIS SYMBOL ON THE PRODUCT MEANS THERE ARE IMPORTANT OPERATING AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS IN THIS GUIDE.

#### CAUTION FCC AND IC STATEMENT FOR USERS

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

#### FCC SDOC SUPPLIER'S DECLARATION OF CONFORMITY

HARMAN International hereby declares that this equipment is in compliance with the FCC Part 15 Subpart B.

#### Federal Communication Commission Interference Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**Caution:** Changes or modifications not expressly approved by HARMAN could void the user's authority to operate the equipment.

#### For Products That Transmit RF Energy:

(i) This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
  - (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
- (ii) **Radiation Exposure statement**  
This equipment complies with FCC and IC RSS-102 radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

#### For radio equipment operates in 5150-5850MHz

##### FCC and IC Caution:

High power radars are allocated as primary users of the 5.25 to 5.35 GHz and 5.65 to 5.85 GHz bands. These radar stations can cause interference with and/or damage to LE LAN (Licence-Exempt Local Area Network) devices. No configuration controls are provided for this wireless equipment allowing any change in the frequency of operations outside the FCC grant of authorization for US operation according to Part 15.407 of the FCC rules.

##### IC Caution:

User should also be advised that:

- (i) The device for operation in the band 5150 - 5250 MHz is only for indoor use to reduce the potential for harmful interference to co-channel mobile satellite systems;
  - (ii) The maximum antenna gain permitted for devices in the bands 5250 - 5350 MHz and 5470 - 5725 MHz shall comply with the e.i.r.p. limit; and
  - (iii) The maximum antenna gain permitted for devices in the band 5725 - 5825 MHz shall comply with the e.i.r.p. limits specified for point-to-point and non point-to-point operation as appropriate.
- Use Restriction** Attention in European Union, operation is limited to indoor use within the band 5150-5350 MHz.

##### Correct disposal of this product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

This symbol means the product must not be discarded as household waste, and should be delivered to an appropriate collection facility for recycling. Proper disposal and recycling helps protect natural resources, human health and the environment. For more information on disposal and recycling of this product, contact your local municipality, disposal service, or the shop where you bought this product.



#### This product is RoHS compliant.

This product is in compliance with Directive 2011/65/EU and UK The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, and its amendments, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

#### REACH

REACH (Regulation No 1907/2006) addresses the production and use of chemical substances and their potential impacts on human health and the environment. Article 33(1) of REACH Regulation requires suppliers to inform the recipients if an article contains more than 0.1 % (per weight per article) of any substance(s) on the Substances of Very High Concern (SVHC) Candidate List (REACH candidate list). This product may contain the substance "lead" (CAS-No. 7439-92-1) in a concentration of more than 0.1% per weight. At the time of release of this product, except for the lead substance, no other substances of REACH candidate list are contained in a concentration of more than 0.1% per weight in this product.

Note: On June 27, 2018, lead was added to the REACH candidate list. The inclusion of lead in the REACH candidate list does not mean that lead-containing materials pose an immediate risk or results in a restriction of permissibility of its use.

#### For devices with headphone jacks

##### WARNINGS/CAUTIONS

- Do NOT use the headphones at a high volume for any extended period.
- To avoid hearing damage, use your headphones at a comfortable, moderate volume level.
- Turn the volume down on your device before placing the headphones on your ears, then turn the volume up gradually until you reach a comfortable listening level.

#### For Products That Include Batteries

##### Instructions for Users on Removal, Recycling and Disposal of Used Batteries

To remove the batteries from your equipment or remote control, reverse the procedure described in the owner's manual for inserting batteries. For products with a built-in battery that lasts for the lifetime of the product, removal may not be possible for the user. In this case, recycling or recovery centers handle the dismantling of the product and the removal of the battery. If, for any reason, it becomes necessary to replace such a battery, this procedure must be performed by authorized service centers. In the European

Union and other locations, it is illegal to dispose of any battery with household trash. All batteries must be disposed of in an environmentally sound manner. Contact your local waste-management officials for information regarding the environmentally sound collection, recycling and disposal of used batteries.

**WARNING:** Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. To reduce risk of fire, explosion or leakage of flammable liquid/gas, don't disassemble, crush, puncture, short external contacts, expose to temperature above 60°C (140°F), sunshine or like, expose to extremely low air pressure or dispose of in fire or water. Replace only with specified batteries. The symbol indicating separate collection for all batteries and accumulators shall be the crossed-out wheeled bin shown below.



**WARNING - For Products Contain Coin/Button Cell Batteries**

DO NOT INGEST BATTERY. CHEMICAL BURN HAZARD. This product contains a coin/button cell battery. If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death. Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

**For All Products with Wireless Operation:**  
HARMAN International hereby declares that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU and UK Radio Equipment Regulations 2017. The declaration of conformity may be consulted in the spec section of the product detail page, accessible from [www.jbl.com](http://www.jbl.com) or in [www.jbl.com/doc](http://www.jbl.com/doc).

HARMAN International Industries, Incorporated. All rights reserved. JBL is a trademark of HARMAN International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries. Features, specifications and appearance are subject to change without notice.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

**ČEŠTINA**

**DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY U všech výrobků:**

- Čištěte pouze suchým hadříkem.
- Neblokujte žádné větrací otvory. Instalaci spotřebiče provádějte podle pokynů výrobce.
- Spotřebič nenechte v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory, tepelné registry, kama nebo jiná zařízení (včetně zvonivců), které produkují teplo.
- Nemate bezpečnostní účet polozostavěné nebo uzemněné zástrčky. Polarizovaná zástrčka je opatřena dvěma plochými kontakty, kdy jeden je širší než druhý. Uzemňovací zástrčka má dva ploché kontakty a třetí uzemňovací kolík. Pro vaši bezpečnost je k dispozici široký kontakt nebo tenčí kolík. Pokud dodaná zástrčka nezapadá do vaší zásuvky, požádejte elektrikaře o výměnu zastaralé zásuvky.
- Napájecí kabel chraňte před prolapaním nebo skřípnutím, zejména u okolí zástrček, zásuvek a na místech, kde vystupují ze zařízení.
- Používejte pouze příslušnými dopřítokly určené výrobcem.
- Používejte pouze vozíky, podstavce, stativy, držáky či stojky doporučené výrobcem nebo prodávané se zařízením. Při používání vozíku buďte opatrní při přemisťování kombinace vozíku/přístroje, abyste zabránili poranění přivázcem.
- Odpojte přístroj během bouřek nebo po dlouhých době nečinnosti.
- Veškeré opravy může provádět pouze kvalifikovaný servis. Pokud byl napájecí kabel nebo zástrčka, držák k rozliči kapaliny nebo do přístroje spadly předměty, přístroj by vystaven delší nebo výšší než, než je normálně nebo byl upuštěn, je vyžadována údržba.
- Čekete-li spotřebič zcela odpojit od sítě, odpojte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.
- Silová zástrčka napájecího kabelu musí zůstat snadno funkční.
- Spotřebič je určen k použití pouze s napájecím a/nebo nabíjecím kabelem poskytnutým výrobcem.



Následující pokyny se nemusí vztahovat na vodotěsná zařízení. Další případné pokyny ohledně vodotěsnosti najdete a návod k použití zařízení nebo ve stručné příloze.

- Přístroj nepoužívejte v blízkosti vody.
- Přístroj nevystavujte kapalině nebo stříkající vodě a zajištěte, abyste na něj nepokládali žádné předměty naplněné kapalinami, například vázy.

**VÝSTRAHA:** CHESTE - LI SHNIT RIZIKO POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM Proudem, NEVYSTAVUJTE SPOTŘEBIČ DEŠTI NEBO VLHKO.

**VÝSTRAHA**

**NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM Proudem. NEOTEVÍRAT.**

TENTO SYMBOU NA VÝROBKU ZNAMENÁ, ŽE VNITŘÍ KRYTÍ VÝROBKU JE NEIZOLOVANÉ NEBEZPEČNÉ NAPĚTÍ, KTERÉ MŮŽE PŘEDSTAVOVAT RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM Proudem.

TENTO SYMBOU, NA VÝROBKU ZNAMENÁ, ŽE JSOU V TOMTO NÁVODU DŮLEŽITÉ POKYNY O PROVOZU A ÚDRŽBĚ.

**Správná likvidace tohoto výrobku** (odpadní elektrická a elektronická zařízení)  
Tento symbol znamená, že výrobek nesmí být zlikvidován jako domácí odpad a měl by být dodán do příslušného sběrného zařízení k recyklaci. Správná likvidace a recyklace pomáhá chránit přírodní zdroje, lidské zdraví a životní prostředí. Další informace o likvidaci a recyklaci výrobku získáte u místní samosprávy, u služby likvidace odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.



**Tento výrobek je ve shodě se směrnici RoHS**  
Tento výrobek je v souladu se směrnicí 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

**REACH**  
Nařízení REACH (nařízení č. 1907/2006) se týká výroby a používání chemických látek a jejich potencionálních dopadů na lidské zdraví a životní prostředí. Čl. 33 odst. 1 nařízení REACH vyžaduje, aby dodávatelem informovali příjemce, pokud výrobek obsahuje více než 0,1 % (na hmotnost na výrobek) jakékoli látky (látek) ze seznamu látek obsahujících mimořádně obavy (SVHC) (látky jen „seznam kandidátů REACH“). Tento produkt může obsahovat látku „olovo“ (č. CAS 7439-92-1) v koncentraci vyšší než 0,1 % hmotnosti.

V době vydání tohoto výrobku, s výjimkou hlavní látky, neobsahuji žádné jiné látky ze seznamu látek pro případné zahrnutí do přílohy XIV nařízení REACH v koncentraci vyšší než 0,1 % hmotnosti v tomto výrobku.  
Poznámka: 27. června 2018 bylo na seznam kandidátů podle nařízení REACH přidáno olovo. Zahnutí olovo do seznamu kandidátů REACH neznamená, že materiály obsahující olovo představují bezpečnostní riziko nebo mají za následek omezení připustnosti jeho použití.

**U zařízení s konektorem sluchátek**

**VAROVÁNÍ/Upozornění**



**NEPOUŽÍVEJTE** sluchátka po delší dobu při vysoké hlasitosti.  
- Abyste předešli poškození sluchu, používejte sluchátka při pohodlné a střední úrovni hlasitosti.  
- Před nasazením sluchátek na síti snižte hlasitost zařízení a poté ji postupně zesilujte, dokud nedosáhnete pohodlné úrovně poslechu.

**U výrobků obsahujících baterie**  
Pokyny pro uživatele ohledně vyjímání, recyklace a likvidace použitých baterií

Při vyjímání baterií ze zařízení nebo důlnového svodáku použijte opatrně po zádi postupu likvidace baterií popsané v návodu k obsluze. U výrobků s vestavěnou baterií, která vydrží po dobu životnosti výrobku nemusí být vyjmutí pro uživatele možné. V tomto případě teší demontáž výrobku a vyjmutí baterií recyklací nebo regenerací sítědka. Pokud je v životním období nutné baterií vyjmout za účelem recyklace nebo využití, musí to být provedeno v autorizovaných servisních střediscích. V Evropě unii a na jiných místech je nezákonem likvidovat jakékoli baterií spolu s domácím odpadem. Všechny bateriie musí být zlikvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Informace o sběru, recyklaci a likvidaci použitých baterií získáte od místních pracovníků pro nakládání s odpady.

**VÝSTRAHA:** Při nesprávném provedení výměny baterie hrozí nebezpečí výbuchu. Abyste snížili riziko požáru, výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny/plynu, nerozebírejte, nedrte, nepropiďte, nekratkejte vnější kontakty, nevystavujte teplotě nad 60 °C (140 °F), slunci apod., nevystavte extrémně nízkému vzdušnému tlaku ani neukvítejte v ohni nebo ve vodě. Vyměňujte pouze za určené baterie. Symbol označující „oddělený odpad“ musí být u všech baterií a akumulátorů označen níže uvedeným přeškrtnutým odpadkovým košem:



**VAROVÁNÍ – u výrobků obsahujících knoflíkové baterie**  
**BATERIE NEPŮLKEJTE, NEBEZPEČÍ CHEMICKÉHO POPÁLENÍ.** Tento výrobek obsahuje knoflíkové baterie. Pokud je knoflíkové baterie spotřebována, může za 2 hodiny způsobit vážné vnitřní popáleniny a může způsobit smrt. Nové i staré baterie chráňte před dětmi. Pokud nelze přikládku pro baterie bezpečně zavřít, přestaňte výrobek používat a učiňte ho mimo dosah dětí. Pokud si myslíte, že mohly být baterie spolknuty nebo se dostaly dovnitř některé části těla, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

**U všech výrobků s bezdrátovým provozem:**  
Společnost HARMAN International prohlašuje, že je toto zařízení v souladu se základními požadavky a dalšími ustanoveními směrnice 2014/53/EU. Prohlášení o shodě je k nahlédnutí v sekcí specifikace na stránce s podrobnostmi o výrobku, která je dostupná na [www.jbl.com](http://www.jbl.com) nebo na [www.jbl.com/doc](http://www.jbl.com/doc).

HARMAN International Industries, Incorporated. Všechna práva vyhrazena. JBL je ochranná známka společnosti HARMAN International Industries, Incorporated, registrovaná ve Spojených státech a/nebo jiných zemích. Funkce, parametry a vzhled se mohou změnit bez předchozího upozornění.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## DANSK

### VIKTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER For alle produkter:

1. Rengør kun med tør klud.
2. Undgå at blokere nogen ventilationsåbninger. Installer dette apparat i overensstemmelse med producentens instruktioner.
3. Installer ikke dette apparat i nærheden af varmekilder, såsom radiatorer, varmeregistre, komfurer eller andre apparater (inklusive forstærkere), der afgiver varme.
4. Se ikke bort fra sikkerhedsvarsel ved polariserede stik eller jordforbindelsestik. Et polariseret stik har to klinger, den ene bredere end den anden. Et stik med jordforbindelse har to ben og et tredje til jordforbindelsen. Den brede klinge eller det tredje ben er der af hensyn til din sikkerhed. Hvis det medfølgende stik ikke passer ind i stikkontakten, skal du kontakte en elektriker for at få udsatlet den forældede stikkontakt.
5. Belyst ledningen mod at blive trådt på eller klemt, kan ved stik, forlængerledninger og det sted, hvor de kommer ud af apparatet.
6. Brug kun tilbehør, der er angivet af producenten.
7. Må kun anvendes sammen med den vogn, stativ, ophæng eller bord, som producenten har angivet eller solgt med apparatet. Hvis der anvendes et rullebord, skal du være forsigtig, når du flytter apparatet på bordet, så du undgår skader, fordi det vælter.
8. Tag dette apparat ud af stikkontakten i tordenvejr, eller når det ikke bruges i en længere periode.
9. Al service bør henvises til kvalificeret servicepersonale. Reparation er påkrævet, hvis apparatet er blevet beskadiget på nogen måde. Det gælder fx hvis stromforsyningsledningen eller stikket er beskadiget, væske er spildt, eller genstande er faldet ned i apparatet, eller hvis apparatet har været udsat for regn eller fugt, hvis det ikke fungerer normalt eller er blevet tabt.
10. For at frakoble dette apparat fra stikkontakten skal du afbryde stikket til nedledningen fra vækststemsstikket.
11. Stikkontakten til stromforsyningsledningen skal være let tilgængelig.
12. Denne enhed er kun beregnet til brug med den stromforsyning og/eller ladekabel, der medfølger fra fabrikanter.

Følgende instruktioner gælder muligvis ikke for vandtætte enheder. Se brugervejledningen eller lynguiden til din enhed for evt. ekstra information om vandtæthed.

- Brug ikke dette apparat i drøp eller sprøjt, og sørg for, at der ikke er genstående fyldt med væske, såsom vand, på apparatet.

**ADVARSEL: FOR AT REDUCERE RISIKOEN FOR BRAND ELLER ELEKTRISK STØD MÅ APPARATET IKKE UDSÆTTES FOR REGN ELLER FUGT.**

ADVARSEL	
	DETTE SYMBOL PÅ PRODUKTET BETYDER, AT DER ER UDSÆTTELSE FOR UDGANGSLEDNING I PRODUKTKABINETTET, SOM KAN UDGØRE EN RISIKO FOR ELEKTRISK STØD.
	DETTE SYMBOL PÅ PRODUKTET BETYDER, AT DER ER VIKTIGE INSTRUKTIONER OM BETJENING OG VEDLIGEHOLD I DENNE VEJLEDNING.

**Korrekt bortskaffelse af dette produkt** (Affald af elektrisk / elektronisk udstyr)  
Dette symbol betyder, at produktet ikke må kasseres som husholdningsaffald og skal leveres til et passende opamlingsanlæg til genanvendelse. Korrekt bortskaffelse og genanvendelse er med til at beskytte naturressourcerne, menneskers sundhed og miljøet. For mere information om bortskaffelse og genbrug af dette produkt kan du kontakte din kommune, renovationselskab eller den butik, hvor du købte produktet.



#### Dette produkt er RoHS-kompatibelt.

Dette produkt er i overensstemmelse med direktiv 2011/65/EU og dets ændringer om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

**REACH** (forordning nr. 1907/2006) omhandler produktion og anvendelse af kemiske stoffer og deres potentielle virkninger på menneskers sundhed og miljøet. Artikel 33(1), i REACH-forordningen pålægger leverandører at informere modtagere, hvis en artikel indeholder mere end 0,1 % (pr. vægt pr. artikel) af et eller flere stoffer på kandidatlisten for særligt problematiske stoffer (SVHC) ("REACH-kandidatstoffer"). Dette produkt kan indeholde stoffet "bly" (CAS-nr. 7439-92-1) i en koncentration på mere end 0,1% pr. vægt.

På tidspunktet for frigivelsen af dette produkt er ingen stoffer fra REACH-kandidatlisten, bortset fra bløddstoffet, indeholdt i en koncentration på mere end 0,1% pr. vægt i dette produkt.

Bemærk: Den 27. juni 2018 blev bly føjet til REACH-kandidatlisten. Inddragelsen af bly REACH-kandidatlisten betyder ikke, at blyholdige materialer udgør en umiddelbar risiko eller resulterer i en begrænsning af tilladelsen til brugen heraf.

#### Til enheder med hovedtelefonstik

##### ADVARSLER

- Brug IKKE hovedtelefonerne ved en høj lydstyrke i længere tid.
- For at undgå høreskader skal du bruge hovedtelefonerne på et behageligt, moderat lydstyrkeniveau.
- Skru ned for lydstyrken på enheden, før du placerer hovedtelefonerne på ørerne, og skru derefter op for lyden gradvist, indtil du når et behageligt lytteniveau.

#### For produkter, der omfatter batterier

**Vejledning til brugere om fjernelse, genbrug og bortskaffelse af brugte batterier**

For at fjerne batterierne fra dit udstyr eller fjernbetjeningen skal du følge den omvendte procedure af den, der beskrives i brugervejledningen om installation af batterier. For produkter med et indbygget batteri, der holder i produktets levetid, er fjernelse muligvis ikke mulig for brugeren. I dette tilfælde håndteres genbrugs- eller genvindingscentre adskillelsen af produktet og fjernelsen af batteriet. Hvis det af en eller anden grund bliver nødvendigt at udskifte et sådant batteri, skal denne procedure udføres af et autoriseret servicecenter. I EU og andre steder er det ulovligt at bortskaffe batterier sammen med husholdningsaffald. Alle batterier skal kasseres på en miljømæssigt forsvarlig facon. Kontakt de lokale affaldshåndteringsmyndigheder for at få oplysninger om miljøvenlig indsamling, genbrug og bortskaffelse af brugte batterier.

**ADVARSEL:** Eksplosionsfare. Hvis batteriet ikke udskiftes korrekt. For at reducere risikoen for brand, eksplosion eller udslipning af brændbar væske/ gas må batteriet ikke skilles ad, knuses, punkteres, kortsluttes, udsættes for en temperatur over 60°C (140°F), solskin eller lignende, udsættes for ekstremt højt lufttryk eller bortskaffes i lid eller vand. Udskift kun med de anbefalede batterier. Symbolet med »separat opsamlings« for alle batterier og akkumulatorens skal være en overstreget med hjulspand som vist nedenfor.



#### ADVARSEL - For produkter der indeholder mønt-/knapcellebatterier

BATTERIET MÅ IKKE INDTAGES, FARE FOR KEMISK FORBRÆNDING. Dette produkt indeholder et mønt-/knapcellebatteri. Hvis mønt/knapcellebatteriet sluges, kan det forårsage alvorlige interne forbrændinger på bare to timer, hvilket kan føre til døden. Hold nye og brugte batterier væk fra børn. Hvis batterirummet ikke lukker sikkert, skal du stoppe med at bruge produktet og holde det væk fra børn. Hvis du tror, at batterier kan være blevet slugt eller placeret i nogen del af kroppen, skal du straks søge lægehjælp.

#### Til alle produkter med trådløs drift:

HARMAN International erklærer hermed, at dette udstyr er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU. Overensstemmelseserklæringen kan ses i afsnittet med specifikationer på siden med produktopsamlings, som du finder på [www.jbl.com](http://www.jbl.com) eller på [www.jbl.com/doc](http://www.jbl.com/doc).

HARMAN International Industries, Incorporated. Alle rettigheder forbeholdes. JBL er et varemærke tilhørende Harman International Industries, Incorporated, registreret i USA og/eller andre lande. Funktioner, specifikationer og udseende kan ændres uden varsel.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## DEUTSCH

### WICHTIGESICHERHEITSMITTEILUNGEN Für alle Produkte:

1. Reinige es ausschließlich mit einem trockenen Tuch.
2. Achte darauf, die Belüftungsschlitze nicht zu blockieren. Installiere dieses Gerät gemäß den Anweisungen des Herstellers.
3. Stelle das Gerät nicht in der Nähe von Wärmepumpen wie Heizkörpern, Wärmepumpen, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern) auf, die Wärme erzeugen.
4. Setze nicht die Sicherheitsfunktion des polarisierten oder geerdeten Steckers außer Kraft. Ein polarisierter Stecker besitzt zwei Stifte, wobei einer breiter als der andere ist. Ein geerdeter Stecker hat zwei Stifte und einen dritten Erdungsstift. Der breitere Stift oder der dritte Erdungsstift dient deiner Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in die Steckdose passt, einen Elektriker nach einem Ersatz für die defekte Steckdose fragen.
5. Achte darauf, das Netzkabel so zu positionieren, dass man weder darauf treten kann, noch dass das Kabel insbesondere an Steckern, Steckdosen oder am Gerät direkt eingeklemmt wird.
6. Verwende nur Zubehörteile, die vom Hersteller angegeben wurden.
7. Verwende das Produkt nur mit Wagen, Ständer, Stativ, Halterung oder Tisch, die vom Hersteller angegeben oder mit dem Gerät mitgeliefert wurden. Bei der Verwendung eines Wagens ist beim Bewegen des Wagens/Geräts vorsichtig vorzugehen, um Verletzungen oder ein Umkippen zu vermeiden.
8. Trenne das Gerät während eines Gewitters oder bei Nichtverwendung über einen längeren Zeitraum von der Netzstromversorgung.
9. Überlasse Wartungsarbeiten qualifizierten Kundendienst-Mitarbeitern. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, falls zum Beispiel das Stromversorgungs-kabel oder der Stecker beschädigt ist, Flüssigkeit verschüttet wurde oder Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder heruntergefallen ist.
10. Ziehe zum vollständigen Trennen dieses Geräts von der Netzstromversorgung den Netzkabelstecker aus der Steckdose.
11. Der Netzstecker des Netzkabels muss leicht zugänglich bleiben.
12. Dieses Gerät darf nur mit dem vom Hersteller gelieferten Netz- und/oder Ladekabel verwendet werden.

Die folgenden Anweisungen gelten möglicherweise nicht für wasserdichte Geräte. Weitere Informationen für wasserdichte Geräte sind in der Bedienungsanleitung oder in der Schnellstartanleitung dieses Geräts enthalten.

- Verwende dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
- Dieses Gerät darf nicht tropfendem Wasser oder Spritzwasser ausgesetzt werden. Stelle außerdem sicher, dass keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände – wie beispielsweise Vasen – auf diesem Gerät abgestellt werden.

**WARNUNG: DIESES GERÄT DARF NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT WERDEN, UM DIE GEFAHR VON BRÄNDEN ODER ELEKTRISCHEN SCHLÄGEN ZU VERMEIDEN.**

### VORSICHT

#### GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG. NICHT ÖFFNEN.

 DIESES SYMBOL AUF DEM PRODUKT BEDEUTET, DASS INNERHALB DES PRODUKTGERÄTES EINE NICHT ISOLIERTE, GEFÄHRLICHE SPANNUNG VORHANDEN IST, DIE ZU EINEM STROMSCHLAG FÜHREN KANN.

 DIESES SYMBOL AUF DEM PRODUKT BEDEUTET, DASS IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG WICHTIGE BETRIEBS- UND WARTUNGSANWEISUNGEN ENTHALTEN SIND.

**Korrekte Entsorgung dieses Produkts** (Elektro- und Elektronik-Altgeräte)

Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf und zum Recycling an eine geeignete Sammelstelle geliefert werden muss. Die ordnungsgemäße Entsorgung und Wiederverwertung trägt zum Schutz der natürlichen Ressourcen, der menschlichen Gesundheit und der Umwelt bei. Weitere Informationen zur Entsorgung und zum Recycling dieses Produkts kannst du bei deiner örtlichen Stadtverwaltung, beim Entsorgungsdienst oder in dem Geschäft, in dem du dieses Produkt gekauft hast, erhalten.

**Dieses Produkt ist RoHS-konform.**

Dieses Produkt erfüllt die Richtlinie 2011/65/EU und ihrer Änderungen über die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

### REACH

REACH (Richtlinie Nr. 1907/2006) befasst sich mit der Produktion und Verwendung chemischer Stoffe und deren mögliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt. Artikel 33(1) der REACH-Richtlinie fordert von Lieferanten, die Empfänger zu informieren, falls ein Artikel über 0,1% Masseprozent (w/w) eines Stoffes oder beliebiges Stoffe von der Kandidatenliste für besonders besorgniserregende Stoffe (SVHC („REACH-Kandidatenliste“)) enthält. Dieses Produkt kann die Substanz „Blei“ (CAS-Nr. 7439-92-1) in einer Konzentration von über 0,1% im Verhältnis zum Gesamtgewicht enthalten. Zum Zeitpunkt der Markteinführung dieses Produkts sind, außer dem Stoff Blei, keine anderen Stoffe der REACH-Kandidatenliste in einer Konzentration von über 0,1 Masseprozent (Gew.-%) in diesem Produkt enthalten. Hinweis: Am 27. Juni 2018 wurde Blei zur REACH-Kandidatenliste hinzugefügt. Die Aufnahme von Blei in die REACH-Kandidatenliste bedeutet nicht, dass bleihaltige Materialien ein direktes Risiko darstellen oder zu einer Einschränkung der Zulässigkeit seiner Verwendung führen.

### Für Geräte mit Kopfhöreranschlüssen

#### WARNUNGEN/WARNHINWEISE

- Verwende den Kopfhörer NICHT über einen längeren Zeitraum bei hoher Lautstärke.
- Verwende deinen Kopfhörer bei einem angenehmen, moderaten Lautstärkepegel, um Hörschäden zu vermeiden.
- Regle die Lautstärke an deinem Gerät herunter, bevor du den Kopfhörer aufsetzt, und erhöhe die Lautstärke dann schrittweise, bis du einen angenehmen Hörspegel erreicht hast.

### Für Produkte, die Batterien enthalten

**Anweisungen für den Benutzer zur Entfernung, zum Recycling und zur Entsorgung von gebrauchten Batterien**  
Entferne die Batterien aus deinem Gerät oder deiner Fernbedienung, und verahre wie in der Bedienungsanleitung zum Einlegen der Batterien beschrieben. Bei Produkten mit einem eingebauten Akku, der während der gesamten Lebensdauer des Produkts hält, ist eine Entfernung für den Benutzer eventuell nicht möglich. In diesem Fall übernehmen Recycling- oder Rückgewinnungszentren die Zerlegung des Produkts und die Entfernung der Batterie. Sollte es aus irgendeinem Grund notwendig werden, eine solche Batterie auszutauschen, muss dieses Verfahren von autorisierten Servicezentren durchgeführt werden. In der Europäischen Union und anderen Orten ist es verboten, Batterien mit dem Hausmüll zu entsorgen. Sämtliche Batterien müssen umweltverträglich entsorgt werden. Informiere dich beim

örtlichen Entsorgungsunternehmen über die Sammlung, Wiederverwertung und Entsorgung von gebrauchten Batterien.

**WARNUNG:** Explosionsgefahr durch unangemessenen Akkuwechsel. Um das Risiko eines Brandes, einer Explosion oder eines Auslaufens von brennbarem Flüssigkeit/Gas zu verringern, nicht zerlegen, zerdrücken, durchbohren, nicht die Außenkontakte kurzschließen, nicht Temperaturen über 60°C (140°F), Sonneneinstrahlung oder ähnlichem aussetzen, nicht extrem niedrigem Luftdruck aussetzen und nicht in Feuer oder Wasser entsorgen. Ersetze diese nur durch die angegebenen Akkus. Das Symbol für die „getrennte Sammlung“ aller Batterien und Akkus muss ein durchgestrichener Behälter mit Rädern sein, wie nachfolgend dargestellt:



### WARNUNG – Für Produkte, die Knopfzellenbatterien enthalten

**BATTERIE NICHT VERSCHLUCKEN, VERÄTZUNGSGEFAHR.** Dieses Gerät enthält eine Knopfzellenbatterie. Das Verschlucken von Knopfzellenbatterien kann innerhalb von nur 2 Stunden schwere innere Verletzungen verursachen und kann zum Tod führen. Neue und gebrauchte Batterien von Kindern fernhalten. Wenn sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, die Verwendung des Produkts beenden und vom Kindern fernhalten. Wenn du der Meinung bist, dass Batterien verschluckt oder in einen Körperpart eingeführt wurden, suche sofort einen Arzt auf.

### Für alle Produkte mit kabellosem Betrieb:

HARMAN International erklärt hiermit, dass dieses Gerät den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die Konformitätsklärung kann im Abschnitt „Technische Daten“ auf der Seite „Produktdetails“ unter [www.jbl.com](http://www.jbl.com) oder unter [www.jbl.com/doc](http://www.jbl.com/doc) eingesehen werden.

HARMAN International Industries, Incorporated. Alle Rechte vorbehalten. JBL ist ein Warenzeichen von HARMAN International Industries, Incorporated, registriert in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern. Änderungen an Merkmalen, Spezifikationen und Aussehen können ohne vorherige Ankündigung erfolgen.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## EESTI

### OLULISED OHUTUSJUHISED

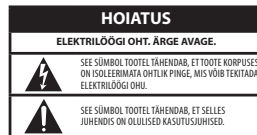
#### Kõigi toodete puhul:

1. Puhastage ainult kuiva lapiga.
2. Ärge ventilatsioonivaheldi blokeerige. Paigaldage see seade vastavalt tootja juhistele.
3. Ärge paigaldage seda seadet otse soojusallika, näiteks radiaatorite, kütteseadmete, ahjude ega muude soojust tootvate seadmete (sh väimendid) lähedale.
4. Ärge ületage polarseeritud või maandatud pistiku ohutuse eesmärki. Polarseeritud pistikul on kaks tihvti, millest üks on maandusharu. Lai tihvt või kolmas haru on ette nähtud teie turvalisuse tagamiseks. Kui kaaseses pistik ei sobi teie pistikupesaga, pöörduge vananenud pistikupesaga vahetamiseks elektriku poole.
5. Käsitsete tooteid käidmise või pigistamise eest, ette pistikute, pistikupesade ja kahtede juures, kus need seadmetest väljuvad.
6. Kasutage ainult tootja poolt määratud manuseid/tarvikuid.
7. Kasutage ainult koos tootja poolt määratud või koos seadmega müüdava käru, aluse, statiivi, klambri või laua. Käru kasutamisel olge käru/aparaadi koos liigutamisel ettevaatlik, et vältida ümbermekest tuleveadid vigastusi.
8. Ääsetormi ajal või pikaajalisel kasutamisel eemaldage see seade vooluvõrgust.
9. Jätke kogu hooldus kvalifitseeritud hooldustöötajatele. Hooldamine on vajalik, kui seade on mingil viisil kahjustatud, näiteks kui tootejuhe või pistik on kahjustatud, seadmesse on vedelikku on või esemeid kukunud või seade on olnud vhma või niiskuse käes, ei tööta korralikult või on maha kukunud.
10. Selle seadme vooluvõrgust täielikuks lahühendamiseks eemaldage toitejuhtme pistik vahelduvvoolu pistikupesast.
11. Pistikupesaga peab olema hõlpsasti kasutatav.
12. See seade on ette nähtud kasutamiseks ainult tootja poolt tarnitud tooteallika ja/või laadimiskaabliga.

Järgmised juhised ei pruugi kehtida seadmete kohta kehtida. Veekindluse juhised leiate seadme kasutusjuhendist või lühijuhendist.

- Ärge kasutage seda seadet vee lähedal.
- Ärge laske vedelikel sellele seadmele tilkuda ega pritsida ning veenduge, et seadmele ei asetata ühtegi vedelikku täis eset, näiteks vasse.

**HOIATUS: SÜTTIMIS- VÕI ELEKTROLÖÖGI RISK! VÄHENDAMISEKS ÄRGE LASKE SEL SEADMEL KOKKU PUUTUDA SADEMETE JA NIISKUSEGA.**



Selle toote ette kasutamisel kõrvaldamine (stabiilne ja elektroonikaseadmete jäätmed) See sümbol tähendab, et toodet ei tohi visata olmeprügi hulka ja see tuleb ringlussevõttuks viia sobivasse kogumispunkti. Nüüveteletoote kasutamisel kõrvaldamine ja ringlussevõtt aitab kaitsa loodusvarasid, inimeste tervist ja keskkonda. Selle toote utiliseerimise ja ringlussevõtu kohta lisateabe saamiseks pöörduge kohaliku omavalitsuse, jäämekäitlusteenistuse või kaupluse poole, kust toote ostsite.

#### See toode vastab RoHS-i nõuetele.

See toode on kooskõlas direktiiviga 2011/65/EL ja selle muudatustega, mis käsitlevad teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramist elektri- ja elektroonikaseadmetes.

#### REACH

REACH (määrus nr 1907/2006) käsitleb keemiliste ainete tootmist ja kasutamist ning nende võimaliku mõju inimeste tervisele ja keskkonnale. REACH-määruse artikli 33 lõikes 1 nõutakse, et tarnijad teavitaksid saajaid, kui toode sisaldab üle 0,1% (toote massi kohta) mis tahes ainet, mis on väga ohtlike ainete (SVHC) kandidaatide nimekirjas (REACH-kandidaatide nimekirja). See toode võib sisaldada ainet "plii" (CAS-nr. 7439-92-1) kontsentratsioonis üle 0,1 massiprotsendi. Selle toote, välja arvatud plii, väljalaskmise ajal ei sisalda see ühtegi teist REACH-kandidaatide nimekirja kantud ainet üle 0,1 massiprotsendi.

Märkus: 27. juunil 2018 lisati plii REACH-kandidaatide nimekirja. Plii kandmine REACH-i kandidaatide nimekirja ei tähenda, et pliid sisaldavad materjalid kujutaksid endast otsest ohtu või piiraksid selle kasutamise lubatavust.

#### Kõrvaklappide pesaga seadmete jaoks

##### HOIATUS/ETTEVAATUST

- ÄRGE kasutage kõrvaklappide pikka aega suure hõltsuuga.
- Kuumisuhjustuste vältimiseks kasutage kõrvaklappide mugava ja mõõduka hõltsuuga.
- Enne kõrvaklappide kõrvaldeld aretamist vähendage seadme hõltsuust, seeläbi suurendage hõltsuust järk-järgult, kuni saavutate mugava kasutamistaset.

#### Toodete jaoks, mis sisaldavad patareisid

Juhised kasutatud patareiside eemaldamiseks, ringlussevõtu ja kasutuseel kõrvaldamise kohta

Aka eemaldamiseks seadmetest või kaugjuhtimispuldist muutke akude süstamise kasutusjuhendist toimingut. Siseahetatud akude, mis kestavad kogu toote kasutusaja, eemaldamine ei pruugi kasutaja poolt võimalik olla. Sellisel juhul tegevlevad ringlussevõtu- või taaskasutuseks toote demonteerimise ja alus eemaldamisega. Kui mingil põhjusel otsustate vigalikute sellise alus arendada, peavad selle läbi võtma võimatu teinudisolekuse. Euroopa Liidus ja teistes kohtades on ebaseaduslik visata akud kasutusel kõrvaldamisel olmeprügi hulka. Kõik akud tuleb hävitada keskkonnale ohtu viisil. Võite ühendust kohalike jäätmeäritlusametnikega, et saada teavet kasutatud akude keskkonnohutu kogumise, ringlussevõtu ja kõrvaldamise kohta.

**HOIATUS:** Plahvatusoht, kui aku on valesti vahetatud. Tuleohtlikku vedelikku gaasi tule-, plahvatus- või lekkeohtu vähendamiseks ärge demonteerige, purustage, torgake, laske väliseid kontakte lähiseesse, hoidke temperatuuril üle 60 °C (140 °F), päikesepaiste või samalaadsetes tingimustes, hoidke eriti madalal õhuniiskusel või visake talle või vette. Aonstage ainult ettenähtud alusdaga. Patareisid ja akude "lahus kogumisele" ootav sümbol on altpool näidatud fatatage prügi konteineri, millele on rist peale tõmmatud:



#### HOIATUS - Toodetele, nõopakusud

ÄRGE KUTU ALLA NEELAKE - KEEMILISE PÕLETUSE OHT. See toode sisaldab nõopakut. Nõopakut allaneelamisel, võib see tekitada tõsiseid sisemisi põletusi vaid 2 tunni jooksul ja põhjustada surma. Hoidke uued ja kasutatud akud lastest eemal. Kui akupesa ei sulgu kindlalt, lõpetage toote kasutamine ja hoidke seda lastest eemal. Kui arvate, et akud visati alla neelata või asetada ükskõik millisesse kehaosasse, pöörduge kohe arsti poole.

#### Kõigi juhtmevabade toodete kasutamise:

HARMAN International kinnitab käesolevaga, et need seadmed vastavad direktiivi 2014/53/EL olulistele nõuetele ja muudele asjakohastele sätetele. Vastavuseklaratsiooniga saab tutvuda tootelehe spetsifikatsioonide osas, mis on asub aadressil [www.jbl.com](http://www.jbl.com) või [www.jbl.com/doc](http://www.jbl.com/doc).

HARMAN International Industries, Incorporated. Kõik õigused kaitsitud. JBL on Ameerika Ühendriikides ja/või teistes riikides registreeritud ettevõtte HARMAN International Industries, Incorporated kaubamärk. Tunnused, kirjeldused ja väljused võivad muududa ilma ette teatamata.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ Για όλα τα προϊόντα:

1. Καθαρίστε μόνο με στεγνά πανιά.
2. Μην καίψετε τα υλικά με ελαστικό. Εγκαταστήστε αυτήν τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
3. Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας όπως καλοριφέρ, θερμαντήρες, σόμρες ή άλλες συσκευές (συμπιεραζόμενων των ενεργειών) που παράγουν θερμότητα.
4. Μην παραβλέπετε τον κατάλληλο τρόπο του παλιμμένου βύσματος ή της γείωσης. Ένα παλιμμένο σφόνδυλο είναι κίνδυνος και να είναι πιο πλαστικό από το άλλο. Ένα σφόνδυλο με γείωση διαφέρει από ελαστικό και μια τρίτη προσέγγιση γείωσης. Το διασφαλισμένο μεγαλύτερο μήκος ή η τρίτη προσέγγιση παράγονται για την ασφάλεια σας. Εάν το παρεμπιμπό βύσμα δεν ταιριάζει στην πρίζα σας, συμβουλευθείτε έναν ηλεκτρολόγο για την αντικατάσταση της πρίζας πρίζας.
5. Προστατεύστε το καλώδιο τροφοδοσίας από κατά λάθος περιπτώματα πάνω του ή λήθη, ιδιαίτερα στα βύσματα και στα πολυπρίζα και στα σημεία όπου εξέρχονται από τη συσκευή.
6. Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα/αντικαταστάσιμα που προτείνονται από τον κατασκευαστή.
7. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο με τη κερατίδα, τη βάση, το τρίποδο, το βραχίονα και το τραπέζι που προτείνονται από τον κατασκευαστή ή πωλείται μαζί με τη συσκευή. Όταν χρησιμοποιείτε καρτακι, προσέξτε ιδιαίτερα όταν με τακτοποιείτε το συνδεδεμένο καλώδιο τροφοδοσίας για να αποφύγετε τραυματισμούς από αναπήδηση.
8. Αποσυνδέστε τη συσκευή κατά τη διάρκεια καταβίβων ή όταν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα.
9. Αντιθέστε το σέρβις σε εξειδικευμένο προσωπικό συντήρησης. Απαγορεύεται η επισκευή όταν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά με οποιοδήποτε τρόπο, όπως καταστραμμένο καλώδιο ή φως τροφοδοσίας, στην περίπτωση που έχει ρυθμίσει ή έχουν γίνει αλλαγές στη συσκευή, στην περίπτωση που η συσκευή έχει εκτεθεί σε βροχή ή υγρασία, δεν λειτουργεί κανονικά, ή έχει πέσει.
10. Για να αποσυνδέσετε πλήρως τη συσκευή από το δίκτυο ενυδατούμενου ρεύματος, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.
11. Το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας παραμένει σε λειτουργία.
12. Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση μόνο με το καλώδιο τροφοδοσίας ή/και φάση που παρέχεται από τον κατασκευαστή.

Οι ακόλουθες οδηγίες ενδέχεται να μην ισχύουν για οθόνη συσκευές. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης της συσκευής σας ή στον οδηγό γρήγορης εκκίνησης για επιπλέον οδηγίες ασφαλείας, εάν υπάρχουν.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό.
- Μην αφήσετε τη συσκευή σε στάση ή κίνηση και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα γύρω με υγρασία όπως βάζα, στα συσκευές.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΣΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ Η ΗΛΕΚΤΡΟΠΟΙΗΣΗΣ, ΜΗΝ ΕΚΘΕΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΕ ΒΡΟΧΗ Η ΥΓΡΑΣΙΑ.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

#### ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΟΙΗΣΗΣ. ΜΗΝ ΤΟ ΑΝΟΙΓΕΤΕ.

ΑΥΤΟ ΤΟ ΣΥΜΒΟΛΟ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΗΜΑΙΝΕΙ ΟΤΙ ΥΠΑΡΧΕΙ ΜΗ ΜΟΝΟΜΕΡΗΣ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΗ ΤΑΣΗ ΜΕΣΑ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, Η ΟΠΟΙΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΝΕΧΕΙ ΚΙΝΔΥΝΟ ΗΛΕΚΤΡΟΠΟΙΗΣΗΣ.

ΑΥΤΟ ΤΟ ΣΥΜΒΟΛΟ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΗΜΑΙΝΕΙ ΟΤΙ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΣΕ ΑΥΤΟΝ ΤΟΝ ΟΦΑΝΤΟ.

**Συστή απόρριψη αυτού του προϊόντος (Αποβλήτα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού)**

Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορριφτεί ως οικιακό απόβλητο και πρέπει να παραδοθεί σε κατάλληλη εγκατάσταση συλλογής για ανακύκλωση. Η συστή απόρριψη και ανακύκλωση βοηθά στην προστασία των φυσικών πόρων, της ανθρώπινης υγείας και του περιβάλλοντος. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τον τοπικό σας δήμο, την υπηρεσία διάθεσης ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

#### Αυτό το προϊόν είναι συμβατό με RoHS.

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με την οδηγία 2011/65/ΕΕ και τις τροποποιήσεις της, σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξοπλισμούς.

#### REACH

Ο κανονισμός REACH (κανονισμός 1907/2006) αφορά την παραγωγή και τη χρήση χημικών ουσιών, καθώς και τις πιθανές επιπτώσεις τους στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον. Το άρθρο 33 παράγραφος 1 του κανονισμού REACH, απαιτεί από τους παραγωγείς να ενημερώνουν τους καταναλωτές, εάν ένα προϊόν περιέχει περισσότερα από 0,1% (ανά βάρους ανά προϊόν) για οποιαδήποτε ουσία

στις ουσίες, στον κατάλογο υποψηφίων εξαιρετικά υψηλής αντοχής (SVHC) (Λίστα υποψηφίων REACH). Αυτό το προϊόν μπορεί να περιέχει την ουσία "μολύβδος" (CAS-No. 7439-92-1) σε συγκέντρωση άνω του 0,1% κατά βάρους.

Κατά τη στιγμή της εκκίνησης αυτού του προϊόντος, όπως από την ουσία μολύβδος, καμία ουσία της λίστας υποψηφίων REACH, δεν περιέχεται σε συγκέντρωση μεγαλύτερη από 0,1% ανά βάρους σε αυτό το προϊόν.

Σημείωση: Στις 27 Ιανουαρίου 2018, ο μολύβδος προστέθηκε στη λίστα υποψηφίων REACH. Η συμπερίληψη μολύβδου στη λίστα υποψηφίων REACH δεν σημαίνει ότι το υλικό που περιέχουν μολύβδος ενέχουν άμεσο κίνδυνο και δεν οδηγούν σε περιορισμό της επιτρεπόμενης χρήσης του.

#### Για συσκευές με υποδοχές ακουστικών

##### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΠΡΟΣΟΧΗ

ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τα ακουστικά σε υψηλή ένταση για μεγάλο χρονικό διάστημα.

- Για να αποφύγετε βλάβη στην ακοή, χρησιμοποιήστε τα ακουστικά σας σε ένα ήσυχο, ήσυχο επίπεδο έντασης.

- Μειώστε την ένταση στη συσκευή σας, πριν τοποθετήσετε τη συσκευή στο αυτί σας και, στη συνέχεια, αυξήστε την ένταση σταδιακά, μέχρι να φτάσετε σε ένα άνετο επίπεδο ακρόασης.

#### Για προϊόντα που περιλαμβάνουν μπαταρίες

**Οδηγίες χρήσης σχετικά με την αφαίρεση, την ανακύκλωση και την απόρριψη χρησιμοποιημένων μπαταριών**

Για να ασφαλίσετε τη μπαταρία από τον εξοπλισμό σας ή από το τηλεχειριστήριο, ακολουθήστε την αντίστοιχη διαδικασία που περιγράφεται στο εγχειρίδιο χρήσης για την αφαίρεση μπαταρίας. Για προϊόντα με ενσωματωμένη μπαταρία που δοσμένη για όλα τα διάρκεια ζωής του προϊόντος, ενδέχεται να μην είναι δυνατή η αφαίρεση από τη χρήση. Σε αυτήν την περίπτωση, το κέντρο ανακύκλωσης ή αντίστοιχος χειρίζονται την αποσυμπίεση του προϊόντος και την αφαίρεση της μπαταρίας. Εάν, για οποιοδήποτε λόγο, είναι απαραίτητο να αντικατασταθεί μια τέτοια μπαταρία, αυτή η διαδικασία πρέπει να εκτελεστεί από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλες τοποθεσίες, είναι παράνομη η απόρριψη οποιασδήποτε μπαταρίας με σκοπιμότητα οικιακής χρήσης. Όλες οι μπαταρίες πρέπει να απορριφθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Επικοινωνήστε με τους τοπικούς υπαλλήλους δημοτικής αρχής για πληροφορίες σχετικά με τη φιλική προς το περιβάλλον συλλογή, ανακύκλωση και απόρριψη χρησιμοποιημένων μπαταριών.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Υπάρχει κίνδυνος κερπή σε περίπτωση λανθασμένης αντικατάστασης της μπαταρίας. Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, κερπή ή διαρροής εύφλεκτου αερίου/αερίου που αποσυμφορούνται,

συμριβείτε, τραπέζι, βραχυκύκλωστε εξωτερικές παροές, ενθέστε σε θερμοκρασία πάνω από 60°C (140°F), φθοριώδη ή παρόμοια συνθήκες, εξαιρετικά υψηλή πίεση αέρα και μην τις πετάτε στη φωτιά ή στο νερό. Διευκρινίζεται μόνο με τις συγκεκριμένες μπαταρίες. Το σύμβολο που δείχνει εξαιρετικά εύφλετο για όλες τις μπαταρίες και τους συσκευασμένους είναι ο διαγραμμένος τροχός κόλλας που φαίνεται παρακάτω.



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Για προϊόντα που περιέχουν μπαταρίες κοινής χρήσης

ΜΗΝ ΚΑΤΑΠΙΝΕΤΕ ΤΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ, ΚΙΝΔΥΝΟ ΧΗΜΙΚΩΝ ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ. Αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρία κοινής/κοινής. Εάν καταποθεί η μπαταρία κοινής/κοινής, μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα σε μόλις 2 ώρες και μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο. Φυλάξτε τις κοινής και τις χρησιμοποιούμενες μπαταρίες μακριά από τα παιδιά. Εάν η φθισή μπαταριών δεν κλείνει καλά, συμπεριστείτε να χρησιμοποιείτε το προϊόν και φυλάξτε το μακριά από τα παιδιά. Να πιστεύετε ότι έχει γίνει κατάσταση της μπαταρίας ή έχει καταβεί σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, ζητήστε άμεση ιατρική φροντίδα.

#### Για όλα τα προϊόντα με ασύρματη λειτουργία

Η HARMAN International δηλώνει ότι ο εξοπλισμός, όπως συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2014/53/ΕΕ. Η δήλωση συμμορφώσεως μπορεί να αναζητηθεί στην ενότητα προδιαγραφών της σε όλες με τις λεπτομέρειες του προϊόντος, η οποία είναι προσβάσιμη στη διεύθυνση [www.jbl.com](http://www.jbl.com) ή στη διεύθυνση [www.jbl.com/doc](http://www.jbl.com/doc).

HARMAN International Industries, Incorporated. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Η ονομασία JBL είναι εμπορικό σήμα της HARMAN International Industries, Incorporated, και είναι καταχωρημένη στις Ηνωμένες Πολιτείες ή/και σε άλλες χώρες. Το χαρακτηριστικό, οι προδιαγραφές και η εμφάνιση υποκειμένου σε άλλες χωρίς προειδοποίηση.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)



## ESPAÑOL

### INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

#### Para todos los productos:

1. Limpiar solo con un paño seco.
2. No bloquee ninguna abertura de ventilación. Instale este aparato conforme a las instrucciones del fabricante.
3. No lo instale cerca de ninguna fuente de calor, como radiadores, registros de calefacción, estufas u otros aparatos (incluidos los amplificadores) que generen calor.
4. No intente evitar la finalidad protectora del enchufe polarizado o con conexión a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos palas, una más ancha que la otra. Un enchufe con conexión a tierra tiene dos palas y un pívote de conexión a tierra. La pala ancha o el tercer pívote sirven como protección. Si el enchufe suministrado no encaja en la toma de corriente, consulta con un electricista la sustitución del enchufe obsoleto.
5. Proteja el cable de alimentación para evitar que alguien lo pise o que se pinche, especialmente alrededor de los enchufes, conectores múltiples y en el punto por donde sale del aparato.
6. Utilice solo los herrajes o accesorios especificados por el fabricante.
7. Utilice solo el carrito, el soporte, el trípode o la mesa especificados por el fabricante o vendidos con el aparato. Si utiliza un carrito, ten cuidado al desplazar la combinación del carro con el aparato con el fin de evitar lesiones a causa de un posible vuelco.
8. Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no se vaya a utilizar durante períodos prolongados de tiempo.
9. Deje todas las tareas de reparación o mantenimiento en manos de personal cualificado de servicio. El aparato necesita reparación cuando se dañe de cualquier modo, como si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, se ha vertido líquido o han caído objetos dentro del aparato o el aparato ha estado expuesto a la lluvia o a la humedad, no funciona correctamente o ha caído.
10. Para desconectarlo completamente del cable de alimentación, desconecta el enchufe del cable del receptáculo de alimentación.
11. El enchufe de conexión a la red del cable de alimentación deberá permanecer inmediatamente operativo.
12. Este aparato es para ser utilizado únicamente con el cable de la fuente de alimentación y/o cargador suministrado por el fabricante.

Las instrucciones siguientes pueden no ser aplicables a dispositivos a prueba de agua. Consulta el manual del usuario o la guía de inicio rápido del dispositivo para obtener más instrucciones sobre la protección frente al agua, si las hay.

- No utilice este aparato cerca de agua.
- No exponer este aparato a gotas ni salpicaduras y asegurarse de no colocar objetos llenos de líquidos, como jarrones, encima de él.

**ADVERTENCIA:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGAS ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

### PRECAUCIÓN

#### RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. NO ABRIR.



ESTE SÍMBOLO EN EL PRODUCTO SIGNIFICA QUE HAY TENSIÓN PELIGROSA NO AISLADA DENTRO DE LA CARCASA DEL PRODUCTO QUE PUEDE SUPONER UN RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA.



ESTE SÍMBOLO EN EL PRODUCTO SIGNIFICA QUE HAY INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE USO Y MANTENIMIENTO EN ESTA GUÍA.

**Eliminación correcta del producto** (Residuo de aparatos eléctricos y electrónicos)

Este símbolo significa que no se debe desechar el producto como residuo doméstico sin clasificar y que se debe llevar a un centro adecuado de recogida para su reciclaje. La eliminación y el reciclaje correctos ayudan a proteger los recursos naturales, la salud humana y el medio ambiente. Para obtener más información sobre la eliminación y el reciclaje de este producto, ponte en contacto con su municipio o servicio de recogida, o con la tienda donde adquiriste el producto.



**Este producto cumple con las disposiciones de RoHS.**

Este equipo cumple con la Directiva 2011/65/UE y sus enmiendas, sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos.

#### REACH

REACH (reglamento n.º 1907/2006) aborda la producción y el uso de sustancias químicas y su posible impacto sobre la salud humana y el medio ambiente. El artículo 33(1) del reglamento REACH exige a los proveedores informar a los destinatarios de un artículo de que este contiene más del 0,1 % (en peso y por artículo) de cualquier sustancia que figure en la Lista

de candidatas a sustancias extremadamente preocupantes (SEPP) (la lista de sustancias candidatas de la REACH). Este producto puede contener la sustancia "plomo" (Número CAS 7439-92-1) en una concentración superior al 0,1 % por peso.

En el momento de la comercialización de este producto, salvo el plomo, el producto no contiene otras sustancias de la lista de sustancias candidatas de la REACH en una concentración superior al 0,1 % en peso.

Nota: El 27 de junio de 2018 se incluyó el plomo a la lista de sustancias candidatas de la REACH. La inclusión del plomo en la lista de sustancias candidatas de la REACH no significa que los materiales que contienen plomo supongan un riesgo inmediato ni que se limite el permiso para utilizarlo.

#### Para dispositivos con conectores de auriculares

##### ADVERTENCIAS/PRECAUCIONES



NO utilices los auriculares con un volumen elevado durante un período prolongado de tiempo.

- Para evitar daños en la audición, utiliza los auriculares con un nivel de volumen moderado y cómodo.
- Baja el volumen del dispositivo antes de colocarte los auriculares y, después, aumentalo gradualmente hasta un nivel cómodo para escuchar.

#### Para productos que incluyen baterías

**Instrucciones para los usuarios sobre la retirada, el reciclaje y la eliminación de las baterías usadas**

Para retirar las baterías de tu equipo o mandado a distancia, invierte el procedimiento que se describe en el manual del propietario para insertar las baterías. En el caso de productos con batería integrada que dura toda la vida útil del equipo, el usuario no puede proceder a su retirada. En este caso, los centros de reciclaje o recuperación se ocupan de desmantelar el producto y extraer la batería. Si, por algún motivo, es necesario sustituir dicha batería, este procedimiento debe ser llevado a cabo por centros de servicio autorizados. En la Unión Europea y en otras ubicaciones, desechar cualquier batería con la basura doméstica es ilegal. Todas las baterías se deben desechar de forma segura para el medio ambiente. Ponte en contacto con los responsables de gestión de residuos de tu localidad para obtener información sobre la recogida ambientalmente segura, el reciclaje y la eliminación de baterías usadas.

**ADVERTENCIA:** Peligro de explosión si la batería se sustituye de forma incorrecta.

Para reducir el riesgo de incendios, explosión o fuga de líquido o gas inflamable, no desmontar, aplastar, pinchar, cortocircuitar, exponer a temperaturas superiores a 60 °C, a la luz del sol o similares, no exponer a presión de aire extremadamente baja ni desechar en fuego o agua. Reemplazar únicamente con las baterías

especificadas. El símbolo que indica "recogida separada" para todas las baterías y acumuladores es el contenedor con ruedas tachado que aparece a continuación:



#### ADVERTENCIA: para productos que contengan pilas de botón

**NO INGERIR LA PILA. PELIGRO DE QUEMADURA QUÍMICA.** Este producto contiene una pila de botón. Si se traga, puede provocar quemaduras internas graves en solo dos horas y producir la muerte. Mantén las baterías nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Si no es posible cerrar el compartimento de las baterías correctamente, deja de usar el producto y mantente alejado de los niños. Si piensas que pueden haberse tragado o introducido baterías en alguna parte del cuerpo, busca atención médica inmediata.

#### Para todos los productos con funcionamiento inalámbrico:

HARMAN International por la presente declara que este equipo cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/UE. La declaración de conformidad se puede consultar en la sección de especificaciones de la página de detalles del producto, a la que se puede acceder desde [www.jbl.com](http://www.jbl.com) o [www.jbl.com/doc](http://www.jbl.com/doc).

HARMAN International Industries, Incorporated. Todos los derechos reservados. JBL es una marca comercial de HARMAN International Industries, Incorporated, registrada en los Estados Unidos u otros países. Las funciones, las especificaciones y el diseño del producto están sujetos a cambios sin previo aviso.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## SUOMI

### TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

#### Kaikille tuotteille:

1. Puhdista vain kuivalla kankaalla.
2. Älä peitä mitään ilmanvaihtaukkoja. Asenna tämä laite valmistajan ohjeiden mukaisesti.
3. Älä asenna tätä laitetta minkään lämmönlähteen kuten lämpöpatterin, liesin tai vastaavien lattien lähisyyteen (mukaan lukien vahvistimet), jotka tuottavat lämpöä.
4. Älä poista polarisoidun tai maadoitetun pistokkeen turvamekanismeja. Polarisoitussa pistokkeessa on kaksi kosketinta, joista toinen on leveämpi. Maadoitetussa pistokkeessa on kaksi kosketinta sekä kolmas maadoituskosketin. Leveämpi kosketin tai maadoituskosketin toimii suojaamina. Jos mukana toimitettu pistoke ei sovi pistorasian, ota yhteyttä valtuutettuun sähköasentajaan, jotta vanhentunut pistorasia voidaan vaihtaa.
5. Suojaa virtajohto sen päällä kävelemiseltä ja puristamiselta eritoten pistokkeiden, pistorasioiden ja laitteiden runkoiliimien kohdalla.
6. Käytä vain valmistajan hyväksymiä liittimiä/lisäliitteitä.
7. Käytä ainoastaan toimintukseen kuuluvia tai valmistajan hyväksymiä jälustoja, kannattimia tai kuljetuskärryjä. Ole varovainen siirtäessä vaunun/laitteen jhdosmäästä, josta välittii laitteen kaatumisesta aiheutuvat henkilövahingot.
8. Kytke laite irti verkkovierasta ukonilman aikana tai kun sitä ei käytetä pitkään aikaan.
9. Anna huoltotyöt aina valtuutetun huoltoteknikon tehtäväksi. Toimita laite huoltoon, mikäli se on vahingoittunut jollakin tavalla. Esim. silloin, kun verkkovirtajohto- pistoke on vioittunut, laitteeseen on joutunut nestettä tai laitteeseen on pudonnut vierasesineitä, tai laite on allistunut lämpö/kestävedelle, tai se ei toimi normaalisti tai se on pudonnut.
10. Jos haluat irrottaa tämän laitteen kokonaan verkkovierasta, irrota virtajohdon pistokkeen on oltava helposti ulottuvilla ja irrotettava.
11. Virtajohdon pistoke on oltava helposti ulottuvilla ja irrotettava. Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi vain valmistajan toimittaman virtalähteen ja/tai latauskaapelin kanssa.

Seuraavat ohjeet eivät ehkä ole sovellettavissa vedennäköisiin laitteisiin. Ks. lisä tiedot vedennäköisyyden osalta laitteisiin käyttöohjekirjasta tai pikaoppaasta, mikäli näitä on.

- Älä käytä tätä laitetta pesäälle tai roskalle ja varmista, ettei nestellä käytettyjä esineitä, kuten maljakkoita aseteta laitteen päälle.

**VAROITUS: TUULIPALO- JA SÄHKÖISKUVAARAN VÄLTÄMISEKSI LAITETTA EI SAA ALISTAA SATEELLE TAI KOSTEUDELLE.**

VAROITUS	
	<b>SÄHKÖISKUN VAARA. ÄLÄ AVAA.</b> TÄMÄ SYMBOLI TUOTTEESSA TARKOITTAÄ, ETTÄ ON OLEMASSA EBISTÄMÄTÖN, VAARALLINEN JÄÄNNITE TUOTTEEN KOTELON SISÄPUOLELLA, JOKA VOI AHAETTAA SÄHKÖISKUN VAARAN.
	TÄMÄ SYMBOLI TUOTTEESSA TARKOITTAÄ, ETTÄ TÄSSÄ OPPAASSA ON TÄRKEITÄ KÄYTTÖ- JA HUOLTO-OHJEITA.

**Tämän tuotteen oikea hävittämistapa** (Sähkö- ja elektroniikkalaitteet) Tämä symboli tarkoittaa, ettei tuotetta saa hävittää talousjätteenä, vaan se tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen kiertäytystä varten. Oikea hävittämis- ja kiertäytystapa auttaa suojaamaan luonnonvarjoja, ihmisten terveyttä sekä ympäristöä. Saadaksesi lisätietoja tämän tuotteen hävittämisestä ja kiertäytisestä, ota yhteyttä paikallisen kuntasi vieonmiesiin tai myymälään, josta ostit tämän tuotteen.

**Tämä tuote on RoHS-yhteensopiva.** Tämä tuote täyttää direktiivin 2011/65/EU vaatimukset ja sen lisäksi, koskien tiettyjen vaarallisten aineiden käyttöä sähkö- ja elektroniikkalaitteissa.

**REACH** REACH (asetus nro 1907/2006) koskee kemiallisten aineiden tuontia ja käyttöä sekä niiden potentiaalisia vaikutuksia ihmisten terveyteen ja ympäristöön. REACH-asetuksen artikkla 33(1) edellyttää, että tavarantoimittajat ilmoittavat vastaanottajille, jos tuote sisältää yli 0,1 % (per paino per tuote) aineita, jotka kuuluvat erityistä huolta aiheuttavien aineiden (SVHC) ehdokaslistalle ("REACH-ehdokaslista"). Tämä tuote voi sisältää aineita "ylly" (CAS-numero 7439-92-1) yli 0,1 % sen painosta.

Tämän tuotteen julkaisohetkellä, lukuun ottamatta lyijyäinetta, tämä tuote ei sisällä mitään muita REACH-ehdokaslistan aineita pitoisuutena, joissa pitoisuusprosentti 0,1 % ylittyy.

Huom.: Lyijy lisättiin 27. kesäkuuta 2018 REACH-ehdokaslistalle. Lyijyn sisällyttäminen REACH-ehdokaslistalle ei tarkoita, että lyijyä sisältävät materiaalit aiheuttavat välittömän riskin, eikä se aiheuta sallimissrajotuksia tämän tuotteen käyttöön.

#### Laiteita varten, joissa kuulokelilaintä

##### VAROITUS/HUOMIO



- Älä käytä kuuloketta korkealla äänenvoimakkuudella pitkäänkestä.
- Välttämiseksi kuulovaurioita, käytä kuulokkeitasi kohtuullisella äänenvoimakkuudella.
- Käynnä laitteesi äänenvoimakkuutta alas ennen kuulokkeiden asettamista korville, käänmä sitten äänenvoimakkuutta ylös vaihteittaesit, kunnes saarutat miellyttävän kuuntelutason.

#### Tuotteille, jotka sisältävät paristoja tai akut

Ohjeet käytettyjen paristojen ja akkujen poistoon, kiertäytukseen ja hävittämiseen

Poistaaksesi pariston laitteestasi tai kaukosäätimestä, suorita omistajan käsikirjassa kuvattu paristojen asettamisohje käännettynä. Jos tuotteessa on sisäisäälennetty akku, joka kestää tuotteen käyttöön, käyttäjä ei välttämättä pysty poistamaan sitä. Tässä tapauksessa, kiertäytys- ja palautuskeskukset käsittelevät tuotteen purkamisen ja akun poiston. Mikäli akun irrottaminen on jostakin syystä tarpeen, vain valtuutettujen huoltokeskusten tulisi suorittaa toimenpide. Euroopan Unionissa ja muissa kohteissa, on laitonta hävittää mitään akkua talousjätteen mukana. Kaikki akut tulee hävittää ympäristöystävällisellä tavalla. Ota yhteyttä paikalliseen jätetuhoivianomaiseen koskien tietoja käytettyjen akkujen ympäristöystävällisestä keräytävästä, kiertäytisestä ja hävityksestä.

**VAROITUS:** Jos akku tai paristo vaihdetaan virheellisesti, on olemassa räjähdysvaara. Älä jätä- räjähdy- tai syttyvän nesteeseen kaasuun vuotavien vahvistimienäköllä älä pura, murkaa, pakkaise, lyhenmä ulkoisia liittimiä, allista yli 60 °C:n (140 °F) lämpötilalle, auringsopasteelle tai vastaavalle, äläkä allista äärmimäsen matalalle ilmapaineelle tai häviätä tuleen tai veteen. Käytä vain valmistajan hyväksymiä paristoja tai akkuja. Kaikkien paristojen ja akkujen "erilliskeräytystä" osoittava symboli on ylliväivattu pyörillä varustettu säiliö, joka on nähtävissä alla:



**VAROITUS - Tuotteet, jotka sisältävät nappiparistoja** ÄLÄ NEELE PARISTON, KEMIALLISEN PALOVAMMAN VAARA. Tämä tuote sisältää nappipariston. Jos nappiparisto niellään, se voi aiheuttaa vakavia sisäisiä poltetta jopa 2 tunnin kuluessa ja johtaa hengennemetykseen. Pidä uudet ja käytetyt paristot pois lasten ulottuvilla. Jos paristolokeron kansi ei sulkeudu oikein, lopeta tuotteen käyttäminen ja pidä se pois lasten ulottuvilla. Jos on aiheuta uskoa, että paristo on nielty tai joutunut jonkin lehon osan sisään, on välittömästi hakerduttava lääkinin.

**Kaikkille tuotteille, joissa on langattomia toimintoja:** HARMAN International titeen vakuttaa, että tämä laite on 2014/53/EU-direktiivin olemaisten vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien säännösten mukainen. Vaatimustenmukaisuusvakuutukseen voi tutustua tuotesivujen Tekniset tiedot -osiossa, joka löytyy osoitteesta www.jbl.com tai osoitteesta www.jbl.com/doc.

HARMAN International Industries, Incorporatedin tavaramerkejiä. Kaikki oikeudet pidätetään. JBL on HARMAN International Industries, Incorporatedin -yrittöksen tavaramerkki, joka on rekisteröity Yhdysvalloissa ja/ tai muissa maissa. Toimintoja, teknisiä ominaisuuksia ja ulkomuotoa voidaan muuttaa ilmoituksetta.



www.jbl.com

## FRANÇAIS

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

#### Pour tous les produits :

1. Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.
2. Ne bouchez aucune ouverture de ventilation. Installez cet appareil conformément aux instructions du fabricant.
3. N'installez pas cet appareil à proximité d'une source de chaleur telle que des radiateurs, des bouches de chaleur, des fourneaux ou d'autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
4. Ne détournez pas l'objectif de sécurité de la fiche polarisée ou de mise à la terre. Une fiche polarisée a deux lames dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche avec mise à la terre a deux lames et une troisième broche de mise à la terre. La lame large ou la troisième broche sont conçues pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne s'insère pas correctement dans votre prise, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsolète.
5. Évitez de marcher sur le cordon secteur ou de le pincer, en particulier au niveau des fiches, des prises de courant et à son point de sortie de l'appareil.
6. Utilisez seulement des compléments/accessoires spécifiés par le constructeur.
7. Utilisez l'appareil seulement avec le chariot, pied, trépied, support ou table spécifié par le constructeur, ou vendu avec l'appareil. Lors de l'utilisation d'un chariot, faites attention en dépliant l'ensemble chariot/appareil afin d'éviter des blessures dues à un basculement.
8. Débranchez cet appareil pendant les orages ou s'il est inutilisé pendant de longues périodes.
9. Toutes les réparations doivent être effectuées par un personnel qualifié. Une révision est nécessaire si l'appareil a été endommagé d'une façon quelconque, si le cordon ou la fiche d'alimentation sont endommagés, si du liquide a été versé sur l'appareil ou si des objets sont tombés dedans, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé.
10. Pour débrancher cet appareil du secteur complètement, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise secteur.
11. La fiche secteur du cordon d'alimentation doit rester immédiatement accessible.
12. Cet appareil est prévu pour être utilisé uniquement avec l'alimentation électrique et/ou le câble de charge fourni par le fabricant.

Les instructions suivantes peuvent ne pas s'appliquer aux appareils étanches. Reportez-vous au mode d'emploi ou au guide de démarrage rapide de votre appareil pour obtenir plus d'informations sur les appareils étanches, le cas échéant.

- N'utilisez pas cet appareil près de l'eau.
  - L'appareil ne doit pas être exposé à un épaulement ou à des projections et aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne doit être placé sur l'appareil.
- AVERTISSEMENT - POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.**

### ATTENTION

#### RISQUE D'ÉLECTROCUTION. NE PAS OUVRIR.

CE SYMBOLE SUR LE PRODUIT SIGNIFIE QU'IL Y A UNE TENSION DANGEREUSE NON ISOLÉE DANS LE BOÎTIER DU PRODUIT QUI PEUT PRÉSENTER UN RISQUE D'ÉLECTROCUTION.

CE SYMBOLE SUR LE PRODUIT SIGNIFIE QUE CE MANUEL CONTIENT DES INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN IMPORTANTES.

#### MISE EN GARDE FCC ET DÉCLARATION IC POUR LES UTILISATEURS

Cet appareil est conforme aux normes de la partie 15 des règlements de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne peut pas provoquer d'interférence visible, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue y compris du type pouvant créer un fonctionnement indésirable.

CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

#### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DU FOURNISSEUR (SDOC) DE LA FCC

HARMAN International déclare par le présent document que cet équipement est conforme à la sous-partie, partie 15 de la FCC.

#### Déclaration sur les interférences de la Federal Communication Commission

Cet équipement a été testé et est conforme aux limites applicables à un dispositif numérique de Classe B, selon le chapitre 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites sont prévues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles au sein d'une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut rayonner une énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. L'absence d'interférences au sein d'une installation particulière n'est cependant pas garantie. S'il s'avère que cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception des appareils de radio ou de télévision, ce qu'on peut déterminer en allumant et en éteignant

l'équipement, nous conseillons à l'utilisateur d'essayer de corriger ces interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou repositionner l'antenne réceptrice.
- Éloigner davantage l'équipement du récepteur.
- Brancher l'équipement sur la prise d'un circuit différent de celui auquel est connecté le récepteur.

• Consulter le revendeur ou un technicien expérimenté en radio et télévision.

**Attention :** Les altérations ou modifications sans autorisation expresse de HARMAN pourraient faire perdre à l'utilisateur son droit à utiliser cet équipement.

#### Pour les produits qui émettent de l'énergie RF :

(i) L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

#### (ii) Déclaration relative à l'exposition aux rayonnements

L'appareil est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements spécifiées par la FCC et ICES-102 pour les environnements non contrôlés.

#### Pour l'équipement radio fonctionnant en 5 150 - 5 850 MHz

Mises en garde de la FCC et d'IC.

Les radars à puissance élevée sont désignés comme utilisateurs prioritaires des bandes 5,25 à 5,35 GHz et 5,65 à 5,85 GHz. Ces stations radar peuvent provoquer des interférences et/ou endommager les appareils LE LAN (Licence-Exempt Local Area Network, réseaux locaux exempts de licence). Aucun contrôle de configuration n'est fourni pour cet équipement sans lui permettant une modification de la fréquence de fonctionnement à l'extérieur de l'accord d'autorisation de la FCC pour son exploitation aux États-Unis selon la partie 15.407 des règlements de la FCC.

#### Avertissement d'IC :

L'utilisateur doit également être averti des points suivants :

- (i) L'appareil destiné à fonctionner dans la bande 5 150 - 5 250 MHz est destiné uniquement à une utilisation en intérieur afin de réduire le risque de brouillage préjudiciable causé aux systèmes mobiles par des systèmes satellites sur le même canal ;
  - (ii) le gain d'antenne maximal autorisé pour les appareils dans les bandes 5 250 - 5 350 MHz et 5 470 - 5 725 MHz doit être conforme à la limite de PIRE, et
  - (iii) le gain d'antenne maximal autorisé pour les dispositifs dans la bande 5 725 - 5 825 MHz doit être conforme aux limites de PIRE spécifiées pour un fonctionnement point à point et non point à point, selon le cas.
- Restriction d'utilisation** Attention, en Union européenne, emploi est limité à une utilisation en intérieur dans la bande 5 150 - 5 350 MHz.

#### Élimination correcte de ce produit (Déchets d'équipements électriques et électroniques)

Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être jeté comme déchet ménager et doit être remis à une installation de collecte appropriée pour son recyclage. Une élimination et un recyclage appropriés aident à protéger les ressources naturelles, la santé humaine et l'environnement. Pour obtenir plus d'informations sur l'élimination et le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité locale, le service de gestion des déchets ou le magasin où vous avez acheté ce produit.



#### Ce produit est conforme à la RoHS.

Ce produit est conforme à la directive 2011/65/UE et à ses amendements sur la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

#### REACH

REACH (règlement N° 1907/2006) concerne la production et l'utilisation de substances chimiques ainsi que leurs impacts potentiels sur la santé humaine et l'environnement. L'article 33(1), du règlement REACH exige des fournisseurs qu'ils informent les destinataires si un article contient plus de 0,1% (par poids et par article) d'une ou plusieurs substances figurant sur la liste candidate des substances extrêmement préoccupantes (SVHC, substances of very high concern) (« Liste candidate REACH »). Ce produit peut contenir la substance « plomb » (N° CAS 7439-92-1) à une concentration supérieure à 0,1% en masse. Au moment de la production de ce produit, il n'y a pas de substance candidate REACH. L'inclusion du plomb dans la liste des substances candidates REACH ne signifie pas que les matériaux contenant du plomb posent un risque immédiat et ne conduisent pas à une restriction d'autorisation de leur utilisation.

Remarque : Le 27 juin 2018, le plomb a été ajouté à la liste des substances candidates REACH. L'inclusion du plomb dans la liste des substances candidates REACH ne signifie pas que les matériaux contenant du plomb posent un risque immédiat et ne conduisent pas à une restriction d'autorisation de leur utilisation.

#### Pour les appareils avec prises casques

#### AVERTISSEMENTS/MISES EN GARDE

N'utilisez PAS le casque à un volume élevé pendant une période prolongée.

• Pour éviter des dommages auditifs, utilisez votre casque à un niveau de volume confortable et modéré.

• Baissez le volume de votre appareil avant de placer le casque sur vos oreilles, puis augmentez progressivement le volume jusqu'à atteindre un niveau d'écoute confortable.

#### Pour les produits qui incluent des batteries

Instructions pour les utilisateurs sur le retrait, le recyclage et la mise au rebut des batteries usagées.

Pour retirer les batteries de votre équipement ou télécommande, inversez la procédure décrite dans le mode d'emploi pour les insérer. Pour les produits

avec une batterie intégrée qui dure toute leur durée de vie, le retrait peut ne pas être possible pour l'utilisateur. Dans ce cas, les centres de recyclage ou de récupération offrent le démontage du produit et le retrait de la batterie. Si, pour une raison quelconque, il devient nécessaire de remplacer une telle batterie, cette procédure doit être exécutée par les centres de service agréés. Dans l'Union européenne et d'autres régions, il est illégal de jeter une batterie avec les déchets ménagers. Toutes les batteries doivent être éliminées en respectant l'environnement. Contactez les fonctionnaires locaux responsables de la gestion des déchets pour obtenir des informations sur la collecte, le recyclage et la mise au rebut des batteries usagées respectueux de l'environnement.

**AVERTISSEMENT:** Il y a un risque d'explosion si la batterie est mal remplacée. Pour réduire le risque d'incendie, d'explosion ou de fuite de liquide / gaz inflammable, vous ne devez pas démonter, éraiser, percer, mettre les contacts externes en court-circuit, exposer à une température supérieure à 60 °C (140°F), au soleil ou à un équivalent, exposer à une pression atmosphérique extrêmement basse ou jeter la batterie dans le feu ou l'eau. Remplacez les uniquement par les batteries spécifiques. Le symbole indiquant la "collecte séparée" de toutes les batteries et accumulateurs est le bac à roues représenté ci-dessous.



**AVERTISSEMENT - Pour les produits contenant des piles pièces / boutons**  
**NE PAS AVALER LA PILE, RISQUE DE BRÛLURE CHIMIQUE.** Ce produit contient une pile pièce / bouton. Si la pile pièce / bouton est avalée, cela peut entraîner de graves brûlures internes et seulement 2 heures et aboutir à décès. Conservez les piles neuves et usées hors de portée des enfants. Si le logement de la pile ne se ferme pas parfaitement, n'utilisez plus le produit et conservez-le hors de portée des enfants. Si vous pensez qu'une pile pourrait avoir été avalée ou introduite dans une partie du corps, consultez un médecin immédiatement.

**Pour tous les produits avec fonctionnement sans fil :**  
 HARMAN International déclare ici que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la Directive 2014/53/EU. La déclaration de conformité peut être consultée dans la section des spécifications de la page des détails du produit, accessible sur [www.jbl.com](http://www.jbl.com) ou dans [www.jbl.com/doc](http://www.jbl.com/doc).

HARMAN International Industries, Incorporated. Tous droits réservés. JBL est une marque commerciale de HARMAN International Industries, Incorporated, déposée aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Les caractéristiques, les spécifications et l'apparence sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## HRVATSKI

### VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

1. Čestite samo suhom kožom.
2. Nemojte blokirati otvore za prozračivanje. Instalirajte ovaj uređaj u skladu s uputama proizvođača.
3. Ne postavljajte ovaj uređaj u blizini izvora topline kao što su radijatori, grijači, štednjaci ili drugi uređaji (uključujući pojačala) koji stvaraju toplinu.
4. Nemojte poništiti sigurnosnu svrhu polariziranoj ili usmjerljivoj utikača. Polarizirani utikač ima dva dijela priključka od kojih je jedan širi od drugog. Utikač za usmjerljive ima dva dijela i treći zubac za usmjerljive. Široka tipica ili treća osovina predviđeni su za veći sigurnost. Ako isporučeni utikač ne stane u vašu utičnicu, obratite se električaru radi zamjene zastarjele utičnice.
5. Zaštitite kabele za napajanje da se po njemu ne hodaju ili ga se presavija, naročito kod utikača, praktičnih opremaka i mjesta na kojima izlaze iz uređaja.
6. Koristite samo dodatke/dodatnu opremu koje je preporučio proizvođač.
7. Koristite samo s kućnom, postojem, ionskim, nosačem ili stolom koji je odredio proizvođač ili koji se prodaju zajedno s uređajem. Kada se koriste kolica, bušilice oprezi prilikom pomicanja skupa kolica s umjetnim kalem kako biste ubijegli odjelje uslijed prevrtanja.
8. Odspojite ovaj uređaj tijekom grmljaviške oluje ili ako ga ne planirate dugo upotrebljavati.
9. Za servisiranje se obratite stručnom servisnom osoblju. Servisiranje uređaja je potrebno kada se internetki radio očiteti na bilo koji način, poput kabela za napajanje ili utikača, ako je u uređaj radio predla tokačica ili neki predmet, ako je uređaj bio izložen kiši ili vlagi, ako ne radi normalno ili je pao.
10. Da biste ovaj uređaj u potpunosti odspojili od napajanja strujom, odspojite utikač kabela za napajanje iz mrežne utičnice.
11. Mrežni utikač kabela za napajanje i dalje će lako raditi.
12. Ovaj je uređaj namijenjen za upotrebu samo s kabeom za napajanje i/ili punjenje koji je isporučio proizvođač.

**Sljedite upute se možda neće odnositi na vodootporne uređaje. Pogledajte korisničke upute za uređaj ili brzi vodič za više vodootpornih uputa ako postoje.**

- Ne koristite ovaj uređaj u blizini vode.
- Ne izlažite ovaj uređaj kapađu ili prskanju i pobrinite se da se na uređaj ne stavljaju predmeti ispunjeni tekućinom, poput vaza.

**UPOZORENJE: DA BISTE SMANJILI OPASNOST OD POŽARA ILI STRUJNOG UDARA, OVAJ UREĐAJ NE IZLAŽITE KSI ILI VLAGI.**



## OPREZ

### OPASNOST OD STRUJNOG UDARA NE OTVARATI.

OVAJ SIMBOL NA PROIZVODU ZNAČI DA U KUĆNOSTI PROIZVOĐA POSTOJI NEIZOLIRANI, OPASNI NAPON KOJI MOŽE PREDSTAVLJATI OPASNOST OD ELEKTRIČNOG UDARA

OVAJ SIMBOL NA PROIZVODU ZNAČI DA U OVOM VODIČU POSTOJE VAŽNE UPUTE ZA RAD I ODRŽAVANJE.

**Isporno odlaganje ovog proizvoda (Otpad električnih i elektronskih uređaja)**  
 Ovaj simbol znači da se proizvod ne smije odlagati kao kućni otpad i treba ga dostaviti u odgovarajuće sabirno mjesto za recikliranje. Pravilno odlaganje recikliranje pomaže u zaštiti prirodnih resursa, ljudskog zdravlja i okoliša. Za više informacija o odlaganju i recikliranju ovog proizvoda obratite se lokalnoj općini, službi za odlaganje ili trgovini u kojoj ste kupili ovaj proizvod.



**Ovaj je proizvod uskladen s RoHS.**  
 Ovaj je proizvod u skladu s Direktivom 2011/65/EU i njegovim izmjenama i dopunama, o ograničenju upotrebe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.

**DOPUNJENJE**  
 REACH (Uredba br. 1907/2006) bavi se proizvodnjom i uporobom kemijskih tvari i njihovim potencijalnim opjecijama na ljudske zdravstveni i okoliš. Članak 33. (1) Uredbe REACH zahtijeva da dobavljači obavijeste primatelje ako članak sadrži više od 0,1% (po težini po članku) bilo koje tvari na popisu kandidata za tvari koje izazivaju visoku zabrinutost (SVHC („opasni REACH kandidati“)). Ovaj proizvod može sadržavati tvar "ovo" ("ovo" (CAS-bz. 7439-92-1) u koncentraciji većoj od 0,1% po težini. U vrijeme izdavanja ovog proizvoda, osim olovne tvari, niti jedna druga tvar s popisa kandidata za REACH ne sadrži koncentraciju veća od 0,1% po masi u ovom proizvodu. Napomena: 27. travnja 2018. na listu kandidata REACH dodana je olovo. Unošenje olova na popis kandidata za REACH ne znači da materijali koji sadrže olovo predstavljaju neposredni rizik ili rezultiraju ograničenjem dopuštenosti njegove uporabe.

**Za uređaje s priključcima za slušalice**  
**UPOZORENJA/MIJERE OPREZA**

NEMOJTE dalje vrijeme koristiti slušalice postavljene na visoku glasnoću.

- Da biste ublažili oštećenje sluha, slušalice upotrebljavajte na umjerenj, umjerenjnoj razini glasnoće.
- Smanjite glasnoću na uređaju prije stavljanja slušalica na uši, a zatim postupno pojačavajte glasnoću dok ne postavite razinu ugodnu za slušanje.



### Za proizvode koji sadrže baterije

**Upute za korisnike o uklanjanju, recikliranju i odlaganju rabljenih baterija**  
 Da biste uklonili baterije iz opreme ili daljinskog upravljača, obrnite postupak opisan u korisničkom priručniku za uklanjanje baterija. Za proizvode s ugrađenom baterijom koja traje cijeli životni vijek, korisnik možda neće moći ukloniti bateriju. U tom slučaju se demontiranjem proizvoda u uklanjanjem baterije bare centri za recikliranje ili uporabu. Ako iz bilo kojeg razloga postane potrebno zamijeniti takvu bateriju, ovaj postupak moraju obaviti ovlašteni servisni centri. U europskoj uniji i na drugim mjestima pružamo kontrolu je odlaganje baterija zajedno s kućnim otpadom. Sve baterije moraju se odlagati na ekološki prihvatljiv način. Za informacije o ekološki prihvatljivom prikupljanju, recikliranju i odlaganju istovrsnih baterija se obratite lokalnom tijelima za gospodarenje otpadom.

**UPOZORENJE:** Postoji opasnost od eksplozije u slučaju nepravilne zamjene baterije. Da biste smanjili rizik od požara, eksplozije ili curenja zapaljive tekućine/plina, nemojte rastavljati, drobiti, probijati, kratke vanjske kontakte, izlagati temperaturi iznad 60 °C (140 °F), sunsu ili sličnom, izlagati izazvano niskom zraku priskitati ili bacati u vatru ili vodu. Mijenjajte ih samo navedenim baterijama. Simbol koji označava „odvojeno prikupljanje“ za sve baterije i akumulatore bit će prekrivena kanta za otpatke prikazane u nastavku.



### UPOZORENJE - za proizvode koji sadrže baterije u obliku kovanica/gumbi

**NE GUTATI BATERIJU, OPASNOST OD KEMIJSKIH OPEKLIINA** Ovaj proizvod sadrži bateriju koja izgleda poput kovanice/gumba. Ako se baterija koja izgleda poput kovanice/gumba proguta, to može uništiti oštebiti unutarnje organe i te unutar samo 2 sata dovesti do smrti. Nove istrošene baterije držite dalje od djece. Ako se pretinac za baterije ne može čvrsto zatvoriti, prestanite koristiti proizvod i držite ga dalje od djece. Ako sumnjate da došlo do gutanja baterije ili da je baterija dospjela unutar bilo kojeg dijela tijela, odmah potražite pomoć liječnika.

**Za sve proizvode s bežičnim radom:**  
 Ovine tvrtka HARMAN International izjavljuje da ova oprema udovoljava osnovnim zahtjevima i ostalim relevantnim uvjetima Smjernice 2014/53/EU. Izjava o skladnosti možete pogledati u odjeljku za specifikaciju na stranici s pojedinostima o proizvodu, dostupnoj na [www.jbl.com](http://www.jbl.com) ili na [www.jbl.com/doc](http://www.jbl.com/doc).

HARMAN International Industries, Incorporated. Sva prava pridržana. JBL je zaštitni znak tvrtke HARMAN International Industries, Incorporated, registriran u Sjedinjenim Državama i/ili drugim zemljama. Značajke, specifikacije i izgled proizvoda mogu se mijenjati bez prethodne najave.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## MAGYAR

### FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

#### Minden termék esetén:

1. Kizárólag száraz ruhával tisztítsa.
2. Ne árgya el a csatlósí villásokat. A gyártó utasításainak megfelelően tartsa be a készüléket.
3. Ne telepítse a készüléket hőforrások, mint például radiátorok, fűtőregiszterek, sütők vagy egyéb hő kibocsátó eszközök (beleértve az erősítőket is) közelébe.
4. Ne gyengítse a polarizált vagy földelő típusú csatlakozó biztonsági cséjét. A polarizált csatlakozó két villával rendelkezik, melyek egyike szűkebb, mint a másik. A földelő típusú csatlakozó két villával és egy harmadik földelőcsúccsal van felszerelve. A szűles villás vagy a harmadik földelőcsúcs az Ön biztonságát szolgálja. Ha a mellékelt csatlakozó nem kompatibilis az Ön csatlakozójával, akkor konzultáljon egy villanyszerelővel, aki ki tudja cserélni az elavult csatlakozóját.
5. Leginkább a csatlakozónál, csatlakozódugónál és olyan pontokon védje a hálózati kábel a rátaposástól és összecsapástól, ahol az károk az eszközöket.
6. Csak a gyártó által meghatározott tartozékokat/kiegészítőket használja.
7. Kizárólag a gyártó által meghatározott vagy az eszköztől árukt kocsit, állványt, tripodot, tartóelemet vagy asztalt használja. Ha kocsit használ, legyen figyelmes a kocsit/ezszköz kombináció magassága között, hogy megakadályozza a kombináció felborulását.
8. Memnydörgéses viharok esetén, vagy ha hosszabb ideig nem használja, akkor húzza ki az eszközt a csatlakozójából.
9. Minden szervizelet bizon a képzett szervizelet végző személyzetre. Szervizeletre akkor van szükség, ha az eszköz bármilyen módon megsérült, például a tápkábel vagy a csatlakozó, ha rögzített valamilyen folyadék vagy tárgy az eszközbe, ha eznek vagy nedvességnek lett kitéve, ha az eszköz nem működik rendeltetéseszerűen, vagy leezett.
10. A készülék hálózati történő teljes leállításához húzza ki a tápkábel csatlakozóját a hálózati aljzából.
11. A tápkábel hálózati csatlakozójának könnyen mikódthethető kell maradnia.
12. Ezt a készüléket kizárólag a gyártó által biztosított tápszegeggel és/vagy töltőkábellet lehet használni.

Előfordulhat, hogy az alábbi utasítások nem vonatkoznak vizáló készülékekre. További vizáló utasításokért olvassa el a készülék használati útmutatóját vagy a gyors ismertetőt.

- Az eszközt ne használja víz közelében.
- Ne tegye el ezt a készüléket csapóvíznek vagy fűtőcsőnek, és ügyeljen arra, hogy folyadékokkal töltött tárgyakat, például vízákat ne helyezzen a készülékre.

**FIGYELMEZTETÉS: A TŰZ- VAGY ÁRAMÜTÉSVESELÉY CSÖNKENTÉSE ERDEKÉBEN NEM ÉRHETI EŐ VAGY NEDVÉSSÉG A KÉSZŰLÉKET.**

VIGYÁZAT	
<b>ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE. NE NYISSA FEL.</b>	
	EZ A SZIMBÓLUM A TERMÉKEN AZT JELENTI, HOGY NEM SZIGÉTELT, VESZÉLYES FESZÜLTSG VAN A TERMÉK HÁZÁBAN, AMELY ÁRAMÜTÉS VESZÉLYT JELENTET.
	EZ A SZIMBÓLUM A TERMÉKEN AZT JELENTI, HOGY EBEN AZ ÚTMUTATÓBAN FONTOS KEZELÉSI ÉS KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK TALÁLHATÓK.

A termék megfelelé ártalmatlanítása (Elektronikus és elektronikus berendezések hulladéka)

Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a terméket nem szabad háztartási hulladékként kidobni, és újrahasznosítás céljából megfelelő gyűjtőhelyre kell szállítani. A megfelelő ártalmatlanítás és újrahasznosítás elősegíti a természeti erőforrások, az emberi egészség és a környezet védelmét. A termék ártalmatlanításával és újrahasznosításával kapcsolatos további információkért vegye fel a kapcsolatot a helyi önkormányzattal, a hulladékkezelő szolgáltatóval, vagy azzal az üzlettel, ahol a terméket vásárolta.



#### Ez a termék RoHS-megfelelő.

A termék megfelel az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek és annak módosításainak.

#### REACH

A REACH (1907/2006 rendelet) foglalkozik a vegyi anyagok előállításával és felhasználásával, valamint azokkal az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt lehetséges hatásaival. A REACH-megfelelést 33. cikkének (1) bekezdése előírja a beszállítóknak, hogy tájékoztassák a címzetteket, ha egy termék több,

mint 0,1%-ot (per tömeg per cikk) tartalmaz a különös aggodalomra okot adó anyagok (SVHC) jelöltlistáján szereplő anyagok valamelyikéből („REACH-jelöltlistára”). Ez a termék 0,1 tömegszázalékos meghaladó koncentrációban tartalmazhat „tömeget” (CAS-szám: 7439-92-1).

A termék kibocsátásának időpontjában, az ólom- anyagot kivéve, a REACH jelöltlistáján szereplő egyéb anyagok nincsenek jelen a termék tömegének 0,1%-át meghaladó koncentrációban.

Megjegyzés: 2018. június 27-én az ólomot felvették a REACH jelöltlistájára. Az ólom felvétele a REACH jelöltlistájába nem jelenti azt, hogy az ólomtartalmú anyagok, azonnali kockázatot jelentenek, vagy használatuk megengedhetőséget korlátozzák.

#### Felhallgató-csatlakozóval rendelkező készülékekhez FIGYELMEZTETÉSEK/ÖVINTÉZÉSEK

- NE használja a felhallgatót nagy hangerevvel hosszabb ideig.
- A halláskárosodás elkerülése érdekében használja a felhallgatót kényelmes, mérsékelt hangerevvel.
- Csökkentse a készülék hangerevét, mielőtt a felhallgatót a fülébe helyezze, majd fokozatosan növelje a hangerevet, amíg el nem éri a kényelmes hallgatósi szintet.

#### Elemeket/akkumulátorokat tartalmazó termékek esetén

Felhasználóknak szóló utasítások a használt elemek eltávolításáról, újrahasznosításáról és ártalmatlanításáról

Az elemek berendezésből vagy távirányítóból való eltávolításához kövesse fordított sorrendben a felhasználói kézikönyv elem behelyezésére vonatkozó utasításait. A termék élettartamánig tartó beépített akkumulátorokkal ellátott termékek esetén a felhasználó nem minden esetben tudja eltávolítani az akkumulátort. Ebben az esetben újrahasznosító vagy hasznosító központok kezelik a termék szétbontását és az elem/akkumulátor eltávolítását. Ha valamilyen okból szükségessé válik egy ilyen akkumulátor cseréje, akkor annak eltávolítását kizárólag engedélyvel rendelkező szolgáltatókhoz végezhető.

Az Európai Unióban és egyéb helyeken az elemeket/akkumulátorokat tilos a háztartási hulladékokba dobni. Az akkumulátorokat minden esetben környezetbarát módon kell ártalmatlanítani. A használt akkumulátorok környezetbarát összeállításával, újrahasznosításával és ártalmatlanításával kapcsolatban forduljon a helyi hulladékkezelő központok tisztviselőihez.

**FIGYELMEZTETÉS:** A hibásan elhelyezett akkumulátor felborulhat. A tűz, robbanás vagy gyúlékony folyadék/gáz szivárgásának kockázatának csökkentése érdekében ne szerelje szét, ne töltsön fel, ne szórja ki, ne zárja rövidre, ne tegye ki 60 °C (140 °F) feletti hőmérsékletnek, napfénytől, vagy hasonló sugárzásnak vagy szelődésnek alacsony légneműségnek, és ne dobja

tűzbe vagy vízbe. Kizárólag a meghatározott akkumulátorokra cserélje. Az elemek és akkumulátorok „elkülönített gyűjtését” jelző szimbólum minden esetben az alább látható ábrázolt keresek kuka.



#### FIGYELEM - Érme/gombalemeget tartalmazó termékek esetén

NE NYELJE LE AZ ELEMET, VEGYI EGÉSI VESZÉLY. A termék érme/gombalemeget tartalmaz. Az érme/gombalemeget lenyelés esetén mindössze 2 óra belül súlyos belső égési sérüléseket okozhat, és halálhoz vezethet. Az új és a használt elemeket tartsa gyermekektől távol. Ha az elemtartó részec nem zár biztonságosan, hagyja abba a termék használatát, és tartsa távol gyermekektől. Ha úgy gondolja, hogy egy elemet lenyelték vagy a test bármely részébe bekerült, azonnal forduljon orvoshoz.

#### Minden vezeték nélküli működő termék esetén:

A HARMAN International ezúton kijelenti, hogy ez a berendezés megfelel a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb releváns rendelkezéseinek. A megfelelőségi nyilatkozat megtekinthető a termék adatlapjának specifikációs részében, amely a [www.jbl.com](http://www.jbl.com) vagy a [www.jbl.com/doc](http://www.jbl.com/doc) weboldalon érhető el.

HARMAN International Industries, Incorporated. Minden jog fenntartva. Az JBL a HARMAN International Industries, Incorporated vállalat Egyült Államokban és/vagy más országokban bejegyzett védjegye. A funkciók, műszaki adatok és a külső megjelenés előzetes értesítés nélkül változhat.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## ITALIANO

### IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

#### Per tutti i prodotti:

1. Pulire solo con un panno asciutto.
2. Non ostruire alcuna apertura per la ventilazione. Installare questo dispositivo secondo le istruzioni del produttore.
3. Non installare questo dispositivo vicino a fonti di calore come radiatori, regolatori di calore, stufe o altri apparecchi (inclusi gli amplificatori) che producono calore.
4. Non manomettere i dispositivi di sicurezza della spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lamine e una più grande dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lamine e un terzo polo di messa a terra. La lamina larga o il terzo polo sono finalizzati alla vostra sicurezza. Se la spina fornita non si inserisce nella presa, consultare un elettricista per sostituire la presa obsoleta.
5. Evitare che il cavo di alimentazione venga calpestato o schiacciato, in particolare vicino alle prese e nel punto in cui esce dall'apparecchio.
6. Utilizzare solo collegamenti/accessori specificati dal produttore.
7. Usare solo con il carrello, supporto, treppiede, staffa o tavolo indicati dal produttore o venduti con l'apparecchio. Quando si utilizza un carrello, prestare attenzione quando si sposta il carrello/apparato per evitare sbalanzamenti.
8. Scollegare l'apparecchio durante i temporali o se non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
9. Per l'assistenza rivolgersi a personale qualificato. L'assistenza è richiesta quando l'apparecchio è stato danneggiato in qualsiasi modo, come nel caso di danneggiamento del cavo di alimentazione o della spina, il rovesciamento di liquidi o nel caso degli oggetti siano caduti all'interno, o l'apparecchio sia stato esposto a pioggia o umidità, non funzioni normalmente o sia stato fatto cadere.
10. Per scollegare completamente l'apparecchio dalla rete CA, scollegare la spina del cavo di alimentazione dalla presa CA.
11. La spina di rete del cavo di alimentazione deve rimanere facilmente accessibile.
12. Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato solo con il cavo di alimentazione e/o di ricarica fornito dal produttore.

Le seguenti istruzioni potrebbero non essere valide per i dispositivi impermeabili. Per ulteriori istruzioni sull'impermeabilità, consultare il manuale dell'utente o la guida rapida del dispositivo.

- Non utilizzare questo dispositivo vicino all'acqua.
- NON esporre questo apparecchio a sporcamenti o spruzzi ed assicurarsi che nessun oggetto pieno di liquidi, come ad esempio un vaso, sia appoggiato su di esso.

**AVVERTENZA:** PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

#### ATTENZIONE

##### RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE. NON APRIRE.

QUESTO SIMBOLO SUL PRODOTTO INDICA LA PRESENZA DI UNA TENSIONE NON ISOLATA E PERICOLOSA ALL'INTERNO DELL'INVOLUCRO DEL PRODOTTO CHE POTREBBE COMPORRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE.

QUESTO SIMBOLO SUL PRODOTTO INDICA CHE IN QUESTA GUIDA SONO PRESENTI IMPORTANTI ISTRUZIONI PER L'USO E LA MANUTENZIONE.

Smaltimento corretto del prodotto (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche)

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito come rifiuto domestico e deve essere consegnato ad un centro di raccolta appropriato per il riciclaggio. Un adeguato smaltimento e riciclaggio contribuisce a proteggere le risorse naturali, la salute umana e l'ambiente. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento e il riciclaggio del prodotto, contattare il comune di zona, il servizio di smaltimento o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.



**Questo prodotto è conforme alla direttiva RoHS.**

Questo prodotto è conforme alla Direttiva 2011/65/UE ed alle relative modifiche, sulla limitazione all'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

#### REACH

Il regolamento REACH (regolamento n. 1907/2006) concerne la produzione e l'uso di sostanze chimiche e il loro potenziale impatto sulla salute umana e sull'ambiente. L'articolo 33(1), del Regolamento REACH impone ai fornitori di informare i destinatari se un articolo contiene più dello 0,1% (in peso per articolo) di una o più sostanze incluse nell'elenco delle sostanze

estremamente preoccupanti (SVHC) candidate all'autorizzazione ("elenco dei candidati REACH"). Questo prodotto può contenere la sostanza "piombo" (n. CAS 7439-92-1) in una concentrazione superiore allo 0,1% in peso.

Al momento del rilascio di questo prodotto, ad eccezione della sostanza piombo, nessuna altra sostanza nell'elenco delle sostanze candidate REACH è contenuta in una concentrazione superiore allo 0,1% in peso in questo prodotto.

Nota: il 27 giugno 2018, il piombo è stato aggiunto alla lista delle sostanze candidate REACH. L'esclusione del piombo nella lista delle sostanze candidate REACH non significa che i materiali contenenti piombo rappresentino un rischio immediato o che ne limitino l'ammissibilità d'uso.

#### Per dispositivi con jack per cuffie

##### AVVERTENZE/PRECAUZIONI



NON utilizzare le cuffie ad alto volume per un prolungato periodo di tempo.

- Per evitare danni all'udito, utilizzare le cuffie ad un livello di volume moderato e confortevole.

- Abbassare il volume del dispositivo prima di posizionare le cuffie sulle orecchie, quindi alzare gradualmente il volume fino a raggiungere un livello di ascolto confortevole.

#### Per i prodotti che includono batterie

Istruzioni per la rimozione, il riciclaggio e lo smaltimento di batterie usate

Per rimuovere le batterie dall'apparecchio o dal telecomando, invertire la procedura descritta nel manuale d'uso per l'installazione delle batterie.

Per i prodotti con una batteria incorporata che dura per tutta la vita del prodotto, la rimozione potrebbe non essere possibile per l'utente. In questo caso, i centri di riciclaggio o recupero eseguono lo smontaggio del prodotto e la rimozione della batteria. Se, per qualsiasi ragione, si rende necessario sostituire una batteria, questa procedura deve essere eseguita da centri autorizzati. Nell'Unione Europea e in altri luoghi, è illegale smaltire le batterie insieme ai rifiuti domestici. Tutte le batterie devono essere smaltite in modo ecologicamente corretto. Contattare gli uffici di gestione dei rifiuti per informazioni relative ad una raccolta compatibile con l'ambiente, il riciclaggio e lo smaltimento delle batterie usate.

**AVVERTENZA:** Se la batteria non viene sostituita correttamente, si possono verificare esplosioni. Per ridurre il rischio di incendio, esplosioni o perdite di liquidi/gas infiammabili, non smontare, schiacciare, forare, cortocircuitare, esporre a temperature superiori a 60°C (140°F), raggi solari o simili, esporre a pressioni d'aria estremamente basse o smaltire nel fuoco o in acqua. Sostituire

solo con le batterie specificate. Il simbolo che indica l'raccolta differenziata per tutte le pile e gli accumulatori dovrebbe essere il bidone con ruote con una croce, come illustrato di seguito:



#### AVVERTENZA - Per i prodotti contengono batterie a moneta/bottone

**NON INGERIRE LA BATTERIA, PERICOLO DI USTIONI CHIMICHE.** Questo prodotto contiene una batteria a moneta/bottone. Se la batteria a moneta/bottone viene ingerita, può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e può portare alla morte. Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini. Se il vano batteria non si chiude in modo sicuro, smettere di utilizzare il prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini. Se si ritiene che le batterie potrebbero essere state ingerite o posizionate all'interno di qualsiasi parte del corpo, rivolgersi immediatamente a un medico.

#### Per tutti i prodotti con funzionamento senza fili:

HARMAN International dichiara che questa apparecchiatura è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 2014/53/UE. La dichiarazione di conformità può essere consultata nella sezione delle "specifiche" della pagina dei dettagli del prodotto, accessibile da [www.jbl.com](http://www.jbl.com) o in [www.jbl.com/doc](http://www.jbl.com/doc).

HARMAN International Industries, Incorporated Tutti i diritti riservati.

JBL è un marchio di HARMAN International Industries, Incorporated, registrato negli Stati Uniti e/o in altri Paesi. Le funzionalità, le specifiche e l'aspetto sono passibili di modifiche senza preavviso.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## LIETUVIŲ KALBA

### SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

#### Skirta visiems gaminiams

1. Valykite tik su sausa šluoste.
2. Neuzblokuokite jokių ventilacijos angų. Sumontuokite šį aparatą pagal gamintojo instrukcijas.
3. Nemončiuokite šio aparato šalia silumos šaltinių, pvz., radiatorių, silumos negyvių, viryklę ar kitų aparatų (įskaitant stiprintuvus), kurie skleidžia šilumą.
4. Nebandykite apviti poliarizuoto ar įžeminio tipo kištuko saugos. Poliarizuotas kištukas turi dvi mentes, kurių viena yra platesnė už kitą. Įžeminimo tipo kištukas turi dvi mentes ir trečią įžeminimo šakutę. Pločioji mentė arba trečioji šakutė yra skirta jūsų saugumui užtikinti. Jei kištukas netelpa į elektros lizdą, kreipkitės į elektrišką, kad pakeičytų patenamą lizdą.
5. Apsaugokite maitinimo laidą nuo minyimo ar sugrįžimo, ypač netoli kištukų, buitininių laidų ir tos vietos, kuriose jis eina iš aparato.
6. Naudokite tik gamintojo nurodytus priedus.
7. Naudokite tik tuos veizinius, stovus, trikius, laikiklius ar stalus, kuriais nurodė gamintojas arba kurie buvo parduoti kartu su įrenginiu. Stumdami veizinėį su įrenginiu, būkite atsargūs, kad nepažeistumėte ir nesužalotumėte.
8. Išjunkite šį aparatą iš elektros tinklo audros metu arba jei planuojate nenaudoti ilgesnį laiką.
9. Visą techninę priežiūrą patikėkite kvalifikuotam techninės priežiūros personalui. Techninis aptarnavimas reikalingas, jei aparatas buvo kokiu nors būdu pažeistas, pvz., kai pažeistas maitinimo laidas ar kištukas, ant jo išlėta skysčio arba į aparatą pateko objektai arba aparatas buvo paveiktas lietaus ar drėgmės, jis normaliai neveikia arba buvo nustumtas.
10. Noredami visškai atjungti šį aparatą nuo kintamosios srovės tinklo, atjunkite maitinimo laidą kištuką nuo kintamosios srovės lizdo.
11. Maitinimo laidą kištukas turi būti lengvai pasiekiamas.
12. Šis aparatas skirtas naudoti tik su gamintojo tiekiamu maitinimo šaltiniu ir (arba) įvairiomis laidais.

Toliau pateikiamos instrukcijos gali būti netaikomos vandeniu atspariems prietaisams. Jei reikia daugiau vandeniu atsparių prietaisų instrukcijų, skaitykite savo prietaiso naudotojo vadovę arba greitos pagalbos vadovę.

- Šio aparato nenaudokite šalia vandens.
  - Saugokite šį aparatą nuo lašėjimo ar purtylų, pasitvirtinkite, kad ant jo nebūtų statomi vandeniu pripildyti daiktai, pvz., vazos.
- ĮSPĖJIMAS: SIEKIAMŲ SUMAŽINTI GAISRO ARBA ELEKTROS SMŪGIŲ PAVOJŲ, SAUGOKITE ŠĮ APARATĄ NUO LIETAUS AR DRĖGMĖS POVEIKIO.**

PERSPĖJIMAS.	
	<b>ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS. NEATIDARYTI.</b>
ŠIS GAMINIO SIMBOLIS REIŠKIA, KAD GAMINIO KORPUSE YRA NEIZOLUOTA, PAVOJINGA (TAMPA, GALINTI SUKELTI ELEKTROS SMŪGIŲ).	
	ŠIS GAMINIO SIMBOLIS REIŠKIA, KAD ŠIAME VADOVE YRA SVARBŲ NAUDOJIMO IR PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJŲ.

**Tinkamas šio produkto išmetimas** (Elektros ir elektroninės įrangos atliekos)  
Šis simbolis reiškia, kad gaminio negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis, ir jis turi būti pristatytas į tinkamą surinkimo įrenginį perdėrimui. Tinkamas salinimas ir perdėrimas padeda apsaugoti gamtos išteklius. Žmonijai sveikatai ir aplinkai. Noredami gauti daugiau informacijos apie šio gaminio utilizavimą ir perdėrimą, susisiekiite su vietos savivaldybe, utilizavimo tarnyba arba parduotuve, kurioje pirkote šį gaminį.

#### Šis produktas atitinka RoHS direktyvą.

Šis gaminytis atitinka direktyvą 2011/65/ES ir jos pakeitimus dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo.

#### REACH

REACH (Reglamentas Nr. 1907/2006) nagrinėja cheminių medžiagų gamybą ir naudojimą bei galimą jų poveikį žmogui sveikatai ir aplinkai. REACH reglamentas 33 straipsnio 1 dalyje reikalaujama, kad tiekėjai informuotų gamėjas, jei gaminyje yra daugiau kaip 0,1 % (vieno produkto svorio) bet kurios medžiagos, esančios labai didelį susidomėjimą keliančių medžiagų (SVHC) kandidatų sąraše („REACH kandidatinis sąrašas“). Šio gaminio sudėtyje gali būti medžiagos, vadinamos „vinium“ (CAS Nr.7439-92-1), kurios koncentracija viršija 0,1% gaminio svoro.

Išleidžiant šį produktą, išskyrus švino medžiagą, jokioje kitoje REACH kandidatiname sąraše esančios šio produkto medžiagos koncentracija buvo didesnė kaip 0,1 % svoro.

Parabata, 2018 m. birželio 27 d. švino buvo (įtrauktas) REACH kandidatinį sąrašą. Švino įtraukimas į REACH kandidatų sąrašą nereiškia, kad švino turinčios medžiagos kelia tiesioginę riziką arba riboja jo naudojimo lėtumą.

#### Prietaisams su ausinių lizdais

##### ĮSPĖJIMAI / PERSPĖJIMAI

- NEVAIDUOKITE ausinių ilgų laukų dideliu garsumu.
- Kad išvengtumėte klausos pažeidimų, naudokite ausines patogiu, vidutiniu stiprumo garsumu.
- Prieš uždedami ausines ant ausų, sumažinkite savo prietaiso garsumą, tada palaipsniui didinkite garsumą, kol pasiekite klausymui patogų lygį.

#### Produktams, kuriuose yra baterijos

**Noredami naudotojams, kaip išimti, perdėrbi ir išmesti panaudotas baterijas**

Noredami išimti baterijas iš savo įrangos ar nuotolinio valdymo pulto, baterijas išėjimo savininko vadovę aprašyją procedūrą atlikite atvirktine tvarka. Produktą su įmontuota baterija, kuri tarnauja visą produkto veikimo laiką, naudotojas baterijas pašalinti negali. Tokiu atveju perdėrimo ar utilizavimo centrai atlieka produkto išardymo ir baterijos išėmimo darbus. Jei dėl kokių nors priežasčių reikia pakeisti tokia baterija, šią procedūrą turi atlikti įgaliooti techninės priežiūros centrai. Europos Sąjungoje ir kitose vietovėse išmesti bet kokią bateriją su buitėmis išskleisimui yra neleistina. Visas baterijas reikia išmesti aplinkai nekenksmingu būdu. Kreipkitės į vietinius atliekų tvarkymo pareigūnus, kad gautumėte informacijos apie ekologišką naudotų baterijų rinkimą, perdėrimą ir šalinimą.

**ĮSPĖJIMAS.** Netinkamai pakeitus baterijas galimas sprogmio pavojus. Noredami sumažinti gaisro, sprogmio ar degių skysčių / dujų mutėkijimo riziką, nedėdykite, netralizykite, nepradurkite, neturpinkite išorinių kontaktų, nelaiškite aukštesnėje nei 60 °C (140 °F) temperatūroje, sauleje ar pan., saugokite nuo vėjo žemo oro slėgio arba nemeskite ugnį ar vandenį. Keiskite tik nurodyto tipo baterijomis. Visų baterijų ir akumuliatorių „atšikų surinkimą“ žymintis simbolis turi būti perbraukta suakladėbė su ratukais:



#### ĮSPĖJIMAS – taikoma produktams, kuriuose yra monetos tipo elementų

**NEBURYKITE BATERIJUS, CHEMINIŲ NUDEGIMO PAVOJUS.** Šiame gaminyje yra monetos tipo elementas. Prieš įdėdami monetos tipo elementą, jis gali sukelti sunkius vidinius nudegimus vos per 2 valandas ir tapti mirtingai priežastimi. Naujas ir panaudotas baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Jei akumuliatoriaus skyrius neuždarytas saugiai, nustokite naudoti gaminį ir laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje. Jei įtariate, kad baterijos galėjo būti nurytos arba jų kėltos į kurią nors kūno dalį, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

#### Visiems gaminiams, veikiančioms belaidžiu ryšiu:

„HARMAN International“ pareiškia, kad šį įrangą atitinka esminis direktyvos 2014/53/ES reikalavimas ir kitas susijusias nuostatas. Atitikties deklaracijų galite rasti gaminio duomenų puslapyje specifikacijų skiltyje, adresu [www.jbl.com](http://www.jbl.com) arba [www.jbl.com/doc](http://www.jbl.com/doc).



## LATVISKI

### SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

#### Attiec uz visiem izstrādājumiem:



1. Tīriet tikai ar sausu drānu.
2. Neblakojiet ventilācijas atveres. Uzstādiet šo aparātu saskaņā ar ražotāja instrukcijām.
3. Nenovietojiet šo aparātu tīdu siltuma avotu tuvumā kā radiatoru, sildītāji, katliņus vai citas ierīces (ieskaitot pastiprinātājus), kas izdala siltumu.
4. Neaizmāciet polarizētu vai izemētā tipa spraudņa drošības mērķi. Polarizēti kontakti ir divas tapas, viena plātaka nekā otra. Zemējuma veida kontakti ir divas tapas un trešā izemējuma daļa. Jūsu drošībai ir paredzēta plātaka tapa vai trešā daļa. Ja komplekta iekārtas spraudnis neiederis jūsu kontaktligādā, sazinieties ar elektrīti, lai nomainītu novecojušo kontaktligādi.
5. Aizsargājiet strāvas vadu no vilkšanas vai sapiešanas, jo īpaši pie kontaktāķīm, attiecīgām spraudņligādām un vietām, kur tas tīriet no aparāta.
6. Izmantojiet tikai ražotāja norādītās papildierīces/piederumus.
7. Izmantojiet tikai ar ražotāja ieteiktu vai kopā ar aparātu pārdotajiem ratiņiem, stāviņu, tripodu, krošņleņķu vai galdu. Ja tiek izmantoti ratiņi, parvietojiet ratiņus/ aparātu piesietīgi, lai izvairītos no traumām apģārbšanās gadījumā.
8. Atvienojiet šo aparātu pirkuma negatīva laikā vai ilgstošas nelietošanas gadījumā.
9. Visu apkopes darbus uzticiet kvalificētam servis personālam. Apkope ir nepieciešama, ja aparāts ir jebkāda veida bojāts, piemēram, ja ir bojāts strāvas padeves vads vai kontaktāķis, aparāts ir iekļuvis šķidrums vai elektriski priekšmeti, aparāts bija pakļauts lietus apstākļiem vai mitrumam, nodarbojoties normāli vai arī ir nokritis zemē.
10. Lai pilnībā atvienotu šo aparātu no maģistrālas tīkla, atvienojiet strāvas padeves kabeļa spraudni no maģistrālas kontaktligādas.
11. Strāvas padeves vada kontaktāķī jābūt viegli darbināms.
12. Šis aparāts ir paredzēts lietošanai tikai ar bāmsēšanas avotu un/vai uzlādes kabeļi, kuru piegādātājs ražotājs.

Šīs instrukcijas var neattiekties uz ūdensizturīgām ierīcēm. Ūdensizturības instrukcijas, ja tādas ir, skatiet ierīces lietotāja rokasgrāmatā vai īsās palaišanas instrukcijā.

- Nelietojiet šo aparātu ūdens tuvumā.
- Šo aparātu nedrīkst pakļaut lietus vai mitruma iedarbībai, un uz šī aparāta nedrīkst novietot priekšmetus, kas piepildīti ar šķidrumiem, piemēram, vīzes.

**BRĪDINĀJUMS: LAI SAMAZINĀTU UGUNSGRĒKA VAI ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENA RISKU, ŠO APARĀTU NEDRĪKST PAKĻAUT LIETUS VAI MITRUMAM IEDARBBĀI.**

### UZMANĪBU

ELEKTRISKĀ TRIECIENA RISKS NEATVĒRT.	
	ŠIS SIMBOLS UZ IZSTRĀDĀJUMA NOZĪMĒ, KA IZSTRĀDĀJUMA KORPUSĀ IR NEIZOLĒTS, BĪSTAMS SPRĒGĒUMS, KAS VAR RADĪT ELEKTRISKĀ TRIECIENA RISKU.
	ŠIS SIMBOLS UZ IZSTRĀDĀJUMA NOZĪMĒ, KA ŠAJĀ ROKASGRĀMATĀ IR SVARĪGAS LIETOŠANAS UN APROPEŠ INSTRUKCIJAS.

**Pareiza šīs izstrādājuma utilizācija** (elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi)

Šis simbols nozīmē, ka izstrādājumu nedrīkst izmest kā sadzīves atkritumus, un tas jānosūda atbilstoši savākšanas vietas pārstrādei. Pareiza utilizācija un pārstrāde palīdz aizsargāt dabas resursus, cilvēku veselību un vidi. Lai iegūtu papildinformāciju par šīs izstrādājuma utilizāciju un pārstrādi, sazinieties ar vietējo pašvaldību, utilizācijas dienestu vai veikālu, kurā iegādājāties šo izstrādājumu.



**Šīs izstrādājums ir saderīgs ar RoHS.**

Šis izstrādājums atbilst Direktīvai 2011/65/ES un tās grozījumiem par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskajās un elektroniskās iekārtās.

#### REACH

REACH (Regulā Nr. 1907/2006) attiec uz ķīmisko vielu ražošanu un lietošanu un to iespējamo ietekmi uz cilvēku veselību un vidi. Saskaņā ar REACH regulas 33. panta 1. punktu nepieciešams, lai piegādājāt informētu sapņēmjus, ja izstrādājumā ir vairāk nekā 0,1% (attiecībā uz viena izstrādājuma svaru) jebkuras vietas, kas iekļauta (oti bīstamu vielu (SVHC) kandidātu sarakstā

("REACH kandidātu saraksts"). Šis produkts var saturēt vielu "svins" (CAS-Nr. 7439-92-1) koncentrācijā, kas pārsniedz 0,1% uz svaru.

Šis izstrādājuma izlaišanas laikā, izņemot galveno vielu, nav nevienas citas vietas, kas iekļauta REACH kandidātu sarakstā, koncentrācijā, kas lielāka par 0,1% no šīs izstrādājuma svaru.

Piezīme: 2018. gada 27. jūnijā svins tika pievienots REACH kandidātu sarakstam. Svina iekļaušana REACH kandidātu sarakstā nenozīmē, ka svina saturoši materiāli rada tālāku risku vai ierobežojumus tā lietošanas pielaužamībai.

#### Attiec uz ierīcēm ar austiņu ligzdām

##### BRĪDINĀJUMI/UZMANĪBU



NELIETOJIET austiņas ar lielu skaļumu ilgāku laiku.

- Lai izvairītos no dzirdes bojājumiem, izmantojiet austiņas ērtā un mērenā skaļuma līmenī.

- Pirms austiņu ievietošanas ausīs, samaziniet ierīces skaļumu, pēc tam pakāpeniski palieliniet skaļumu, līdz sasniegti ērtu klausīšanās līmeni.

#### Attiec uz izstrādājumiem, kas ietver baterijas

**Norādījumi lietotājiem par nolietoto bateriju izņemšanu, pārstrādi un utilizāciju**

Lai izņemtu baterijas no iekārtas vai tālvadības pults, veiciet (pašnieka rokasgrāmatā) bateriju ievietošanai aprakstīto procedūru apgrieztā secībā. Izstrādājumiem ar iebūvētu bateriju, kas darbojas visa izstrādājuma kalpošanas laikā, lietotājs to nevar izņemt. Šajā gadījumā pārstrādes vai reģenerācijas centri veic izstrādājuma demontāžu un bateriju izņemšanu. Ja kāda iemesla dēļ ir nepieciešams nomainīt lādu bateriju, šī procedūra jāveic pilnvarotajam servis centros. Eioņas Savienībā un citās vietās ir nelikumīgi izmest jebkuru bateriju kopā ar sadzīves atkritumiem. No visām baterijām jāatbrīvojas vīdei draudzīgi veidā. Saņemieties ar vietējām atkritumu apsaimniekošanas amatpersonām, lai iegūtu informāciju par vīdei draudzīgu izlieto to bateriju savākšanu, pārstrādi un utilizāciju.

**BRĪDINĀJUMS:** nepaņemiet baterijas nomaļus gadījumā var radīt sprādzienbīstamība. Lai samazinātu ugunsgrēka, eksplozijas vai viegli uzliesmojoša šķidrums/gāzes noplūdes risku, neizgauciet, nesamcīniet, nesaduriet, neizveidojiet īssavienojumu ar ārējiem kontaktiem, nepakļaujiet temperatūrai virs 60°C (140°F), saules gaismai vai samīdāzīgi, īpaši zema sausnietā gaisa iedarbībai vai ar nemetēt izstrādājumu svari vai identi. Nomainiet tikai ar norādītajām baterijām. Simbols, kas norāda, ka jāveic

"atsevišķa savākšana" visām baterijām un akumulatoriem, ir zemāk redzamā pārsvītrotā atkritumu tvertnē ar rīkliem:



#### BRĪDINĀJUMS – Attiec uz izstrādājumiem ir monētu/ pogu baterijām

**NENORIJET BATERIJU, ĶĪMISKO APODGUMU RISKIS.** Šīs izstrādājums satur monētu/pogu bateriju. Ja monētu/pogu šūnas baterija tiek norīta, tas var izraisīt smagus iekšējos apdegumus jau 2 stundu laikā un pat nāvi. Uzglabājiet jaunus un lietotas baterijas bērniem nepieejamā vietā. Ja bateriju nodalījums nav aizvērts droši, pārtrauciet izstrādājuma lietošanu un uzglabājiet to bērniem nepieejamā vietā. Ja rodas aizdomas, ka baterijas tika norītas vai ievietotas jebkurā ķermena daļā, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.

#### Attiec uz visiem izstrādājumiem ar bezvadu darbiņu:

ar šo HARMAN International paziņo, ka šī iekārta atbilst Direktīvas 2014/53/ES pamatprasībām un citiem attiecīgajiem noteikumiem. Atbilstības deklarāciju var skatīt produkta informācijas lapas specifikāciju sadaļā, kas pieejama vietnē: [www.jbl.com](http://www.jbl.com) vai [www.jbl.com/doc](http://www.jbl.com/doc).

HARMAN International Industries, Incorporated. Visas tiesības aizsargātas. JBL ir HARMAN International Industries, Incorporated preču zīme, kas reģistrēta Amerikas Savienotajās Valstīs un/vai citās valstīs. Funkcijas, specifikācijas un izskats var tikt mainīts bez iepriekšēja brīdinājuma.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)



## NEDERLANDS

### BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

#### Voor alle producten:

1. Gebruik een droge doek om het apparaat schoon te maken.
2. Blokkeer geen ventilatieopeningen. Installeer dit apparaat in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.
3. Installeer dit apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, verwarmingsroosters, fornuizen of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte afgeven.
4. Ontzei de veiligheidsfunctie van de gepolariseerde of geaarde stekker niet. Een gepolariseerde stekker heeft twee pinnen waarvan de ene breder is dan de andere. Een geaarde stekker heeft twee pinnen en een derde aardingspin. De breedte of de derde pin is bedoeld voor jouw veiligheid. Als de meegeleverde stekker niet in jouw stopcontact past, raadpleeg dan een elektricien voor vervanging van het verouderde stopcontact.
5. Zorg ervoor dat er niet over het netsnoer gelopen kan worden en dat het niet bekneld raakt, met name bij stekkers, stopcontacten en het punt waar ze uit het apparaat komen.
6. Gebruik alleen hulpstukken/accessoires die door de fabrikant zijn gespecificeerd.
7. Gebruik het apparaat alleen met een wagentje, standaard, driepoot, beugel of tafel die door de fabrikant is gespecificeerd of die bij het apparaat wordt verlicht. Wees voorzichtig wanneer je een wagentje gebruikt wanneer je de combinatie wagentje/apparaat verplaatst om letsel door omkantelen te voorkomen.
8. Koppel dit apparaat los tijdens onweer of als het gedurende lange tijd niet wordt gebruikt.
9. Laat al het onderhoud over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Onderhoud is vereist als het apparaat op enigerlei wijze is beschadigd, wanneer het netsnoer of de stekker is beschadigd, vloeistof is gemorst of voorwerpen in het apparaat zijn gevallen, of het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, niet normaal functioneren of als het apparaat is gevallen.
10. Om dit apparaat veilig van het lichtnet los te koppelen, haal je de stekker van het netsnoer uit het stopcontact.
11. De stekker van het netsnoer moet goed toegankelijk zijn.
12. Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik met de stroomvoorziening en/of oplaadkabel geleverd door de fabrikant.

De onderstaande instructies zijn mogelijk niet van toepassing op waterdichte apparaten. Raadpleeg de gebruikershandleiding of de snelstartgids van het apparaat voor informatie over waterdichtheid.

- Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
- Stel dit apparaat niet bloot aan druppels of spetteren, en zorg ervoor dat er geen voorwerpen gevallen met vloeistof, zoals vazen, op het apparaat worden geplaatst.

**OPGELET: STEL DIT APPARAAT NIET BLOOT AAN REGEN OF VOCHT OM HET RISICO OP BRAND OF ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VERMINDEREN.**

### VOORZICHTIG

#### GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK. NIET OPENEN

DIT SYMBOOL OP HET PRODUCT BETEKENT DAT ER NIET-GEÏSOLEERDE, GEVAARLIJKE SPANNING AANWEZIG IS BINNEN HET APPARAAT DIE EEN RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN KAN OPLEZEN.

DIT SYMBOOL OP HET PRODUCT BETEKENT DAT ER IN DEZE HANDLEIDING BELANGRIJKE BEDIENINGS- EN ONDERHOUDSINSTRUCTIES STAAN.

Correcte verwijdering van dit product (Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur)

Dit symbool betekent dat het product niet mag worden weggegooid als huishoudelijk afval en moet worden ingeleverd bij een officieel inzamelpunt voor recycling. Correcte verwijdering en recycling helpt natuurlijke hulpbronnen, de menselijke gezondheid en het milieu te beschermen. Neem voor meer informatie over het verwijderen en recyclen van dit product contact op met de gemeente, de reinigingsdienst of de winkel waar je dit product hebt gekocht.

#### Dit product voldoet aan RoHS.

Dit product voldoet aan Richtlijn 2011/65/EU en de bijbehorende amendementen betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

#### REACH

REACH (Verordening nr. 1907/2006) heeft betrekking op de productie en het gebruik van chemische stoffen en de mogelijke invloed daarvan op de menselijke gezondheid en het milieu. Artikel 33, lid 1, van de REACH-verordening vereist dat leveranciers de ontvangers informeren als een voorwerp meer dan 0,1% (per gewicht per voorwerp) van enige stof(fen)

bevat op de kandidaatlijst van zeer zorgwekkende stoffen (SVHC) (REACH-kandidaatlijst). Dit product kan de stof "lood" (Cas-nr. 7439-92-1) bevatten in een concentratie van meer dan 0,1% per gewicht.

Bij de introductie van dit product zijn er in dit product behalve lood geen andere stoffen van de REACH-kandidaatlijst aangetroffen in een concentratie van meer dan 0,1% per gewicht.

Opmerking: op 27 juni 2018 werd lood toegevoegd aan de REACH-kandidaatlijst. Het opnemen van lood in de REACH-kandidaatlijst betekent niet dat loodhoudende materialen een direct risico vormen of tot een beperking van toelaatbaarheid van het gebruik leiden.

#### Voor apparaten met hoofdtelefoongangen

##### WAARSCHUWINGEN/OPGELET

Gebruik de koptelefoon NIET gedurende langere tijd op een hoog volume.

- Om gehoorbeschadiging te voorkomen, moet de koptelefoon op een comfortabel, gemiddeld volumeniveau gebruikt worden.

- Verlaag het volume op het apparaat voordat je de koptelefoon over je oren plaatst, en draai het volume geleidelijk omhoog totdat je een comfortabel luisterniveau bereikt.

#### Voor producten met batterijen

##### Instructies voor gebruikers over het verwijderen, recyclen en weggoien van gebruikte batterijen

Om de batterijen uit apparatuur of afstandsbediening te verwijderen, volg je de procedure in de gebruikershandleiding voor het plaatsen van batterijen in omgekeerde volgorde. Bij producten met een ingebouwde batterij die de hele levensduur van het product meegaat, is verwijdering wellicht niet mogelijk voor de gebruiker. In dit geval zorgen recycling- of herwinningcentra voor de ontmanteling van het product en het verwijderen van de batterij. Als het om welke reden dan ook nodig is om een dergelijke batterij te vervangen, moet deze procedure worden uitgevoerd door geautoriseerde servicecentra. In de Europese Unie en andere regio's is het illegaal om batterijen met het huishoudelijk afval mee te geven. Alle batterijen moeten worden afgevoerd op een milieuvriendelijke manier. Neem contact op met de plaatselijke reinigingsdienst voor informatie over de milieuvriendelijke inzameling, recycling en verwijdering van gebruikte batterijen.

**OPGELET:** Explosiegevaar als de batterij onjuist wordt vervangen. Om het risico op brand, explosie of lekkage van ontvlambare vloeistof (gas te verminderen, de batterij niet demonteren, pletten, doorboren, kortsluiten, blootstellen aan temperaturen boven 60° C (140° F), direct zonlicht, blootstellen aan extreem lage lucht druk, of in vuur of water gooien. Alleen

vervangen door gespecificeerde batterijen. Het symbool voor 'gescheiden inzameling' voor alle batterijen en accu's is de onderstaande doorgekruiste verwijfbare afvalbak:



#### OPGELET - Voor producten die knoopcelbatterijen bevatten

**VOORZICHTIG DAT KINDEREN BATTERIJ INSLIKKEN, GEVAAR VOOR CHEMISCHE BRANDWONDEN.** Dit product bevat een knoopcelbatterij. Als de knoopcelbatterij wordt ingeslikt, kan deze binnen slechts 2 uur ernstige interne brandwonden veroorzaken en tot de dood leiden. Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten bereik van kinderen. Als het batterijvak niet goed sluit, gebruik het product dan niet meer en houd het buiten bereik van kinderen. Als je denkt dat een kind een batterij heeft ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.

#### Voor alle producten met draadloze bediening:

HARMAN International verklaart hierbij dat deze apparatuur voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU. De conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd in het gedeelte met specificaties van de productgegevenspagina, toegankelijk via [www.jbl.com/doc](http://www.jbl.com/doc).

HARMAN International Industries, Incorporated. Alle rechten voorbehouden. JBL is een handelsmerk van HARMAN International Industries, Incorporated, geregistreerd in de Verenigde Staten en / of andere landen. Functies, specificaties en ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## NORSK

### VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER

#### For alle produkter:

1. Rengjør kun med tørr klut.
2. Ikke blokker ventilasjonsåpninger. Installer apparatet i henhold til produsentens instruksjoner.
3. Ikke installer apparatet nær varmekilder, så som radiatorer, ovner eller andre apparater (inkludert forsterkere) som produserer varme.
4. Ikke omgå sikkerhetsfunksjonene i polariserte eller jerdre sikringskontakter. En polarisert kontakt har to blade, der det ene er bredere enn det andre. Kontakter med jording har to pinner, og en tredje for jordingen. Den tredje pinnen er til din sikkerhet. Hvis kontakten som følger med ikke passer i støpslet ditt, må du ta kontakt med en elektriker for å bytte den.
5. Beskytt strømlinjen mot å tråkkes på eller klemmes, spesielt ved støpslet, innganger og der den kommer ut av apparatet.
6. Det skal bare brukes tilbehør som har blitt spesifisert av produsenten.
7. Skal bare brukes med vogn, stativ, tripod, brakett eller bord som er spesifisert for eller solgt med apparatet. Når det brukes en vogn, må du være forsiktig ved fylling av vogn- og apparatkompartimang, slik at skader ikke oppstår ved en veit.
8. Trekk ut apparatet fra støpslet i tordenvær eller dersom det ikke skal brukes på en lenge periode.
9. Henvi all service til kvalifisert servicepersonell. Service er nødvendig når apparatet har vært skadet på noen måte, for eksempel når strømlinjen eller støpslet er skadet, veske har blitt salt eller objekter har falt inn i apparatet, apparatet har vært utsatt for regn eller fukt, ikke fungerer normalt eller har blitt mistet.
10. For å koble dette apparatet fra strømkontakten helt, trekkes kontakten ut av AC-støpslet.
11. Hovedkontakten til strømlinjen skal være klar til bruk.
12. Dette apparatet er bare tiltenkt bruk med strømtilførselen eller ladekabelen som leveres av produsenten.

Følgende anvisninger gjelder kanskje ikke for vanntette enheter. Se enheten bruken håndbok eller hurtigstartveiledning for flere anvisninger om vanntette enheter, hvis aktuelt.

- Ikke bruk dette apparatet nær vann.
- Ikke eksponer apparatet for vannsprut eller vannedlger, og sikre at ingen væskefylte gjenstander, f.eks. vaser, er plassert på apparatet.

**ADVARSEL: FOR Å REDUSERE RISIKO FOR BRANN ELLER ELEKTRISK STØT MÅ APPARATET IKKE UTSETTES FOR REGN ELLER FUKTIGHET.**

FORSIKTIG	
	<b>FARE FOR ELEKTRISK STØT. MÅ IKKE ÅPNES</b>
	SYMBOLET PÅ DETTE PRODUKTET BETYR AT DET FINNES IKKE-ISOLERT OG FARLIG SPENNING I PRODUKTET, SOM KAN UTGJØRE EN FARE FOR ELEKTRISK STØT.
	SYMBOLET PÅ DETTE PRODUKTET BETYR AT DET ER VIKTIGE DRIFTS- OG VEDLÆRINGSANVISNINGER I DENNE VEILEDNINGEN.

**Riktig anvendelse av dette produktet** (Avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr, WEEE)

Dette symbolet betyr at produktet ikke må avhendes ved husholdningsavfall og at det skal leveres til et egnet innsamlingssted for gjenvinning. Riktig avhending og gjenvinning bidrar til å beskytte naturesser, menneskers helse og miljøet. For ytterligere informasjon om avhending og gjenvinning av dette produktet kan du kontakte lokale myndigheter, avhendingssjansen eller butikken der du kjøpte produktet.

#### Dette produktet samsvarer med kravene i RoHS.

Dette produktet er i samsvar med direktiv 2011/65/EU, med endringer, og begrenser bruken av bestemte farlige substanser i elektrisk og elektronisk utstyr.

#### REACH

REACH (forskrift nr. 1907/2006) omtaler produksjon og bruk av kjemiske stoffer og deres potensielle påvirkning på menneskers helse og miljøet. Artikkel 33(1) i REACH-forskriften krever at leverandører informerer motakere hvis en artikkel inneholder mer enn 0,1 % (p.c. vekt p.c. artikkel) av en eller flere stoffer på listen over svært bekymringsverdige stoffer (SVHC) ("REACH-listen"). Dette produktet kan inneholde stoffet "bly" (CAS-No. 7439-92-1) i en konsentrasjon på under 0,1% p.c. måleenhet.

Da produktet ble sluppet, med unntak av blyinnholdet, var det ingen andre stoffer på REACH-listen som fantes i produktet med en konsentrasjon på over 0,1 % av produktets vekt.

Merke: Den 27. juni 2018 ble bly lagt til REACH-listen. Inkluderingen av bly i REACH-listen betyr ikke at materialer som inneholder bly utgjør en umiddelbar risiko eller fører til begrensninger for tillatt bruk.

#### For enheter med hodetelefonuttak.

##### ADVARSEL: FORSIKTHETSREGELER



Hodetelefonene skal IKKE brukes med høyt volum over lengre tid.

- For å unngå hørselskade skal hodetelefonene brukes med et komfortabelt og moderat volumnivå.
- Reduser volumet på enheten før du plasserer hodetelefonene på ørene, og øk volumet gradvis til du når et behagelig lydnivå.

#### For produkter som inneholder batterier

Instruksjoner til brukere om fjerning, gjenvinning og avhending av brukte batterier

For å fjerne batteriene fra utstyret eller fjernkontrollen må du reversere fremgangsmåten beskrevet i bruken håndboken for å sette inn batterier. For produkter med innbygget batteri som varer over produktets levetid, kan det hende at det ikke er mulig for brukeren å fjerne dem. I så fall vil gjenvinnings- eller resirkuleringsentre håndtere demontering av produktet og fjerning av batteriet. Hvis det blir nødvendig, værsett grunn, å skille ut et slikt batteri, må denne prosedyren utføres av et autorisert servicecenter i EU og andre steder er det ulovlig å avhende batterier med husholdningsavfall. Alle batterier må avhendes på en miljømessig sunn måte. Kontakt dine lokale avfallmyndigheter for informasjon angående miljøvennlig innsamling, resirkulering og avhending av brukte batterier.

**ADVARSEL:** Fare for eksplosjon hvis batteriet settes i ild. For å redusere faren for brann, eksplosjon eller lekkasje av brannfarlige væsker (gass), må batteriet ikke demonteres, knuses, punkteres, kortsluttes, eksponeres for temperaturer over 60 °C (140 °F), solkjen eller lignende, utsettes for ekstremt høyt lufttrykk eller avhendes i ild eller vann. Skal bare byttes ut med spesifiserte batterier. Symbolet som indikerer "separat innsamling" for alle batterier og akkumulatører skal være en sappelasse med kryss, som vist nedenfor.



#### ADVARSEL - For produkter som inneholder mynt-/ knappeceller batterier

**BATTERIET MÅ IKKE SVELGES, FARE FOR KJEMISKE BRANNKADER** Dette produktet inneholder et mynt-/cellebatteri. Hvis batteriet svelges, kan det føre til alvorlig brannskade innvortes på bare 2 timer, med døden som mulig følge. Hold nye og brukte batterier borte fra barn. Hvis batteriommet ikke kan lukkes trygt, må du slutte å bruke produktet og oppbevare det utligneglig for barn. Hvis du tror at batterier kan ha blitt svelget eller plassert i noen del av kroppen, må du kontakte lege øyeblikkelig.

#### For alle produkter med trådløs drift:

HARMAN International erklærer med dette at dette utstyret er i overensstemmelse med de essensielle kravene og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU. Du kan referere til samsvarserklæringen i avsnittet om spesifikasjoner på produktets side, som du finner på [www.jbl.com](http://www.jbl.com) eller i [www.jbl.com/doc](http://www.jbl.com/doc).

HARMAN International Industries, Incorporated Med enerett. JBL er et varemerke som tilhører HARMAN International Industries, Incorporated, registrert i USA og/eller andre land. Funksjoner, spesifikasjoner og utbeend kan endres uten varsel.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## POLSKI

### WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

#### Dla wszystkich produktów:

1. Urządzenie można czyścić tylko suchą szmatką.
2. Nie wolno blokować otworów wentylacyjnych. Urządzenie należy zainstalować zgodnie z instrukcją producenta.
3. Nie należy instalować opisywanego urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takiego jak grzejniki, kratki wentylacyjne, kucharki czy inne urządzenia (w tym wzmocniacze) wytwarzające ciepło.
4. Wtyczkę uzienioną bądź spolarzowaną należy stosować zawsze zgodnie z zasadami bezpieczeństwa. Wtyczka spolarzowana posiada dwa wtyki, jeden dłuższy od drugiego. Wtyczka uzieniona posiada dwa wtyki oraz jeden boloc uzieniający. Szerszy wtyk lub trzeci boloc służy do zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika. Jeśli dołączona do zestawu wtyczka nie pasuje do gniazda sieciowego, należy skontaktować się z elektrykiem w celu wymiany niepasującego gniazda.
5. Przewód zasilający należy chronić przed zdeptaniem lub zgnieceniem, szczególnie w pobliżu wtyczki, gniazd przedłużacza lub miejsca, gdzie przewód wychodzi z urządzenia.
6. Używać tylko akcesoriów/dodatkových elementów wyszczególnionych przez producenta.
7. Należy używać wyłącznie z wózkiem, stojakiem, podstawą, wyposażeniem lub stołem zalecanym przez producenta lub sprzedawcę w urządzeniu. Jeśli używany jest wózek, należy zachować ostrożność podczas przewożenia urządzenia, aby uniknąć obrażeń wynikających z ewentualnego przewrócenia się wózka.
8. Należy odłączyć urządzenie od gniazda sieciowego na czas burzy z piorunami lub przed dłuższym okresem nieużywania.
9. Wszelkie prace serwisowe należy zlecać wykwalifikowanym pracownikom serwisu. Serwisowanie jest wymagane, jeśli urządzenie ulegnie uszkodzeniu w dowolny sposób, np. jeśli uszkodzony zostanie przewód lub wtyk zasilający, na urządzenie zostanie rozlana ciecz lub spalona przedmiot, bądź gdy urządzenie zostanie narzucone na deszcz lub wilgoć, przestanie normalnie działać lub zostało opuszczone.
10. Aby odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej, należy odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego od gniazda sieciowego.
11. Wtyczka przewodu zasilającego powinna być gotowa do późniejszego użytku.

12. Urządzenie to jest przeznaczone do użytku wyłącznie z przewodem zasilającym i/lub ładującym dostarczonym przez producenta.

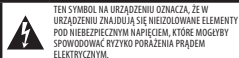
Poniższe instrukcje mogą nie odnosić się do urządzeń wodoodpornych. Więcej informacji o wodoodporności, patrz instrukcja obsługi urządzenia lub przewodnik szybkiego startu.

- Nie należy korzystać z tego urządzenia w pobliżu wody.
- Nie należy narażać urządzenia na kapiącą lub przyskakującą ciecz ani ustawiać na nim przedmiotów napełnionych cieczą, takich jak wazon.

**OSTRZEŻENIE: ABY OGRANICZYĆ RYZYKO POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM, NIE NALEŻY NARAŻAĆ TEGO URZĄDZENIA NA DESZCZ ANI WILGOĆ.**

### PRZESTROGA

#### RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM. NIE OTWIERAĆ.



**Prawidłowa utylizacja produktu** (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)  
Ten symbol oznacza, że produkt nie należy wyrzucać do odpadów gospodarstwa domowego, lecz przetrzącać do odpowiedniego punktu zbiórki w celu recyklingu. Prawidłowe utylizacja i recykling pomagają chronić zasoby naturalne, zdrowie ludzkie i środowisko. Aby uzyskać więcej informacji o utylizacji i recyklingu produktu, należy skontaktować się z lokalnym organem administracji publicznej, zakładem gospodarki odpadami lub sprzedawcą, od którego produkt został kupiony.

#### Produkt spełnia wymagania dyrektywy RoHS.

Opisany produkt spełnia wymagania dyrektywy 2011/65/UE (z późniejszymi zmianami) w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

#### REACH

REACH (rozporządzenie nr 1907/2006) dotyczy wytworzenia i wykorzystywania substancji chemicznych oraz ich potencjalnego wpływu na zdrowie człowieka i środowiska naturalnego. Zgodnie z artykułem 33(1)

rozporządzenia REACH, dostawcy są zobowiązani do informowania odbiorców, czy produkt zawiera więcej niż 0,1% (w przeliczeniu na masę produktu) dowolnej substancji znajdującej się na liście kandydackiej substancji wzbudzających szczególne dłać obawy (SVHC) („lista kandydacka REACH“). Ten produkt może zawierać substancję „obaw” (nr CAS 7439-92-1) w stężeniu przekraczającym 0,1% na jednostkę wagową.

W chwili zwolnienia produktu, z wyjątkiem ołowiu, żadna z innych substancji z listy kandydackiej REACH występujących w tym produkcie nie przekracza stężenia 0,1% w przeliczeniu na masę produktu.

Uwaga: W dniu 27 czerwca 2018 roku ołowio dodane do listy kandydackiej REACH. Umieszczenie ołowiu na liście kandydackiej REACH nie oznacza jednak, że materiały zawierające ołów stanowią bezpośrednie zagrożenie lub ich użytkowanie zostaje ograniczone.

#### Urządzenia z gniazdkami słuchawkowymi

##### OSTRZEŻENIA/PRZESTROGI



NIE należy używać słuchawek z wysoką głośnością przez długi czas.  
- Aby zapobiec uszkodzeniu słuchu, słuchawek należy używać z umiarkowaną głośnością, komfortową dla użytkownika.

- Przed umieszczeniem słuchawki na uszach należy obniżyć głośność, a następnie stopniowo ją zwiększać aż do odniesienia komfortowego poziomu dźwięku.

#### Informacja o produktach zawierających baterie

Instrukcja dla użytkowników dotycząca usuwania, recyklingu i utylizacji zużytych baterii

Aby usunąć baterie z urządzenia lub pilota zdalnego sterowania, należy w odwrotnej kolejności wykonać czynności dotyczące instalowania baterii, opisane w instrukcji obsługi urządzenia. W przypadku produktów z wbudowanymi bateriami, których cykl życia upływa wraz z końcem przydatności produktu, usunięcie baterii przez użytkownika może być niemożliwe. W takich sytuacjach za demontaż urządzenia i usunięcie baterii odpowiadają zakłady recyklingu lub odzyskania odpadów. Jeśli z jakiegokolwiek powodu wymiana takiej baterii stanie się konieczna, czynność tę muszą wykonać autoryzowane centra serwisowe. Na terenie Unii Europejskiej, oraz innych krajów, nielegalne jest podywanie się zużytych baterii wraz z odpadami komunalnymi. Wszystkie baterie należy utylizować w sposób bezpieczny dla środowiska. Skontaktuj się z lokalnym zakładem gospodarki odpadami w celu uzyskania informacji na temat bezpiecznej dla środowiska zbiórki, recyklingu i unieszkodliwiania zużytych baterii.

**OSTRZEŻENIE:** Ryzyko eksplozji w przypadku nieprawidłowej instalacji baterii. Aby ograniczyć ryzyko pożaru, wybuchu lub wycieku łatwopalnych cieczy/gazów, nie należy demontować, miazżyć, przebijać, zwierać, stykować, narażać na temperaturę powyżej 60°C (140°F), światła słonecznego lub podobne, narażać na skrajnie niskie ciśnienie powietrza ani wrzucać baterii do ognia lub wody. Wymieniać baterie zgodnie ze wskazanym typem. Symbol wskazujący na osobne miejsce zbiórki dla wszystkich baterii i akumulatorów powinien mieć postać przekreślonego kosza na odpady z kółkami, jak pokazano poniżej:



#### OSTRZEŻENIE - W przypadku produktów zawierających baterie guzikowe/pastylkowe

NIE WOLNO POLYKAĆ BATERII – RYZYKO POPAŻENIA CHEMICZNEGO. Ten produkt zawiera baterię pastylkową/guzikową. Połknięcie baterii guzikowej/pastylkowej może spowodować poważne poparzenia wewnętrzne już w ciągu 2 godzin i prowadzić do śmierci. Nowe używane baterie należy przechowywać z dala od dzieci. Jeśli przedzielił baterii nie zamkła się dokładnie, należy zaprzestac używania produktu i przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku podrażnienia o polknięciu lub utknięciu baterii w dowolnej części ciała należy natychmiast skonsultować się z lekarzem.

#### Wszystkie produkty z obsługą bezprzewodową:

HARMAN International Industries Incorporated niniejszym oświadcza, że opisywane urządzenie jest zgodne z istotnymi wymaganiami i innymi odpowiednimi postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. Z deklaracją zgodności można zapoznać się w sekcji danych technicznych na stronie szczegółów produktu, do której dostęp można uzyskać na stronie [www.jbl.com](http://www.jbl.com) lub [www.jbl.com/doc](http://www.jbl.com/doc).

HARMAN International Industries, Incorporated. Wszelkie prawa zastrzeżone. JBL jest znakiem towarowym firmy HARMAN International Industries, Incorporated, zarejestrowanym w Stanach Zjednoczonych i innych krajach. Cechy, dane techniczne i wygląd produktu mogą ulec zmianie bez powiadomienia.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## PORTUGUÊS

### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

#### Para todos os produtos:

1. Limpe apenas com um pano seco.
2. Não bloqueie nenhuma abertura de ventilação. Instale este aparelho de acordo com as instruções do fabricante.
3. Não instale este aparelho perto de qualquer fonte de calor, como radiadores, ventiladores, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
4. Não contrarie o propósito de segurança da ficha polarizada ou com ligação à terra. Uma ficha polarizada tem duas lâminas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha com ligação à terra tem duas lâminas e um terceiro pino de ligação à terra. A lâmina larga ou o terceiro pino são fornecidos para a sua segurança. Se a ficha fornecida não couber na sua tomada, consulte um electricista para substituir a tomada obsoleta.
5. Proteja o cabo de alimentação de ser pisado ou apertado, particularmente em tomadas, tomadas múltiplas e o ponto de saída do aparelho.
6. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.
7. Utilize apenas como o carrinho, plataforma, tripé, suporte ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o aparelho. Quando um carrinho é utilizado, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/aparelho para evitar danos ao tombar.
8. Desligue este aparelho durante trovoadas ou quando não for utilizado por longos períodos de tempo.
9. Encaminhe todo o serviço para pessoal técnico qualificado. A manutenção é necessária quando o aparelho tiver sido danificado de alguma forma, como por exemplo quando o cabo de alimentação ou a ficha estiver danificada, se tiver derramado líquido ou se objetos tiverem caído no aparelho, ou se o aparelho tiver sido exposto à chuva ou humidade, não funcionar normalmente ou tiver cheido.
10. Para desligar completamente este aparelho da rede CA, desligue a ficha do cabo de alimentação da tomada CA.
11. A ficha principal do cabo de alimentação deve permanecer prontamente operacional.
12. Este aparelho destina-se a ser utilizado apenas com o cabo de alimentação e/ou carregamento fornecido pelo fabricante.

As instruções seguintes podem não se aplicar aos dispositivos à prova de água. Consulte o manual do utilizador do seu dispositivo ou o guia de início rápido para obter mais instruções sobre a prova de água, caso existam.

- Não utilize este aparelho perto de água.
- Não exponha este aparelho a pingos ou salpicos e assegure-se de que nenhum objeto cheio de líquidos, como vasos, é colocado sobre o aparelho.

**AVISO: PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉTRICO, NÃO EXPOÑHA ESTE APARELHO À CHUVA OU À HUMIDADE.**

#### ATENÇÃO

##### RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO. NÃO ABRIR.

ESTE SÍMBOLO NO PRODUTO SIGNIFICA QUE EXISTE UMA TENSÃO NÃO ISOLADA E PERIGOSA DENTRO DA CAIXA DO PRODUTO QUE PODE APRESENTAR UM RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO.

ESTE SÍMBOLO NO PRODUTO SIGNIFICA QUE EXISTEM INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO E MANUTENÇÃO IMPORTANTES NESTE GUIA.

**Eliminação correta deste produto** (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos)

Este símbolo significa que o produto não deve ser descartado como lixo doméstico e deve ser entregue a uma instalação de recolha apropriada para reciclagem. A eliminação e reciclagem adequadas ajudam a proteger os recursos naturais, a saúde humana e o ambiente. Para mais informações sobre eliminação e reciclagem deste produto, contacte o seu município local, serviço de eliminação ou a loja onde comprou este produto.



**Este produto é compatível com a RoHS.**

Este produto encontra-se em conformidade com a Diretiva 2011/65/UE e suas emendas, relativa à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos.

#### REACH

O REACH (Regulamento n.º 1907/2006) aborda a produção e utilização de substâncias químicas e os seus potenciais impactos na saúde humana e no ambiente. O Artigo 33(1) do Regulamento REACH exige que os fornecedores informem os destinatários se um artigo contiver mais de 0,1% (por peso por artigo) de qualquer substância(s) na Lista de Candidatos de Substâncias que Suscitam Elevada Preocupação (SVHC) ("lista de candidatos ao REACH").

Este produto pode conter a substância "chumbo" (n.º CAS 7439-92-1) numa concentração superior a 0,1% por peso.

No momento do lançamento deste produto, com exceção da substância principal, nenhuma outra substância da lista de candidatos REACH está contida numa concentração superior a 0,1% por peso neste produto. Nota: A 27 de junho de 2018, o chumbo foi adicionado à lista de candidatos REACH. A inclusão de chumbo na lista de candidatos REACH não significa que os materiais que contêm chumbo representem um risco imediato ou que resultem numa restrição da permissibilidade da sua utilização.

#### Para dispositivos com entradas de auscultadores

##### AVISOS/PRECAUÇÕES



- NÃO utilize os auscultadores com um volume elevado durante um período prolongado.
- Para evitar danos auditivos, utilize os seus auscultadores a um nível de volume confortável e moderado.
- Baixe o volume do seu dispositivo antes de colocar os auscultadores nos seus ouvidos, depois aumente o volume gradualmente até atingir um nível de audição confortável.

#### Para Produtos que Incluem Baterias

##### Instruções para Utilizadores sobre Remoção, Reciclagem e Eliminação de Baterias Usadas

Para remover as pilhas do seu equipamento ou do controlo remoto, inverta a instalação de recolha apropriada para reciclagem. A eliminação e reciclagem adequadas ajudam a proteger os recursos naturais, a saúde humana e o ambiente. Para mais informações sobre eliminação e reciclagem deste produto, contacte o seu município local, serviço de eliminação ou a loja onde comprou este produto. Para remover as pilhas do seu equipamento ou do controlo remoto, inverta a instalação de recolha apropriada para reciclagem. A eliminação e reciclagem adequadas ajudam a proteger os recursos naturais, a saúde humana e o ambiente. Para mais informações sobre eliminação e reciclagem deste produto, contacte o seu município local, serviço de eliminação ou a loja onde comprou este produto.

tal bateria, este procedimento deve ser realizado por centros de serviço autorizados. Na União Europeia e noutros locais, é ilegal detetar fora qualquer bateria com o lixo doméstico. Todas as baterias devem ser eliminadas de uma forma ambientalmente correta. Contacte os responsáveis locais pela gestão de resíduos para obter informações sobre a recolha, reciclagem e eliminação de baterias usadas em boas condições ambientais.

**AVISO:** Perigo de explosão se a bateria for substituída incorretamente. Para reduzir o risco de incêndio, explosão ou fuga de líquidos/gás inflamável, não desmontar, esmagar, perfurar, contactos externos curtos, expor a temperaturas acima de 60 °C (140 °F), sol ou relacionados, expor a pressão de ar extremamente baixa ou descartar no fogo ou na água. Substitua apenas por baterias especificadas. O símbolo que indica "recolha separada"

para todas as baterias e acumuladores deve ser o caixote do lixo com rodas, apresentado abaixo:



#### AVISO - Para Produtos Contém Pilhas em Forma de Moeda/Botão

NÃO INGIRA A PILHA, PERIGO DE QUEIMADURA QUÍMICA. Este produto contém uma pilha em forma de moeda/botão. Se a pilha em forma de moeda/botão for engolida, pode causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas e pode levar à morte. Mantenha as pilhas novas e usadas longe das crianças. Se o compartimento da bateria não fechar com segurança, pare de utilizar o produto e mantenha-o afastado das crianças. Se acha que as pilhas podem ter sido engolidas ou colocadas dentro de qualquer parte do corpo, procure ajuda médica imediata.

#### Para Todos os Produtos com Operação Sem Fios:

A HARMAN International declara por este meio que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/53/UE. A declaração de conformidade pode ser consultada na secção de especificações da página de detalhes do produto, acessível em [www.jbl.com](http://www.jbl.com) ou em [www.jbl.com/doc](http://www.jbl.com/doc).

HARMAN International Industries, Incorporated. Todos os direitos reservados. JBL é uma marca comercial da HARMAN International Industries, Incorporated, registada nos Estados Unidos da América e/ou noutros países. As características, especificações e o aspeto estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## PORTUGUÊS (BRASIL)

### IMPORTANTE: INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

#### Para todos os produtos:

1. Limpe o equipamento apenas com pano seco.
2. Não bloqueie nenhuma abertura de ventilação. Instale o produto de acordo com as instruções do fabricante
3. Nunca instale o produto próximo a fontes de calor como radiadores, aquecedores, fornos ou outros equipamentos que produzam calor, incluindo amplificadores.
4. Não defaça a polarização ou retire o aterramento da tomada. As tomadas polarizadas possuem dois pinos, um mais largo que o outro. As tomadas com aterramento possuem dois pinos chatos e um pino terra redondo. O pino largo ou o pino terra são dispositivos de segurança. Se a tomada não encaixar na parede, peça a um electricista que troque a tomada.
5. Entre que os cabos de energia sejam pistoteais ou dobrados. Tenha cuidado especial no plique da tomada e do ponto onde o cabo se conecta à caixa de som.
6. Use apenas equipamentos e acessórios aprovados pelo fabricante.
7. Use apenas caminhos, suportes, tripés, estantes ou mesas indicadas pelo fabricante ou vendidas junto com o produto. Se usar um carrinho, tome cuidado ao movê-lo para que a caixa não caia e cause lesões em pessoas ao redor.
8. Desconecte o produto da rede elétrica durante tempestades com raios ou se for passar muito tempo sem usá-lo.
9. Toda manutenção deve ser feita por uma assistência técnica qualificada. Procure a assistência técnica se o equipamento sofrer qualquer tipo de dano, tais como danos ao cabo de energia ou à tomada, derramamento de líquidos ou queda de objetos em seu interior, exposição a chuva ou umidade, funcionamento anormal ou quedas.
10. Para desconectar a caixa de som da rede elétrica, desligue o cabo de energia da tomada.
11. A tomada da fonte de energia deve ficar sempre acessível.
12. Os fones devem ser usados apenas com a fonte de alimentação e o cabo de energia fornecidos pelo fabricante.



As instruções a seguir podem não ser pertinentes a dispositivos à prova d'água. O manual de instruções e o guia de início rápido contêm instruções para equipamentos à prova d'água, se for o caso.

- Nunca use este equipamento perto de água.
- Nunca esponja o equipamento a gotear ou respingos nem coloque wass ou outros recipientes com líquidos sobre ele.

**ADVERTÊNCIA:** PARA REDUZIR OS RISCOS DE INCÊNDIO E CHOQUE ELÉTRICO, NUNCA EXPONHA O EQUIPAMENTO A CHUVA OU UMIDADE.

#### CUIDADO

##### RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO. NÃO ABRA O GABINETE.

ESTE SÍMBOLO SIGNIFICA QUE O PRODUTO CONTÉM COMPONENTES DE ALTA VOLTAGEM SEM ISOLAMENTO EM SEU INTERIOR, QUE PODEM CRIAR RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO.

ESTE SÍMBOLO ASSINALA INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE USO E MANUTENÇÃO NOS MANUAIS DO USUÁRIO.

#### Este produto atende às normas RoHS.

Este produto está de acordo com a Diretiva 2011/65/UE e as respectivas emendas, que determinam restrições ao uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eletroeletrônicos.

#### Para dispositivos com entradas para fones de ouvido

##### AVISOS E ADVERTÊNCIAS

- Nunca use fones de ouvido em volumes elevados por períodos prolongados.
- Para evitar perda auditiva, use os fones em volume confortável e nunca excessivamente elevado.
- Diminua o volume do dispositivo antes de colocar os fones nos ouvidos. Em seguida, aumente o volume aos poucos até atingir um nível confortável.

#### Produtos que contêm baterias

##### Retirada, reciclagem e descarte de baterias usadas

Para retirar baterias de equipamentos ou controles remotos, inverta o procedimento descrito no manual do usuário para colocação de baterias. No caso de produtos com baterias internas cuja duração corresponde à vida útil do produto, pode não ser possível ao usuário retirar a bateria. Neste caso, serviços de reciclagem ou recuperação podem desmontar o produto e retirar a bateria.

Se for necessário trocar a bateria, este procedimento deve ser realizado por uma assistência técnica autorizada. Na União Europeia e em outros locais, é ilegal descartar baterias no lixo doméstico. Todas as baterias devem ser descartadas de modo ambientalmente correto. Procure as autoridades responsáveis pelo lixo para saber mais sobre a maneira ambientalmente correta de coletar, reciclar e descartar baterias usadas.

**ADVERTÊNCIA:** Se for trocada de maneira incorreta, a bateria pode explodir. Para reduzir os riscos de incêndio, explosão ou vazamento de líquidos ou gases inflamáveis, nunca desmonte, esmague, perfure, coloque os contatos em curto-circuito, exponha a temperaturas superiores a 60°C (140°F) ou à luz do sol ou descarte as baterias no fogo ou na água. Ao trocar as baterias, use apenas baterias novas do tipo correto. O símbolo de coleta seletiva de baterias e acumuladores é uma lixeira com rodas riscada e é mostreado a seguir:



#### ADVERTÊNCIA para produtos que contêm baterias do tipo botão

NUNCA ENGULA A BATERIA. ELA PODE CAUSAR QUEIMADURAS QUÍMICAS. Este produto contém uma bateria botão. Se for engolida, a bateria pode causar graves queimaduras internas depois de apenas duas horas. Isso pode matar. Mantenha todas as baterias (novas ou usadas) fora do alcance de crianças. Se o compartimento da bateria não estiver bem fechado, pare de usar o produto e mantenha-o longe do alcance de crianças. Se achar que alguma bateria foi engolida ou introduzida em qualquer parte do corpo, procure atendimento médico imediatamente.



Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados. Para maiores informações, consulte o site da Anatel – [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br). Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Atenção: conforme lei brasileira nº 11.291, a exposição prolongada a ruídos superiores a 85dB pode causar danos ao sistema auditivo.

HARMAN International Industries, Incorporated. Todos os direitos reservados. JBL é marca registrada da HARMAN International Industries, Incorporated, registrada nos Estados Unidos e/ou em outros países. As características, as especificações e o aspecto físico estão sujeitos a mudanças sem aviso prévio.

[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## ROMÂNĂ

### INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTEANTE

#### Pentru toate produsele:

1. Curățați numai cu o cârpă uscată.
2. Nu blocați nicio fântă de ventilație. Instalați aparatul în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
3. Nu instalați acest aparat lângă nicio sursă de căldură precum radiatoare, aparate de încălzire, sobe sau alte aparate (inclusiv amplificatoare) care generează căldură.
4. Nu interfețați cu scopul de siguranță al steccului polarizat sau cu împământare. O mufă polarizată are două lame, cu una mai lată decât cealaltă. O mufă cu împământare are două lame și un știft de împământare. Lamele late sau al treilea știft sunt furnizate pentru siguranța dvs. Dacă mufa furnizată nu se potrivește cu priză dvs., consultați un electrician pentru înlocuirea prizei scoase din uz.
5. Nu permiteți călcarea sau comprimarea cablului de alimentare, mai ales în zona mufelor, prizelor pentru aparate și local în care acestea ies din aparat.
6. Utilizați numai prelungitor/barele/accessoriile specificate de producător.
7. Utilizați numai cu circunșturile suportul, trepedul, consola sau masa specificată de producător sau vândute împreună cu aparatul. Altfel când se utilizează un circunștur, manipulați cu atenție circunșturile, combinația de aparate pentru a evita vătămările cauzate de eșturmare.
8. Decuplați de la alimentare aparatul în timpul furtunilor cu fulgere sau în cazul în care acesta nu se utilizează pentru perioade lungi de timp.
9. Realizați toate lucrările de servicii cu personal de servicii calificat. Lucrările de servicii necesare atunci când aparatul a fost deteriorat în orice mod, precum deteriorări ale cablului de alimentare cu energie electrică sau ale mufei, s-a vârsat lichid sau au căzut obiecte pe aparat, aparatul a fost expus la ploaie sau umezeală, nu funcționează normal sau a fost scâmbiat.
10. Pentru a decupla complet acest aparat de la rețeaua CA, decuplați fișa cablului de alimentare din receptorul CA.
11. Fișa cablului de alimentare de la rețea va putea fi operată oricând.
12. Acest aparat este conceput să fie utilizat numai cu alimentarea cu energie și/sau cablul de încălzire furnizate de producător.


Următoarele instrucțiuni pot să nu se aplice dispozitivelor rezistente la apă. Consultați manualul de utilizare al dispozitivului sau ghidul de pornire rapidă pentru mai multe instrucțiuni privind rezistența la apă, dacă există.

- Nu utilizați acest aparat la piscinare sau stropire și asigurați-vă că pe aparat nu se amplasează obiecte umplute cu lichide, precum vase.
- Nu expuneți acest aparat la picurare sau stropire și asigurați-vă că pe aparat nu se amplasează obiecte umplute cu lichide, precum vase.

**AVERTISMENT:** PENTRU A REDUCE RISCUL DE INCENDIU SAU ELECTROCUTARE, NU EXPUNEȚI ACEST APARAT LA PLOAIE SAU UMEZEALĂ.

#### ATENȚIE

##### RISC DE ELECTROCUTARE. NU DESCHIDEȚI.

 ACEST SIMBOL DE PE PRODUS INDICĂ FAPTUL CĂ EXISTĂ TENSIUNE PERICULOASĂ, NEIZOLATĂ ÎN INTERIORUL CARCASEI PRODUSULUI, CARE POATE PREZENTA RISCUL DE ELECTROCUTARE.

 ACEST SIMBOL DE PE PRODUS SEMNIFICĂ FAPTUL CĂ EXISTĂ INSTRUCȚIUNI DE OPERARE ȘI ÎNTREȚINERE IMPORTANTE ÎN ACEST GHID.

**Eliminarea corectă a acestui produs** (Deșeurile de echipamente electrice și electronice)

Acest simbol indică faptul că produsul nu trebuie eliminat cu deșeurile menajere și ar trebui livrat la o facilitățile de colectare adecvată pentru reciclare. Eliminarea și reciclarea corectă ajută la protejarea resurselor naturale, a sănătății umane și a mediului. Pentru mai multe informații despre eliminarea și reciclarea acestui produs, contactați municipalitatea locală, serviciul de eliminare sau magazinul de la care ați achiziționat acest produs.

**Acest produs este conform cu RoHS.**

Acest produs este în conformitate cu Directiva 2011/65/UE și modificările sale ulterioare, privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

#### REACH

REACH (Regulamentul nr. 1907/2006) privește producția și utilizarea substanțelor chimice și impactul lor potențial asupra sănătății umane și a mediului. Articolul 33 alinaatul (1) din Regulamentul REACH impune furnizorilor să informeze destinatarii dacă un articol conține mai mult de 0,1% (din greutate pe articol) din orice substanță aflată pe lista substanțelor

canditate de substanțe care prezintă motive de îngrijorare deosebită (SVHC) („lista substanțelor candidate REACH”). Acest produs poate conține substanța „plumb” (Nr. CAS 7439-92-1) într-o concentrație mai mare de 0,1% din greutate.

La momentul lansării acestui produs, cu excepția substanțelor plumb, nu există alte substanțe din lista substanțelor candidate REACH într-o concentrație mai mare de 0,1% din greutate în acest produs.

Observație: Plumbul a fost adăugat la lista substanțelor candidate REACH la data de data de 27 iunie 2018. Incluziunea plumbului în lista de substanțe candidate REACH nu înseamnă că materialele care conțin plumb prezintă un risc imediat sau rezolvă într-o restricție a permisiibilității utilizării acestuia.

**Pentru dispozitive cu mufe pentru căști**

#### AVERTISMENT/PRECAUȚII:

- NU utilizați căștile la un volum ridicat pentru o perioadă prelungită.
- Pentru a evita afectarea auzului, utilizați căștile la un nivel de volum moderat, confortabil.
- Reduceți volumul la dispozitivul dvs. înainte de a vă pune căștile pe urechi, apoi măriți volumul treptat până ajungeți la un nivel de ascultare confortabil.

**Pentru produsele care includ baterii**

**Instrucțiuni pentru utilizatori privind îndepărtarea, reciclarea, eliminarea bateriilor utilizate**

Pentru a scoate bateriile din echipament sau din telecomandă, inversați procedura descrisă în manualul de utilizare pentru introducerea bateriilor. Pentru produsele cu baterie încorporată care durează pe toată durata de viață a produsului, scoaterea poate să nu fie posibilă pentru utilizator. În acest caz, centrele de reciclare sau recuperare se ocupă de demontarea produsului și scoaterea bateriei. Dacă, din orice motiv, devine necesară înlocuirea unei astfel de baterii, procedura trebuie efectuată de centre de servicii autorizate. În Uniunea Europeană și în alte locuri, este ilegal să eliminați orice baterie împreună cu gunoier menajere. Toate bateriile trebuie eliminate în mod ecologic. Contactați oficialii locali de gestionare a deșeurilor pentru informații cu privire la colectarea, reciclarea și eliminarea ecologică a bateriilor utilizate.

**AVERTISMENT:** Există pericol de explozie dacă bateria este înlocuită încorect. Pentru a reduce riscul de incendiu, explozie sau scurgeri de lichid/gaz inflamabil, nu desșambilați, zdrobiți, perforați, scurtați contactele externe, expuneți la temperaturi peste 60°C (140°F), soare sau altele, expuneți la presiuni extrem de scăzute de aer sau eliminați în foc sau apă. Înlocuiți numai

cu bateriile specificate. Simbolul care indică „colectare separată” pentru toate bateriile și acumulatorii trebuie să fie coșul cu roți barbat prezentat mai jos:



**AVERTISMENT - Pentru produse conțin baterii tip pastilă/monedă**

**NU ÎNGERAȚI BATERIA, PERICOL DE ARSURĂ CHIMICĂ.** Acest produs conține baterii tip pastilă/monedă. În cazul în care bateria tip pastilă/monedă este înghițită, aceasta poate cauza arsuri interne grave în numai 2 ore și poate conduce la deces. A nu se lăsa bateriile moi și uzate la îndemâna copiilor. În cazul în care compartimentul bateriei nu se închide în complet, încațați utilizarea produsului și nu pătrăți la îndemâna copiilor. Dacă suspectați că o baterie a fost înghițită sau dacă a fost amplasată în alt mod în alte părți ale corpului, solicitați imediat îngrijire medicală.

**Pentru toate produsele cu funcționare wireless:**

Prin prezența, HARMAN International declară că acest echipament este în conformitate cu cerințele de bază și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/UE. Declarația de conformitate poate fi consultată în secțiunea de specificații de pe pagina cu informații despre produs, accesibilă la adresa [www.jbl.com](http://www.jbl.com) sau [www.jbl.com/doc](http://www.jbl.com/doc).

HARMAN International Industries, Incorporated. Toate drepturile rezervate. JBL este o marcă comercială a HARMAN International Industries, Incorporated, înregistrată în Statele Unite și/sau alte țări. Caracteristicile, specificațiile și aspectul pot fi modificate fără notificare prealabilă.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## SLOVENŠČINA

### POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

#### Za vse izdelke:

1. Čistite samo s suho krpo.
2. Ne prekrivajte rez za prezračevanje. Napravo namestite v skladu z navodili proizvajalca.
3. Naprave ne nameščajte blizu virov toplote, kot so radiatorji, gretni register, peči ali drugih naprav (vključno z ojačevalniki), ki ustvarjajo toploto.
4. Ne spreminjajte varovala pri vtičih z določeno polarnostjo ali vtičih z ozemljitvijo. Vtič z določeno polarnostjo ima dva kontakta, pri čemer je eden debelejši. Vtič z ozemljitvijo ima dva kontakta in vilice za ozemljitev. Širši kontakt ali tretje vilice so namenjeni varnosti. Če priključni vtič ne ustreza vaši vtičnici, se posvetujte z električarjem glede zamenjave vtičnice.
5. Napajalni kabel pokličite tako, da nanj ne boste stopili ali ga prečignili. Posebej pazite na vtiče, vtičnice in izhodi kabla iz naprave.
6. Uporabljajte samo nastavke/priloge, ki jih je odobril proizvajalec.
7. Uporabljajte samo takšen vozilec, stolico, nosilec ali mizo, ki jih priporoča proizvajalec ali jih prodaja skupaj z izdelkom. Če uporabljate vozilec, bodite pri prevažanju naprave na vozilcu posebej previdni, da se ne prevrne.
8. Če naprave daj čas ne uporabljate in med nevitimi izvečite kabel iz vtičnice.
9. Servisna dela naj opravi samo kvalificirano osebo. Servisiranje je potrebno, ko je naprava na kakšen koli način poškodovana, kot na primer, če se poškoduje napajalni kabel ali vtič, če se po napravi prelje tekočina, če v napravo pade tujek, če je bila naprava izpostavljena dežju ali vlagi, če ne deluje kot običajno ali če je naprava padla.
10. Da v celoti odklopite napravo od napajanja z zmerilno napetostjo, izvečite vtič napajalnega kabla iz vtičnice električnega omrežja.
11. Vtič napajalnega kabla mora biti vedno dosegljiv.
12. Ta naprava se uporablja samo z napajalnikom in/ali polnilnim kablom, ki ga je priložil proizvajalec.

Naslednja navodila morda ne veljajo za vodotesne naprave. Glejte uporabniški priručnik vaše naprave ali vodil za hiter začetek za več morebitnih napotkov glede vodotesnosti.

- Te naprave ne uporabljajte v bližini vode.
- Naprave ne sme biti izpostavljena kapičanju ali pljuskam vode. Na napravo ne postavljajte predmetov, napolnjenih z vodo, kot so na primer skaze.

**OPOZORILO: DA BI PREPREČILI NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA, IZDELKA NE IZPOSTAVLJANJE KAPLANJU ALI SKROPLJENJU VODE, DEŽJU IN VLAGI.**

### POZOR

#### NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA. NE ODPIRAJTE.

TA SIMBOL NA NAPRAVI POMEMNI. DA JE ODNISU NAPRAVE PRISOTNA NEZDOLŽRANA NEVARNOST NAPETOSTI, KI LAHKO PREDSTAVLJA NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA.

TA SIMBOL NA IZDELKU POMEMNI. DA SO V TEM VODILU POMEMBNA NAVODILA ZA UPORABO IN VZOREZVANJE.

**Pravilno odstranjevanje tega izdelka** (Odpadna električna in elektronska oprema)

Ta znak pomeni, da naprave ne smete odstranjevati skupaj z gospodinjstvenimi odpadki, ampak jih morate predati ustreznemu zbirnemu centru za recikliranje. Pravilno odstranjevanje in recikliranje pomaga varčevati z naravnimi viri in zdravje ljudi in okolje. Več informacij o odstranjevanju in recikliranju tega izdelka lahko dobite pri vaši lokalni upravi, v centrih za ravnanje z odpadki ali v trgovini, kjer ste ta izdelek kupili.



**Ta izdelek je skladen z direktivo RoHS.**

Ta izdelek je skladen z direktivo 2011/65/ES in njenimi dopolnitvami o omejevanju uporabe določenih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

**REACH**

REACH uredba št. 1907/2006 obravnava proizvodnjo in uporabo kemičnih snovi in njihov potencialni vpliv na človeško zdravje in okolje. 33 (1) člen uredbe REACH zahteva od dobaviteljev da kupce obveščajo, če izdelek vsebuje več kot 0,1 % (od mase izdelka) katere koli snovi, ki je na seznamu kandidatov snovi, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost (SVHC) (Kandidatni seznam REACH). Ta izdelek lahko vsebuje snov »svinec« (H. CAS 7439-92-1) v delcu več kot 0,1% mase.

Ob času dajanja tega izdelka na trg razen svinca nobena druga snov s seznamom kandidatov REACH ni bila vsebovana v izdelku v večjem deležu od 0,1 % mase.

Opmo: Svinec je bil dodan na seznam kandidatov REACH 27. junija 2018. Vključitev svinca na seznam kandidatov REACH ne pomeni, da materiali, ki vsebujejo svinec, gemenijo neposredno tveganje ali povzročijo umejitev dovoljenja uporabe.

**Za naprave z vtičnico za slušalke**

**OPOZORILO/SVARILA**



NE uporabljajte slušalk dalj časa pri največji glasnosti.

- Da preprečite okvare sluha, uporabljajte slušalke pri zmerni, srednji glasnosti.
- Preden si na ušesa nataknete slušalke, nastavite nizko glasnost na vaši napravi in nato postopoma zvišajte glasnost, dokler ne dosežete udobnega nivoja.

**Za izdelke, ki vsebujejo baterije**

Navodila za uporabnike glede odstranjevanja, recikliranja in uničevanja rabljenih baterij.

Da odstranite baterije iz vaše naprave ali daljinskega upravljalnika, izvedite postopek vstavljanja baterije, ki je opisan v uporabniškem priručniku, v obratnem vrstnem redu. Uporabnik ne more odstraniti baterije iz izdelka, v katerega je baterija vgrajena za vso uporabno dobo naprave. V tem primeru izvede razstavljanje izdelka in odstranjevanje baterije iz izdelka center za ravnanje z odpadki. Če je kakršnega koli razloga treba zamenjati tako baterijo, mora to izvesti pooblaščen servisni center. V Evropi Skupnosti in na drugih lokacijah je odstranjevanje baterij skupaj z gospodinjstvenimi odpadki zakonsko prepovedano. Vse baterije je treba odstranjovati na okolju prijazen način. Posvetujte se z lokalnimi organi za ravnanje z odpadki glede okolju prijaznega zbiranja, recikliranja in odstranjevanja rabljenih baterij.

**OPOZORILO:** Nevarnost eksplozije pri nepravilno nameščenih baterij. Da bi zmanjšali nevarnost požara, eksplozije ali puščanja vnetljivih tekočin in plinov, baterij je razstavljajte, lomite, luskajte, ne vičite kontaktov v kratki stik, ne izpostavljajte baterij temperaturam nad 60 °C (140 °F), senčite ali drugi ali vodo. Zamenjajte jih samo z baterijami predpisanege tipa. Simbol za »ločeno zbiranje« za vse baterije je prekržični smetnjak, prikazan spodaj:



**POZOR - Za izdelke, ki vsebujejo gumbaste celične baterije**

**NE ZAUŽIVAJTE BATERIJ, NEVARNOST KEMIČNIH OPEKLIN.** Ta izdelek vsebuje gumbasto baterijo. Če pogoltnete gumbasto baterijo, lahko že po 2 urah pride do težkih notranjih opeklin in celo do smrti. Nove in stare baterije imajte vedno izven dosega otrok. Če se predal za baterije ne zapre dobro, prenehajte uporabljati izdelek in ga hranite izven dosega otrok. Če menite, da je kdo zaužil gumbasto baterijo ali jo vstavi v kateri koli del svojega telesa, takoj pokličite zdravniško pomoč.

**Za vse izdelke z brezžičnim delovanjem:**

Podjetje HARMAN International izjavlja, da je ta naprava v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami Direktive 2014/53/ES. Izjavo o skladnosti najдете v razdelku Specifikacije izdelka na strani s podrobnostmi o izdelku, ki se nahaja na naslovu [www.jbl.com](http://www.jbl.com) ali v imeniku [www.jbl.com/doc](http://www.jbl.com/doc).

HARMAN International Industries, Incorporated. Vse pravice pridržane. JBL je blagovna znamka družbe HARMAN International Industries, Incorporated, registrirana v ZDA in/ali drugih državah. Značilnosti, tehnični podatki in dizajn se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## SVENSKA

### VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

#### För alla produkter:

1. Rengör endast med en torr trasa.
2. Blockera inga ventilationsöppningar. Installera denna apparat i enlighet med tillverkarens instruktioner.
3. Installera inte denna apparat nära värmevärmare eller element, spisar eller andra apparater (inklusive förstärkare) som ger från sig värme.
4. Ignorera inte säkerhetsadvarseln från den polariserade eller jordade kontakten. En polariserad kontakt har två ledare, en ledare är bredare än den andra. En jordad kontakt har två strömledare och en tredje ledare för jordning. Den breda ledaren eller den tredje för jordning tillhandahålls för din säkerhet. Om medföljande kontakt inte passar i ditt eluttag bör du kontakta en elektriker för att byta ditt förfärdade eluttag.
5. Se till att strömkabeln inte blir trampad på eller kläms, särskilt nära elkontakten, fästet och där kabeln kommer ut från apparaten.
6. Använd endast tillbehör som specificeras av tillverkaren.
7. Använd endast med vagn, ställ, stativ, konsol eller bord som specificeras av tillverkaren eller som säljs som tillbehör till apparaten. När en vagn används bör du vara extra försiktig när du flyttar vagnen och apparaten samtidigt för att undvika att den faller omkull.
8. Koppla från denna apparat under sövår eller när den inte används under längre tidsperioder.
9. All service ska utföras av kvalificerad servicepersonal. Service krävs när apparaten har skadats på något sätt, till exempel när strömkabeln eller kontakten är skadad, vätska har spillts eller föremål har fallit in i apparaten eller apparaten har utsatts för regn eller fukt, inte fungerar normalt eller har tappats.
10. För att koppla från denna apparat från strömförsörjningen fullständigt bör du koppla bort strömförsörjningskabeln från uttaget.
11. Uttaget för strömkabeln måste vara lätt åtkomligt.
12. Denna apparat är avsedd för att endast användas med medföljande strömförsörjning och/eller laddningskabel från tillverkaren.

Följande instruktioner kanske inte gäller vattentäta enheter. Se enhetens användningsmanual eller snabbstartsguide för mer detaljerade instruktioner om vattentäta enheter.

- Använd inte denna apparat nära vatten.
- Ösätt inte apparaten för dropp eller slänk, och se till att inga föremål fyllas med vätske. Till exempel vaser, placeras på apparaten.

**VARNING: FÖR ATT FÖRHINDRA BRAND ELLER ELEKTRISKA STÖTAR, UTSÄTT INTE ENHETEN FÖR REGN ELLER FUKT.**

### VARNING

#### RISK FÖR ELEKTRISK STÖT. ÖPPNA INTE.



DENNA SYMBOL PÅ PRODUKTEN BETYDER ATT DET FINNS OÖNSKAD FÄRLIG SPÄNNING INUTI ENHETEN SOM KAN UTGÖRA EN RISK FÖR ELEKTRISKA STÖTAR.

DENNA SYMBOL PÅ PRODUKTEN BETYDER ATT DET FINNS VIKTIGA ANVÄNDNINGSG- OCH UNDERHÅLLSINSTRUKTIONER I DENNA HANDBOK.

**Korrekt bortskaffande av denna produkt** (Elektriskt och elektroniskt avfall)  
Denna symbol betyder att produkten inte får kasseras som hushållsavfall utan ska levereras till lämplig samlingsanläggning för återvinning. Korrekt bortskaffande och återvinning hjälper till att skydda naturresurser, människors hälsa och miljön. För mer information om bortskaffande och återvinning av denna produkt, kontakta din lokala kommun, återvinningscentral eller butiken där du köpte produkten.



#### Denna produkt är RoHS-kompatibel.

Denna produkt uppfyller EU-direktivet 2011/65/EU och dess tillägg gällande begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

#### REACH

REACH (förordning 1907/2006) behandlar produktion och användning av kemiska ämnen och dess potentiella effekter på miljön och människors hälsa. Artikel 33(1) i REACH-förordningen kräver att leverantörer informerar mottagarna om en produkt innehåller mer än 0,1 % (per viktprocent per produkt) av något ämne från "REACH-kandidatförteckningen" över särskilt farliga ämnen, så kallade SVHC-ämnen (Substances of Very High Concern). Denna produkt kan innehålla ämnet "bly" (CAS nr 7439-92-1) i en koncentration på mer än 0,1% per vikt.

Bortsett från bly finns vid denna produkts lansering inga andra ämnen från REACH-kandidatförteckningen i en högre koncentration än 0,1 % per viktprocent i denna produkt.

Obs: Den 27 juni 2015 lades bly till i REACH-kandidatförteckningen. Införandet av bly i REACH-kandidatförteckningen betyder inte att material som innehåller bly utgör någon direkt risk eller leder till begränsning av dess användning.

#### För enheter med hörlursuttag

##### VARNINGAR/FÖRSIKTIGER

- Använd INTE hörlurarna på hög volym under längre tid.
- För att undvika hörselkador, använd hörlurarna på en bekväm, måttlig volymnivå.
- Sänk volymen på din enhet innan du placerar hörlurarna på öronen och höjd sedan volymen gradvis tills du når en bekväm lyssningsnivå.

#### För produkter som inkluderar batterier

Instruktioner för användare om borttagning, återvinning och avyttring av gamla batterier

För att ta bort batterierna från din utrustning eller fjärrkontroll, utför proceduren som beskrivs i bruksanvisningen för anmutning av batterier omsint. För produkter med ett inbyggt batteri som håller lika länge som produkten, kan borttagning av batterier vara omöjlig för användaren. I detta fall får återvinningscentraler hand om demontering av produkten och borttagning av batterier. Om det av någon anledning blir nödvändigt att byta ut ett sådant batteri, måste detta utföras av auktoriserade servicecenter. Inom EU och på andra platser är det olagligt att kasta batterier i hushållsavfallet. Alla batterier ska avyttras på miljövänlig korrekt sätt. Kontakta lokal återvinningsmyndighet för information om miljömässig insamling, återvinning och avyttring av använda batterier.

**VARNING:** Det finns risk för explosion om batteriet inte byts ut på ett korrekt sätt. För att reducera risken för brand, explosion eller läckor av brännbara vätskor/gas bör du inte glocka ihåll, krossa, punktera, kortsluta en extern kontakt, eller utsätta utrustningen för temperaturer över 60 °C (140 °F), solljus eller liknande, eller utsätta den för extremt lågt lufttryck eller avyttra den i eld eller vatten. Byt endast ut mot angivna batterier. Symbolen som anger "separat insamling" för alla batterier och ackumulatorer är den överstrukna septaman nedan.



#### VARNING - För produkter som innehåller mynt / knappbatterier

**SVÄLJ INTE BATTERIER, RISK FÖR KEMISKA BRÄNNSKADOR.** Den här produkten innehåller ett knappbatterier. Om någon av misstag sväljer knappbatteriet kan allvarliga inre brännskador uppstå inom två timmar. Det kan leda till dödsfall. Förvara nya och använda batterier utom räckhåll för barn. Om batterifacket inte kan stängas ordentligt, sluta använda produkten och se till att barn inte kommer åt den. Om du tror att batterierna har svälts eller placerats någonstans inuti kroppen bör du uppsöka läkare omedelbart.

#### För alla produkter med trådlös drift:

HARMAN International tillkännager härmed att denna utrustning överensstämmer med de viktiga kraven och andra relevanta avseendena från Direktiv 2014/53/EU. Försäkringen om överensstämmelse kan läsas i avsnittet Specifikationer på sidan med produkt detaljer, som nås från [www.jbl.com](http://www.jbl.com) eller [www.jbl.com/doc](http://www.jbl.com/doc).

HARMAN International Industries, Incorporated. Med ensamrätt. JBL är ett varumärke som tillhör HARMAN International Industries, Incorporated, registrerat i USA och/eller andra länder. Funktioner, specifikationer och utseende kan komma att ändras utan att detta meddelas.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)



## TÜRKÇE

### ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

#### Tüm ürünler için:

1. Sadece kuru bez ile temizleyin.
2. Havalandırma açıklıklarını tıkamayın. Bu cihaz, üreticinin talimatlarına uygun olarak kurunuz.
3. Bu cihaz, radyatörler, kalorifer ısıtıcıları, sobalar veya ısı üreten diğer cihazlar (amfiifikatörler dahil) gibi ısı kaynaklarını yama kurmayınız.
4. Polarize edilmiş ya da topraklanmış fişlerin güvenli kurulumunu engelleyenler. Polarize fişin, biri diğerinden daha geniş olan iki ucu vardır. Topraklama tipi bir fişin, iki ucu ve üçüncü uç topraklama ucu vardır. Geniş ağız veya üçüncü uç güvenliğinizi sağlar. Üretici fiş prizimize uymuyorsa, eski prize değiştirmek için bir elektrisyene danışın.
5. Güç kablosunu, özellikle fişlerde, uygun prizlerde ve cihazdan çıkış noktalarında üzerinde yürütme veya sıkıca durdurma karşı koruyun.
6. Sadece üretici tarafından belirtilen parçaları / aksesuarları kullanın.
7. Yalnızca üretici tarafından belirtilen ya da cihazla birlikte satılan taşıyıcı araç, sehpaya, üç ayaklı sehpaya, destek ya da masa ile birlikte kullanın. Bir taşıyıcı araç kullanıldığında, devrimden dolayı yaralanmayı önlemek için taşıyıcı araç/ cihaz kombinasyonunu taşıyıcı dikkatli kullanın.
8. Şimşekli havalarda veya uzun süre kullanılmayacağı zaman bu cihazın fişini çekin.
9. Tüm servis hizmetleri için kalifiye servis personeline başvurun. Cihaz, güç kaynağı kablosu veya fişini hasar gördüğünde, üzerine sıvı döküldüğünde veya nesne düştüğünde, cihaz yazınıza ya da neme maruz kaldığında, normal olarak çalışmadığında veya düzeltilmesi gibi herhangi bir şekilde hasar gördüğünde servis gereklidir.
10. Bu cihazın bağlantısını AC şebekesinden tamamen kesmek için güç besleme kablosu fişini AC prizinden sökün.
11. Güç besleme kablosunu şebekeye prizli çalışabilir durumda olmalıdır.
12. Bu cihaz yalnızca üretici tarafından sağlanan güç kaynağı ve / veya priz kablosu ile kullanılmalıdır. İncelemeyin.

Aşağıdaki talimatlar su geçirmez cihazlar için geçerli olmayabilir. Varsa daha fazla su geçirmezlik talimatı için cihazın kullanım kılavuzuna veya hızlı başlangıç kılavuzuna bakın.

- Bu cihaz suya yakın yerlerde kullanılmayın.
  - Bu cihaz sıvı damlamasına veya sıçramasına maruz bırakmayın ve vazo gibi suyla dolu nesnelere cihazı üzerine koymadığınızdan emin olun.
- UYARI: YANGIN VEYA ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİNİ AZALTMAK İÇİN, BU CİHAZ YAĞMUR VEYA NEME MARUZ BIRAKILMAMALIDIR.**



Bu ürünün doğru şekilde imha edilmesi (Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman)

Bu sembol, ürünün evvel atık olarak alınması ve geri dönüşüm için uygun bir toplama tesisine teslim edilmesi gerektiği anlamına gelir. Düşünün imha ve geri dönüşüm, doğal kaynakları, insan sağlığını ve çevrenin korunmasına yardımcı olur. Bu ürünün atılması ve geri dönüşümüyle ilgili daha fazla bilgi için yerel belediyenize, imha servisimize veya bu ürünü satın aldığınız mağazaya iletişime geçin.

#### Bu ürün RoHS uyumludur.

Bu ürün, elektrikli ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanımını sınırlandıran Avrupa Parlamentosu 2011/65/AB Direktifi ve değişiklikleri ile uyumludur.

**REACH**  
REACH (1907/2006 Sayılı Yönetmelik), kimyasal maddelerin üretimi ve kullanımını bu bunları insan sağlığı ve çevre üzerindeki potansiyel etkilerini ele almaktadır. REACH Tüzüğü Madde 33 (1) (tedarikçilerin, bir esya Yüksek Önem Arz Eden Maddeler (SVHC) Aday Listesindeki (REACH aday listesi) herhangi bir maddenin (maddelerin) %0,1'den fazlasını (veya başka ağırlık başına) içermesi durumunda alıcılara bildirmesini talep eder. Bu ürün, toplam ağırlığın %0,1 kadından fazla bir konsantrasyonda "kurşun" maddesi (CAS-Nu. 7439-92-1) içerir.

Bu ürünün piyasaya sürüldüğü tarihte, kurşun madde hariçinde, REACH aday listesindeki başka hiçbir madde bu üründen ağırlık başına %0,1'den fazla konsantrasyonda bulunmaz.

Not: 27 Haziran 2018'de REACH aday listesine kurşun eklendi. Kurşun REACH aday listesinde dahil edilmes, kurşun içeren malzemelerin aynı bir risk oluşturduğu veya kullanımın izin verilebilirliğini kısıtlamasıyla sonuçlandı anlamına gelmez.

#### Kulaklık jakları olan cihazlar için

##### UYARILAR / ÖNEMLER

- Kulaklıkların uzun süren yüksek ses seviyesinde KULLANMAYIN.
- İşitme hasarını önlemek için kulaklığınıza rahat, orta ses seviyesinde kullanın.
- Kulaklıktan kulaklarınıza yerleştirmeden önce cihazın sesini kısın, ardından rahat bir dinleme seviyesine ulaşana kadar sesi kademe kademe artırın.

#### Piller içeren Ürünler için

##### Kullanılmış Pillerin Çıkarılması, Geri Dönüşümü ve Atılması ile İlgili

**Kullanıcılar İçin Talimatlar**  
Pilleri cihazından veya uzaktan kumandanızdan çıkarın, pilleri yerleştirmek için kullanma kılavuzunda açıklanan prosedürü testten uygulayın. Üsünün ömrü boyunca dahili pilli bulunan ürünler için pillin çıkarılması kullanıcı için mümkün olmayabilir. Bu durumda, geri dönüşüm veya geri kazanım merkezleri, ürünün sökülmesi ve pillin çıkarılmasıyla ilgilenir. Eğer herhangi bir nedenle böyle bir pillin değiştirilmesi gerekirse, bu işlemler yerel servis merkezleri tarafından yapılmalıdır. Avrupa Birliği'nde ve diğer yerlerde, herhangi bir pilli evvel atılmalarda birlikte atılmak ya da depolama. Tüm piller çevreye zarar vermemek için depolanmalı. Kullanılmış pillerin çevreye zarar vermemek için depolanması, geri dönüşümü ve atılmasıyla ilgili bilgi için yerel atık yönetimi yetkililerine başvurun.

**UYARI:** Eğer piller yanlış yerleştirilirse patlama tehlikesi bulunmaktadır. Yangın, patlama veya yaralanma / gaz sızıntısı riskini azaltmak için sıkıca, emeyin, delmeyin, dış kaptakları kasa devre bağlantılarına, 60 ° C'nin (140 ° F) üzerinde ısıtılmakla, güneş ışığına veya benzerlerine, ağır düşüş veya basınçla maruz bırakmayın veya ateşe veya suya atmayın. Yalnızca belirtilen pillerle değiştirin. Tüm piller ve akümülatörler için "aynı toplama" gösteren sembol aşağıda gösterilen üstü çuval tehlikesi (çöp kutusu) olacaktır.



**UYARI - Madeni Para / Düşme Pili İçeren Ürünler için**  
PİLİ YUTMAYIN, KİMYASAL YANMA TEHLİKESİ. Bu cihaz madeni para / düşme pili içerir. Eğer madeni para / düşme pili yutulursa, 2 saat içinde ciddi iç yanmalara neden olabilir ve ölüme sonuçlanabilir. Yeni ve kullanılmıy pilleri çocuklardan uzak tutun. Pili bilmesi güvenli bir şekilde kapatılmadıkça, ürünü kullanmayın. Bebek ve çocuklardan uzak tutun. Bir pili yutulduğundan veya vücudun herhangi bir yerine yerleştirildiğinden şüpheleniyorsanız, hemen tıbbi yardım alın.

#### Kablosuz İşletimli olan Tüm Ürünler için:

HARMAN International bu ekipmanın 2014/53/AB sayılı Yönetmeliğin esas şartlarına ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Uygunluk beyanına, www.jbl.com veya www.jbl.com/doc adresindeki ürün detay sayfasının teknik özellikler bölümünden göz atabilirsiniz.

HARMAN International Industries, Incorporated. Tüm hakları saklıdır. JBL, Amerika Birleşik Devletleri ve/veya diğer ülkelerde tescilli olan HARMAN Uluslararası Sanayi Anonim Şirketi'nin ticari markasıdır. Özellikler, teknik özellikler ve tasarımlar bildirim yapılmaksızın değiştirilebilir.



www.jbl.com

## БЪЛГАРСКИ

### ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

#### За всички продукти:

1. Почистете само със суха кърпа.
2. Не слушайте никакви вентилационни отвори. Инсталирайте този уред в съответствие с инструкциите на производителя.
3. Не инсталирайте този уред в близост до източници на топлина, като радиатори, топлинни уреди, пещи или други уреди (включително уювални), които произвеждат топлина.
4. Не нарушавайте цента за безопасност на повързирани или заемващи щепсел. Повързираният щепсел има две остриета, като едното е по-широко от другото. Заемващият щепсел има две остриета и трети заземен зъб. За вашата безопасност е осигурено широкото острие или третият зъб. Ако предпавеният щепсел не се побъра във вашия контакт, консултирайте се с електричния за подмена на остриетата контакт.
5. Предпавайте зареждащия кабел от настъпване или прищипване, особено на щепселите, изводите и точката, откъдето те излизат от уреда.
6. Използвайте само присъважни/аксесори, посочени от производителя.
7. Използвайте само с колючка, стойка, статива, скобата или масата, посочени от производителя или продавача на уреда. Когато се използва колючка, винавайте при преместване на комбинацията колючка/уред, за да избегнете нараняване при преобръщане.
8. Изключете устройството от контакта по време на гръмотевични бури или когато не се използва за дълги периоди от време.
9. Насочете цялото обслужване към квалифициран сервизен персонал. Необходимо е обслужване, когато започне с повреден по капака и да е начин, например когато зареждащият кабел или щепсел са повредени, била разлята течност или предмети са попадали в уреда или уредът е били изложен на дъжд или влага, не работи нормално или е бил изпуснат.
10. За да използвате този уред от марката за променлив ток налято, изключете щепсела на зареждащия кабел от контакта за променлив ток.
11. Щепселът на зареждащия кабел трябва да остане лесно достъпен за работа.
12. Този уред е предназначеният да се използва само със зареждащия кабел и/или кабела за зареждане, предоставен от производителя.

Следните инструкции може да не се отнасят за водостойни устройства. Вижте ръководството за потребителя на вашето устройство или ръководството за бърз старт за още инструкции, свързани с водостойността, ако има такива.

- Не използвайте този уред близо до вода.
- Не излагайте този уред на кални или пръсни течности и не поставяйте предмет, пълен с течности, като вази, въздух уреда.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** ЗА НАМАЛОВАНЕ НА РИСКА ОТ ПОЖАР ИЛИ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР, НЕ ИЗЛАГАЙТЕ ТОЗИ УРЕД НА ДЪЖД ИЛИ ВЛАГА.

### ВНИМАНИЕ

#### РИСК ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР. НЕ ОТВАРЯЙТЕ.

ТОЗИ СИМВОЛ НА ПРОДУКТА ОЗНАЧАВА, ЧЕ В КОРПУСА НА ПРОДУКТА ИМА НЕИЗОПИРАНО, ОПАСНО НАПРЕЖЕНИЕ, КОЕТО МОЖЕ ДА ПРЕДСТАВЛЯВА РИСК ОТ ТОВОК УДАР.

ТОЗИ СИМВОЛ НА ПРОДУКТА ОЗНАЧАВА, ЧЕ В ТОВА РЪКОВОДСТВО ИМА ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ПОДДЪРЖКА.

Правилно изключване на този продукт (Отпадци от електрическо и електронно оборудване)

Този символ означава, че продуктът не трябва да се изхвърля като битови отпадък и трябва да бъде доставен в подходящо съоръжение за събиране за рециклиране. Правилното изхвърляне и рециклиране помага да се запазят природните ресурси, човешкото здраве и околната среда. За повече информация относно изхвърлянето и рециклирането на този продукт се свържете с местната община, службата за изхвърляне или магазина, от който сте закупили този продукт.

#### Този продукт е съвместим с RoHS.

Този продукт е в съответствие с Директива 2011/65/ЕС и нейните изменения относно ограничаването на употребата на някои опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

**REACH** (Регламент № 1907/2006) разглежда производството и употребата на химични вещества и тяхното потенциално въздействие върху човешкото здраве и околната среда. Член 33, параграф 1 от регламента REACH изисква от доставчиците да информират получателите, ако даден артикул съдържа повече от 0,1% (на тегло на издвелец) от което и да

е вещество (а) в списъка с кандидати за вещества, предизвикващи сериозно безпокойство (SVHC) („Кандидат по REACH списък“) Този продукт може да съдържа веществото „опово“ (CAS № 7439-92-1) в телпена концентрация над 0,1%.

По време на съблюдаването на този продукт, с изключение на оповото вещество, други вещества от списъка на кандидатите по REACH не се съдържа в концентрация над 0,1% от теглото в този уред.

Бележка: На 27 юни 2018 г. оповото бе добавено към списъка с кандидати по REACH. Включването на оповото в списъка на кандидатите по REACH не означава, че съдържащите опово материали представят метороствен риск или водят до ограничаване на допустимостта на използването му.

#### За устройства с жакове за слушалки

##### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ/ВНИМАНИЕ

НЕ използвайте слушалките с висока сила на звука за продължителен период от време.

- За да избегнете увреждане на слуха, използвайте слушалките си с удебено, умерено ниво на силата на звука.

- Намалете силата на звука на устройството си, преди да поставите слушалките в ушите си, след това постепенно увеличавайте силата на звука, докато достигнете комфортно ниво на слушане.

#### За продукти, които включват батерии

Инструкции за потребители за премахване, рециклиране и изхвърляне на използвани батерии

За да извадите батериите от вашето оборудване или дистанционно управление, извадете процурата, описана в ръководството на собствената батерия, която издържа през целия живот на продукта, отстраняването от страна на потребителя може да не е възможно. В този случай централите за рециклиране или възстановяване се справят с деинтернирането на продукта и отстраняването на батериите. Ако по някаква причина се наложи подмяна на таква батерия, тази процедура трябва да се извърши от опозирани сервизни центрове. В Европейския съюз и на други места е незаконно изхвърлянето на батерии, заедно с битови отпадъци. Всички батерии трябва да се изхвърлят по екологичен начин. Свържете се с местните служители по управление на отпадъците за информация относно как събразното събиране, рециклиране и изхвърляне на използвани батерии.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасност от експлозия, ако батериите е сменена неправилно. За да намалите риска от пожар, експлозия или излъчване на запалима течност/газ, не разглобявайте, смачкавайте, пробивайте,

окъсвайте външни контакти, не излагайте на температура над 60 °C (140 °F), сплъчва светлина или други подобни, не излагайте на изключително ниско атмосферно налягане и не изхвърляйте в огън или вода. Заменете само с определени батерии. (Символът, обозначаващ разделено събиране“ за всички батерии и акумулатори, е зачеркнатът кош с колючка, показан по-долу:



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - За продукти, съдържащи батерии за часовници

НЕ ПОПУЩАЙТЕ БАТЕРИЯТА, ОПАСНОСТ ОТ ХИМИЧЕСКО ИЗГАРЯНЕ. Този продукт съдържа батерия за часовник. Ако батерия за часовник бъде погълната, това може да причини тежки вътрешни изгаряния само за 2 часа и може да доведе до смърт. Дръжте новите и употребявани батерии далеч от деца. Ако отделилите за батерията не се затвори напълно, спрете да използвате продукта и го павете от деца. Ако смятате, че батерията може да си били погълнати или поставени вътре в която и да е част на тялото, незабавно потърсете медицинска помощ.

#### За всички продукти с безжична работа:

С настоящото HARMAN International декларира, че това оборудване отговаря на основните изисквания и други съответни разпоредби на Директива 2014/53/ЕС. Декларацията за съответствие може да бъде разглеждана в раздела със спецификации на страницата с подробности за продукта, достъпна на [www.jbl.com](http://www.jbl.com) или на [www.jbl.com/rosc](http://www.jbl.com/rosc).

HARMAN International Industries, Incorporated. Всички права са запазени. JBL е търговска марка на HARMAN International Industries, Incorporated, регистрирана в САЩ и/или други страни. Характеристиките, спецификациите и външния вид подлежат на промяна без предизвестие.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## РУССКИЙ

### ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

#### Для всех продуктов:

1. Протирайте только сухой тканью.
2. Не закрывайте вентиляционные отверстия. Устанавливайте аппаратуру в соответствии с инструкциями производителя.
3. Не устанавливайте аппаратуру поблизости от источников высокой температуры, таких как нагреватели, отопительные приборы, печи и другое оборудование (в том числе усилители), создающее тепло.
4. Всегда используйте повязанный штекер/штекер с заземлением, т.к. это необходимо для обеспечения безопасности. У поврежденного штекера имеются две лопасти, одна из которых шире другой, поэтому его можно вставить в розетку только в правильном положении. У штекера с заземлением две лопасти и заземлительный штырь. Более широкая лопасть/третья штырь служат для обеспечения безопасности. Если штекер невозможно вставить в электрическую розетку, обратитесь к электриту относительно возможности замены розетки устаревшей модели.
5. Примите меры по защите силового кабеля от физического воздействия (не следует ходить по нему и сжимать его), особенно поблизости от штекеров, розеток и точек ввода проводов в аппаратуру.
6. Используйте только комплектующие/аксессуары, указанные производителем.
7. Используйте исключительно тележку, стойку, треногу, кронштейн или стел, указанные производителем или входящие в комплект продажи аппаратуры. При использовании тележки проявляйте осторожность при перемещении аппаратуры на тележку, чтобы избежать травм в результате ее перекачивания.
8. Избегайте штекер от аппаратуры из розетки во время грозы или в случае, когда планируется длительное время не использовать аппаратуру.
9. Привлекайте для технического обслуживания исключительно квалифицированных специалистов. Обслуживание требуется в случае любого повреждения прибора, например повреждения шнура или вилки питания, проникновения жидкости или падения предметов внутрь прибора, попадания дождя или влаги на прибор, неправильной работы или падения прибора.



10. Чтобы полностью отсоединить аппаратуру от источника переменного тока, извлеките штекер шнура питания из электрической розетки.
11. Обеспечивайте доступность штекера шнура питания.
12. Аппаратура предназначена исключительно для использования с кабелем питания/зарядным кабелем, предоставленным производителем.

Следующие инструкции могут не относиться к водонепроницаемым устройствам. Обратитесь к руководству пользователя или краткому руководству пользователя вашего устройства для получения дополнительных инструкций по водонепроницаемости, если таковые имеются.

- Не используйте устройство рядом с водой.
- Не подвергайте устройство воздействию капель воды или брызг и следите за тем, чтобы на него не ставили предметы, наполненные жидкостью, например вазы.

**ВНИМАНИЕ.** ЧТОБЫ УМЕНЬШИТЬ РИСК ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ ПОДВЕГАЙТЕ ПРИБОР ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ. НЕ ОТКРЫВАТЬ.**

ЭТОТ СИМВОЛ НА ИЗДЕЛИИ ОЗНАЧАЕТ НАЛИЧИЕ НЕОЖИДАННОГО ОПАСНОГО НАПРЯЖЕНИЯ ВНУТРИ КОРПУСА ИЗДЕЛИЯ, КОТОРОЕ МОЖЕТ ПРИБЛИЗИТЬ ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ.

ЭТОТ СИМВОЛ НА ИЗДЕЛИИ ОЗНАЧАЕТ, ЧТО В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ СОДЕРЖАТСЯ ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ.

Продукт соответствует директиве RoHS, а также ТР ЕАЭС 037/2016 Техническому регламенту Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

Данный продукт соответствует директиве ЕМС 2011/65/ЕС и ее поправкам по ограничению использования определенных вредных веществ в электротехнике и электронном оборудовании, а также ТР ЕАЭС 037/2016 Техническому регламенту Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

#### Для устройств с наушниками ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ/ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ



НЕ используйте наушники на большой громкости в течение длительного времени.

- Чтобы избежать повреждения слуха, используйте наушники на комфортной, умеренной громкости.
- Уменьшите громкость на вашем устройстве, прежде чем вставить наушники в уши, затем постепенно увеличьте громкость до комфортного уровня.

#### Для изделий, содержащих аккумуляторы

Инструкции для пользователей относительно извлечения, переработки и утилизации аккумуляторов

Процедура извлечения аккумулятора из аппаратуры или пульта ДУ является обратной процедуре вставки аккумулятора, описанной в руководстве пользователя. Для продуктов со встроенным аккумулятором, действующим в течение всего жизненного цикла продукта, извлечение аккумулятора пользователем не предполагается.

В этом случае для разборки устройства и извлечения аккумулятора обратитесь в службу переработки отходов или сервисный центр. Если по каким-либо причинам необходимо заменить аккумулятор, данная процедура должна выполняться уполномоченными сервисными центрами. В Европейском Союзе и других регионах выбирать любые батареи в бытовых отходах незаконно. Все батареи следует утилизировать экологически рациональным способом. Связжитесь с местными службами по утилизации отходов для получения информации об экологически рациональных способах сбора, переработки и утилизации использованных батарей.

**ВНИМАНИЕ.** При неправильной установке аккумулятора возникает опасность взрыва. Чтобы уменьшить риск пожара, взрыва или утечки воспламеняемых жидкостей/газов, не разбирайте, не разбивайте, не прокалывайте аккумуляторы, не удаляйте внешние контакты, не подвергайте воздействию температуры выше 60 °C (140 °F) и не бросайте их в огонь или воду. Заменяйте аккумуляторы только аккумуляторами указанного типа. Символ, означающий «отдельный сбор» для всех батарей и аккумуляторов, представляет собой изображенный ниже перечеркнутый бак на колесах:



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Для продуктов, содержащих батареи типа «таблетка/кнопка».

**НЕ ПРОГЛАТЫВАЙТЕ БАТАРЕИ: ОПАСНОСТЬ ХИМИЧЕСКОГО ОЖОГА.** Данное издание содержит батареи типа «таблетка/кнопка». В случае проглатывания батарей типа «таблетка/кнопка» всего в течение 2 часов могут возникнуть тяжелые внутренние ожоги, способные привести к летальному исходу. Держите новые и использованные аккумуляторы в местах, недоступных для детей. Если отсек для батарей закрыт ненадежно, прекратите использование продукта и положите его в недоступное для детей место. Если вы предполагаете, что батареи могли быть проглочены или оказались внутри организма, немедленно обратитесь за медицинской помощью.

HARMAN International Industries, Incorporated. Все права защищены. JBL является товарным знаком HARMAN International Industries, Incorporated, зарегистрированным в США и/или других странах. Функции, характеристики и внешний вид могут измениться без предварительного уведомления.

www.jbl.com

## 简体中文

### 重要安全指引

#### 适用于所有产品:

1. 只可使用干燥布擦拭本设备。
2. 请勿堵住任何通风口。请严格按照制造商提供的指引安装设备。
3. 请勿在热源附近安装本设备, 如发射器、电热器、火炉或其他能够产生热量的设备(包括功放)。
4. 保护电源线, 避免电源线被踩踏或者被压捷。特别注意保护在插头、便捷插座和接触设备处的电源线。
5. 只可使用制造商指定的配件。
6. 只能使用制造商指定的或随本设备一起售出的活动机柜、三脚架、支架或台面。使用活动机柜时, 请小心谨慎以防机柜与设备侧翻。请勿与其他活动机柜、支架、三脚架或台面一起使用, 可能会导致设备不稳定而产生伤害。
7. 在雷电天气或者长时间不使用时, 请拔掉设备插头。
8. 如需维护检修, 请咨询相关有资质的维修人员。如有以下情形出现, 必须对设备进行检修: 电缆或插头损坏、液体渗入、异物掉入、淋雨受潮、无法正常运行或设备跌落等。
9. 若使用不可拆卸电源线供电, 要将本设备与交流主电源完全断开, 请从交流插座上拔下电源线插头, 且该交流输出插座易于触及。若使用可拆卸电源线供电, 本设备的器具耦合器用于彻底切断设备与市电间的连接。请将该耦合器放置在易于操作的位置。若使用电源适配器供电, 则应购买配套使用获得CCC认证并满足标准要求的电源适配器。



10. 请确保电源线或适配器的主电源随时可用。
11. 本设备仅可搭配制造商提供的电源和/或充电电缆使用。
12. 为防止伤害, 必须按安装说明书的规定将设备牢固地固定在地板/墙壁上。
13. 雷雨天气请勿在户外使用您的设备, 否则可能会导致触电或设备故障。

#### 以下说明不适用于防水设备。防水说明(若有)详细信息请参阅您的设备用户手册或快速入门指南。

- 请勿在水源附近使用本设备。
- 为防止水滴入或溅入本设备, 请勿将诸如花瓶一类的装满液体的物品放置在设备上, 也不要将设备放入内盛液体的容器(如花瓶)。

警告: 为降低发生火灾和触电的风险, 请勿让本设备遭受雨淋或受潮。

### 警告

#### 小心电击。请勿打开。



产品上这个符号表示产品外壳内存在未绝缘的危险电压, 可能会造成触电风险。



产品上这个符号表示本指南中的重要操作和维护说明。

本产品符合 RoHS 要求和《电器电子产品有害物质限制使用管理办法》。

#### 适用于带耳机插孔的设备:

##### 警告 / 警示:

- 请勿长时间以较高音量使用耳机。
- 为避免听力受损, 使用耳机时请将音量调整到舒适、适中的水平。
- 戴上耳机之前请先将设备音量调低, 然后逐渐调高音量, 直到达到舒适的聆听水平。



#### 适用于包含电池的产品

##### 有关处理、回收和弃置废电池的用户指南

要取下设备或遥控器中的电池, 请按照用户手册中有关插入电池的说明反向操作即可。对于使用内置电池的产品, 用户通常无法取下电池。如遇到这种情况, 请将产品交给回收中心处理, 他们将负责拆解并取下电池。如果因某些原因, 必须更换此类内置电池, 请交由授权服务中心完成操作。在欧盟及其他国家和地区, 将电池作为家庭垃圾处理属于违法行为。必须以环保的方式处置所有电池。请与当地的官方废弃物管理机构联系以了解有关环保地收集、回收和弃置废旧电池的详细信息。

##### 警告:

- 仅允许使用制造商认可的电池。用错误型号的电池更换可能使安全防护失效, 会有爆炸、火灾等危险。
- 请勿将电池放置于极高温环境中, 如日照、火、微波炉、烤箱等, 否则可能会导致爆炸, 或泄漏可燃液体或气体。
- 请勿拆解、撞击、挤压或切割电池, 严禁使用尖锐物、螺丝刀等触碰、撬电池, 以上操作可能会导致爆炸。
- 请勿将电池置于极低气压环境下, 否则可能导致电池爆炸或泄漏可燃液体和气体。
- 若电池出现严重膨胀, 请勿继续使用。

所有电池和蓄电池上需标有带十字叉的带轮垃圾桶符号以指明需“分类收集”, 图案如下:



#### 警告 - 适用于包含硬币/纽扣型电池的产品

- 请勿吞食电池, 否则会造成化学灼伤。本产品包含硬币型/纽扣型电池。如果误吞硬币型/纽扣型电池, 可能在短短2小时内造成严重的内部灼伤, 并可能导致死亡。请让儿童远离新的和使用过的电池。如果电池仓未关紧, 请停止使用本产品并远离儿童。如果您认为电池可能已被吞食或放置在身体的任何部位内, 请立即就医。


HARMAN International Industries, Incorporated, 保留所有权利。  
JBL 是 HARMAN International Industries, Incorporated 在美国和/或其他国家和地区的注册商标。如性能、规格及外观等有更改, 恕不另行通知。

[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## 繁體中文

### 重要安全說明

#### 對於所有產品：

1. 請僅使用乾燥布條清潔。
2. 請勿堵塞任何通風口。請依據製造商的說明安裝本設備。
3. 請勿在熱源附近安裝本設備，例如散熱器、電熱器、火爐或其他能夠產生熱量的設備（包括放大器）。
4. 請勿讓極化或接地型插頭的安全用途失效。極化插頭具有兩個葉片，其中一個葉片比另一個更寬。接地型插頭具有兩個葉片和第三個接地插腳。其中，寬插片或接地針是用來保障您的安全。若所提供的插頭與您的插座不相符，請要求電工更換為適合的插座。
5. 防止電源線被踩踏或擠壓，尤其是插頭、插座以及它們從設備退出的點處。
6. 僅可使用製造商指定的附件/配件。
7. 只能使用製造商指定的或隨本設備一起售出的活動機櫃、支架、三腳架、托架或機面。使用推車運送設備時，特別注意推車及設備的平衡，避免其翻倒造成傷害。
8. 在雷電天氣或者長時間不使用時，請拔掉設備插頭。
9. 請將所有的維修工作交給合格的維修人員。設備受到任何形式的損壞都需要維修，例如電源線或插頭受損、液體或異物滲入設備、設備遭受雨淋或受潮、不能正常工作以及被摔碰等情況。
10. 欲完全斷開本設備與交流電源的连接，請從交流電源插座上拔下電源線插頭。
11. 電源線的電源插頭應保持隨時可操作。
12. 本設備僅適用於製造商提供的電源線和/或充電線纜。


以下說明可能不適用於防水裝置。請參閱裝置使用者手冊或快速入門指南，了解更多的防水說明（如有）。


- 請勿在水源附近使用本設備。
- 不要將本設備暴露於有水或液體滴瀝的區域，並且確保不在設備上放置裝滿水的物件（例如花瓶）。

**警告：**為降低發生火災和觸電的風險，請勿讓本設備遭受雨淋或受潮。

### 警告

#### 觸電危險。不要打開。

 產品上的此符號表示產品外殼內存在未絕緣、可能帶來觸電危險的危險電壓。

 產品上的此符號表示本指南中載有重要的操作和維護說明。

#### 適用於 5150-5850MHz 內操作的無線電設備

1. 應避免影響附近雷達系統之操作。
2. 高增益指向性天線只得應用於固定式對點系統。

**室內超寬頻系統設備 (5.12.3.2) 適用：**  
“本裝置限室內操作”或類似說明。

#### 器材使用 e-label 者適用

（應於 3 個操作步驟內（含）顯示）：  
於包裝盒、使用者手冊或說明書載明操作方式。審驗合格標籤或符合性聲明標籤、型號或正體中文警語標示得以螢幕顯示代之。

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，

指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

#### 本產品符合 RoHS 標準。

本產品符合有關電氣和電子設備危險物質限用的 2011/65/EU 指令及其修正案。

#### 用於帶耳機插孔的裝置

##### 警告/注意事項

- 請勿長時間大音量使用耳機。
- 為避免聽力受損，請以舒適、適度的音量使用耳機。
- 調低裝置的音量，然後把耳機戴到耳朵上，再逐漸調高音量，直到達到舒適的聆聽音量級別。

#### 適用於包含電池的產品

##### 有關舊電池拆卸、回收和棄置的使用者說明

欲從設備或遙控器中取出電池，請依照擁有者手冊中所述之電池安裝程序相反的步驟進行操作。對於具有內建電池的產品，其中電池使用壽命可達產品的使用壽命，使用者可能無法拆卸電池。在此情況下，循環利用或回收中心將負責拆卸產品和取出電池。如果出於任何原因而有必要更換此類電池，此程序必須由授權服務中心執行。在歐盟和其他地點，將任何電池與生活垃圾一同棄置是非法的。所有電池都必須以環保方式棄置。請聯絡本地的廢物管理官員，瞭解有關以環保方式收集、回收及棄置舊電池的資訊。

**警告：**若電池更換出錯，可能發生爆炸危險。為降低火災、爆炸或易燃液體/氣體洩漏的風險，請勿拆卸、擠壓、戳破、外部觸點短路、暴露於極低氣壓，或棄置於火或水中。僅使用指定的電池更換。所有電池和蓄電池的「單獨收集」符號如下所示，是一個打叉的帶輪垃圾桶。



#### 警告 - 對於包含鈕扣電池的產品

請勿吞食電池，存在化學灼傷的危險。本產品包含鈕扣電池。若意外吞食鈕扣電池，可能會在短短 2 小時內造成嚴重的內部灼傷並致命。請勿讓兒童接觸新舊電池。如果電池倉不能牢牢閉合，請停止使用本產品並讓其遠離兒童。若您認為電池可能已被吞食或位於身體的任何部位，請立即就醫。

HARMAN International Industries, Incorporated, 保留一切權利。  
JBL 是 HARMAN International Industries, Incorporated 在美國和/或其他國家地區註冊的商標。  
功能、規格和外觀如有變更，恕不另行通知。

[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## BAHASA INDONESIA

### PETUNJUK PENTING MENGENAI KESELAMATAN

#### Untuk semua produk:

- Bersihkan dengan kain yang kering.
- Jangan tutup lubang ventilasi. Pasang alat ini sesuai dengan petunjuk yang diberikan produsen.
- Jangan pasang alat ini di dekat sumber panas, seperti radiator, saluran uap panas, kompor, atau alat-alat lain (termasuk amplifier) yang menghasilkan panas.
- Jangan mengabaikan fungsi keselamatan dari steker berpolarisasi atau steker dengan pentanahan. Steker berpolarisasi memiliki dua bilah yang salah satunya lebih lebar. Steker dengan pentanahan memiliki dua bilah dan satu batang pentanahan. Bilah yang lebar atau batang ketiga disediakan untuk melindungi keselamatan Anda. Jika steker tidak pas dengan stopkontak Anda, hubungi teknisi listrik agar stopkontak diganti dengan yang sesuai.
- Lindungi kabel daya agar tidak terjepit atau terjepit, terutama di bagian steker, stopkontak, dan titik keluar dari alat.
- Hanya gunakan perlengkapan/aksesori yang ditentukan oleh produsen.
- Hanya gunakan trolis, penyangga, tripod, braket, atau meja yang ditentukan oleh produsen, atau yang dijual bersama alat. Jika menggunakan trolis, berhati-hatilah sewaktu memindahkan kombinasi trolis/alat agar tidak cedera akibat terjatuh.
- Cabut alat ini apabila terjadi badai petir atau jika tidak digunakan dalam waktu lama.
- Servis hanya boleh dilakukan oleh petugas servis berkualifikasi. Servis diperlukan apabila alat rusak, misalnya kabel atau steker catu daya rusak, cairan menumpahi atau benda jatuh mengenai alat, alat terkena hujan atau uap air, alat tidak dapat bekerja seperti biasa, atau alat terjatuh.
- Untuk benar-benar memutuskan alat ini dari arus AC, copot steker kabel catu daya dari stopkontak AC.

- Steker arus kabel catu daya harus selalu dapat dioperasikan dengan mudah.
- Alat ini hanya boleh digunakan dengan catu daya dan/atau kabel pengisi daya yang disediakan oleh produsen.

Petunjuk berikut ini mungkin tidak berlaku untuk perangkat tahan air. Lihat panduan pengguna atau panduan memulai cepat perangkat Anda untuk petunjuk selengkapnya mengenai perangkat tahan air (jika ada).

- Jangan gunakan alat ini di dekat air.
  - Lindungi alat ini dari tetesan atau percikan cairan, dan pastikan tidak ada benda beresit cairan yang diletakkan di atas alat, misalnya vas.
- PERINGATAN:** UNTUK MENGURANGI RISIKO KEBAKARAN ATAU SENGATAN LISTRIK, LINDUNGI ALAT INI DARI HUJAN ATAU UAP.

#### PERHATIAN

##### RISIKO SENGATAN LISTRIK. JANGAN DIBUKA.

 SIMBOL INI PADA PRODUK MENUNJUKKAN ADANYA TEGANGAN BERBAHAYA TAK TERISOLASI DI DALAM RAKITAN PRODUK YANG DAPAT MENIMBULKAN RISIKO SENGATAN LISTRIK.


 SIMBOL INI PADA PRODUK MENUNJUKKAN ADANYA PETUNJUK PENGOPERASIAN DAN PEMELIHARAAN PENTING DI DALAM PANDUAN INI.

#### Produk ini mematuhi ketentuan RoHS.

Produk ini mematuhi Pedoman 2011/65/EU dan Peraturan Pembatasan Penggunaan Sejumlah Bahan Berbahaya dalam Peralatan Listrik dan Elektronik yang diberlakukan Inggris tahun 2012 beserta amendemennya mengenai pembatasan penggunaan sejumlah bahan berbahaya dalam peralatan listrik dan elektronik.

#### Untuk perangkat yang dilengkapi jack headphone

##### PERINGATAN/PERHATIAN

-  JANGAN gunakan headphone pada volume tinggi dalam jangka waktu lama.
- Agar pendengaran Anda tidak rusak, gunakan headphone pada volume yang sedang dan nyaman.

- Kecilkan volume suara pada perangkat sebelum mengenakan headphone, lalu besarkan volume secara bertahap sampai terdengar nyaman di telinga.

#### Untuk Produk yang Menggunakan Baterai

##### Petunjuk bagi Pengguna mengenai Pencopotan, Pendaurulangan, dan Pembuangan Baterai Bekas

Untuk mencabut baterai dari peralatan atau remote kontrol Anda, ikuti dengan urutan terbaik prosedur pemasangan baterai yang telah dijelaskan di panduan pengguna. Untuk produk dengan baterai tanam yang bertahan selama masa hidup produk tersebut, pencopotan tidak dapat dilakukan oleh pengguna. Dalam hal ini, pilih fasilitas pendaurulangan atau pemulihan akan menangani pembongkaran produk dan pencopotan baterai. Jika karena suatu hal pengguna perlu mengganti baterai tersebut, prosedur ini harus dilakukan oleh pusat layanan resmi. Di Uni Eropa dan lokasi lainnya, baterai dilarang dibuang bersama dengan sampah rumah tangga. Semua baterai harus dibuang dengan cara yang ramah lingkungan. Hubungi pihak berwenang yang mengelola sampah setempat untuk mendapatkan informasi terkait pengumpulan, pendaurulangan, dan pembuangan baterai bekas dengan cara yang ramah lingkungan.

**PERINGATAN:** Baterai berisiko meledak jika diganti dengan cara yang tidak sesuai. Untuk mengurangi risiko kebakaran, ledakan, atau kebocoran cairan/gas yang mudah terbakar, jangan membongkar, menghancurkan, menusuk, menghubungkan-singkatkan kontak, memaparkan ke suhu di atas 60 °C (140 °F), memaparkan ke sinar matahari atau sejeminya, memaparkan ke tekanan udara yang sangat rendah, atau membuangnya ke dalam api atau air. Ganti hanya dengan baterai yang telah ditentukan. Simbol yang menandakan 'pengumpulan terpisah' untuk semua baterai dan aki adalah tempat sampah beroda yang disilang seperti ditunjukkan di bawah ini:



#### PERINGATAN - Untuk Produk yang Memuat Baterai Sel Koin/Kancing

JANGAN MENELAN BATERAI, BAHAYA KEBAKARAN KIMIAWI. Produk ini memuat baterai sel koin/kancing. Jika tertelan, baterai sel berbentuk koin/kancing tersebut dapat menyebabkan luka bakar internal yang parah hanya dalam waktu 2 jam dan dapat menyebabkan kemalutan. Jauhkan baterai baru dan bekas dari jangkauan anak-anak. Jika kompartemen baterai tidak bisa ditutup dengan aman, hentikan penggunaan produk ini dan jauhkan dari jangkauan anak-anak. Jika sepeertinya ada baterai yang tertelan atau masuk ke dalam bagian tubuh mana pun, segera cari bantuan medis.

HARMAN International Industries, Incorporated. Hak cipta dilindungi undang-undang. JBL adalah merek dagang HARMAN International Industries, Incorporated, yang terdaftar di Amerika Serikat dan/atau negara lainnya. Fitur, spesifikasi, dan tampilan produk dapat berubah tanpa pemberitahuan.

[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## 日本語

### 重要な安全上の注意

#### 全製品向け:

1. 乾いた布のみで手入れをしてください。
2. 通気開口部を塞がないでください。メーカーの説明書に従って機器を設置してください。
3. ラジエーター、ヒートレジスター、ストープまたは発熱する他の機器（アンプを含む）などの熱源の近くにこの機器を設置しないでください。
4. 極性プラグまたは接地タイププラグの安全目的に違反しないでください。極性プラグには2つのブレードがあり、片方がもう一方よりも広く広がっています。接地タイププラグには2つのブレードがあり、番目のアースが分岐しています。広いブレードまたは3番目のピンは安全のために取り付けられています。付属のプラグがコンセントに適合しない場合は、電気工に相談して旧式のコンセントを交換します。
5. 電源コードの上を歩いたり、電源コードを挟んだりしない（特にプラグ、コンセントおよび機器から出ている部分）ように保護します。
6. 当社によって指定された付属品のみを使用してください。
7. 当社によって指定された、または機器と同梱されているカート、スタンド、ブラケットまたはテーブルのみを使用してください。カートを使用する場合、転倒によるけがを防ぐため、カートに載せて装置を移動する際には注意してください。
8. 雷雨の間、または長期間使用しない場合はこの装置のプラグを抜いてください。
9. 製品の修理は専門の修理業者に依頼してください。電源コードまたはプラグが破損した、機器に液体がこぼれた、または物が落ちた、あるいは機器が雨または湿気にさらされて正常



に作動しない、または機器を落とした場合のように、機器が何らかの形で破損した場合、修理が必要です。

10. AC電源をこの機器から完全に外すには、AC電源差し込み口から電源コードを引き抜きます。
11. 電源コードの主電源プラグはいつでも使用可能な状態にあるものとしてください。
12. この機器は当社によって提供された電源や充電ケーブル以外の使用は想定していません。


以下の指示は防水機器には該当しないことがあります。該当する場合、防水についての詳細な指示は、お持ちの機器の取扱説明書、またはクイックスタートガイドを参照ください。


- ・水の近くでこの機器を使用しないでください。
- ・この機器を水滴または水しぶきが当たらないようにして、花びんのように液体で満たされた物体を機器の上に置いていないことを確認してください。

**警告:** 火災または感電のリスクを減らすため、この機器を雨または湿気に当てないこと。

### 警告

**感電のリスクあり。絶対に開けないでください。**

 製品のこの記号は、絶縁されておらず製品の内部が危険な電圧で感電のリスクがあるという意味です。

 製品のこの記号はこのガイドにおける重要な操作およびメンテナンス上の指示があるという意味です。

**この製品はRoHS指令に準拠しています。**

この製品は、電気・電子機器に含まれる特定有害物質の使用制限に関する2011/65/EU指令およびその修正条項に準拠しています。

### ヘッドホンジャック付きの機器について

#### 警告/注意



長時間、大音量でヘッドホンを使用しないでください。  
- 難聴にならないように、ヘッドホンを通す音量を適度に使用してください。

- 両耳にヘッドホン装着する前に機器の音量を下げ、快適に聴けるレベルになるまで徐々に音量を上げてください。

#### 電池を含む製品向け

##### ユーザーの使用済み電池の取り外し、リサイクル、廃棄手順

お持ちの機器またはリモコンから電池を取り外すには、取扱説明書の電池の装着に記された手順の逆を実行してください。製品の耐用年数まで持つ電池内蔵の製品の場合は、ユーザーによる取り外しができることがあります。この場合は、リサイクルセンターまたは回収センターが製品の解体および電池の取り外しを行います。もし何らかの理由で同種の電池の交換が必要な場合は、認定サービスセンターがこの手順を実行する必要があります。EUや他のいくつかの国では、どんな種類の電池でも家庭ゴミに捨てるのは違法です。電池は全て、環境に悪影響を与えない方法で廃棄する必要があります。環境に悪影響を与えない方法で廃棄する必要があります。リサイクル、および廃棄については地元廃棄物処理当局にご連絡ください。

**警告:** 電池の誤った取り外しを行うと、爆発の危険があります。火事、爆発または可燃性の液体/ガス漏れのリスクを減らすには、分解したり、つぶしたり、傷つけたり、外部接触によってショートさせたり、60°C(140°F)を超える温度、日光、または同様の熱、極端な低気圧にさらしたり、火または水の中に廃棄したりしないでください。取り替えられるのは、指定された電池だけです。あらゆる電池

および蓄電池の「別々に収集」を示す記号は、下記のバツ印の付いたゴミ収集車です:



#### 警告 製品がコインボタン電池を含む場合

絶対に電池を飲み込まないでください。化学火傷の危険があります。この製品にはコインボタン電池が内蔵されています。コインボタン電池を飲み込んだ場合は、わずか2時間で深刻な内部火傷を引き起こし、死に至る可能性があります。新しい電池をお子様の手の届かないところに置いてください。電池のふたがしっかりと閉まらない場合、製品の使用を中止してお子様の手が届かないところに置いてください。電池を飲み込んだ、または体内のどこかにあると思う場合は、直ちに治療を受けてください。

ハーマンインターナショナルインダストリーズ (HARMAN International Industries, Incorporated) 無断複写・転載を禁じます。JBLは、ハーマンインターナショナルインダストリーズの、米国その他の国々の登録商標です。特徴、仕様および外観は、予告なしに変更されることがあります。

[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## 한국어

### 중요한 안전 지침

#### 모든 제품:

1. 마른 천으로만 장치를 세척하십시오.
2. 환기 구멍을 막지 마십시오. 제조업체의 지침에 따라 분기를 설치하십시오.
3. 라디에이터, 열 조정 장치, 난로 또는 열이 발생하는 기타 기기(램프 포함) 등, 열원 근처에서 본 기기를 설치하지 마십시오.
4. 유극형 또는 접지형 플러그의 안전 주의사항을 숙지하십시오. 유극형 플러그에는 크기가 다른 두 개의 플레이트가 있습니다. 접지형 플러그에는 플레이트 두 개와 세 번째 접지 단자 하나가 있습니다. 전선 플러그는 세 번째 단자는 안전을 위해 제공됩니다. 제공되는 플러그가 콘센트에 끼워지지 않아 콘센트를 교체하려면 전기 기사와 상의하십시오.
5. 전원 코드, 콘센트 그리고 기기에서 나오는 전선 부위가 발에 밟히거나 걸리지 않도록 보호하십시오.
6. 제조업체에서 지정한 부착물/액세서리만 사용하십시오.
7. 기기와 함께 판매되었거나 제조업체가 지정한 카트, 스탠드, 삼각대, 브래킷 또는 테이블만 사용하십시오. 카트를 사용할 경우 카트/기기 이동 시 넘어져 상해를 입지 않도록 주의하십시오.
8. 천동반개를 동반한 폭풍이 발생하거나 장기간 기기를 사용하지 않을 때에는 기기에서 플러그를 뽑으십시오.
9. 자격을 갖춘 담당자에게 모든 서비스를 요청하십시오. 전원 공급 코드나 플러그 손상, 액체 유출 또는 기기에 물체 낙하, 빗물이나 습기에 기기 노출, 비정상적인 기기 작동 또는



기기 추락 등으로 기기가 손상을 입으면 기기를 수리해야 합니다.

10. AC 주 전원에서 본 기기를 완전히 분리하려면 AC 콘센트에서 전원 공급 코드 플러그를 분리하십시오.
11. 전원 공급 코드의 메인 플러그는 항상 작동할 준비가 되어 있어야 합니다.
12. 본 기기는 제조업체에서 제공한 전원 공급 장치 및/또는 충전 케이블과 함께만 사용할 수 있도록 설계되었습니다.


다음 지침은 방수 장치에 적용되지 않을 수 있습니다. 방수 지침에 대해 자세히 알아보려면 장치 사용자 설명서 또는 빠른 시작 가이드를 참조하십시오.


- 기기를 물 가까이에서 사용하지 마십시오.
- 본 기기를 팔팔물이나 분무물이 튀는 곳에 노출하면 안 되며, 팔팔물 같은 액체가 채워진 물건을 기기 위에 올려 놓지 마십시오.

경고: 화재나 전기 쇼크 위험성을 줄이려면 기기를 빗물이나 습기에 노출하지 마십시오.

### 주의

#### 감전 위험, 개방 금지.

 제품에 표시된 이 기호는 제품 인클로저 내부에 위험 전압이 절연되지 않은 상태로 흘러 감전의 위험이 있음을 의미합니다.

 제품에 표시된 이 기호는 이 가이드에 중요한 작동 및 유지보수 지침이 있음을 의미합니다.

#### 이 제품은 RoHS를 준수합니다.

이 제품은 전기-전자장비예외의 특정 유해 물질 사용 제한에 대한 지침 2011/65/EU 및 개정안사항을 준수합니다.

### 헤드폰 잭이 있는 장치

#### 경고/주의



헤드폰을 높은 볼륨으로 장시간 사용하지 마십시오.  
- 청력 손상을 피하려면 헤드폰을 적당한 볼륨 레벨에서 사용하십시오.  
- 헤드폰을 착용하기 전에 장치의 볼륨을 줄였다가 편안한 청취 레벨에 도달할 때까지 천천히 볼륨을 높이십시오.

### 배터리 포함 제품

#### 사용한 배터리 제거, 재활용, 폐기에 대한 사용자 지침

장비 또는 리모콘에서 배터리를 제거하는 절차는 사용자 설명서의 배터리 삽입 절차를 역순으로 하면 됩니다. 제품 수명 기간 동안 지속되는 내장 배터리가 포함된 제품의 경우 사용자가 제거할 수 없습니다. 이러한 경우 재활용 또는 회수 센터에서 제품을 분해한 다음, 배터리를 제거합니다. 어떠한 이유로든 배터리를 교체해야 하는 경우 이 절차는 공인 서비스 센터에서 수행해야 합니다. 이 및 기타 지역의 경우 배터리를 가장 용이하게 배출하는 것은 불법입니다. 모든 배터리는 친환경적인 방법으로 폐기해야 합니다. 사용한 배터리의 친환경적 수거, 재활용, 폐기에 대한 정보는 지역 폐기를 관리 직원에게 문의하십시오.  
경고: 배터리 교체가 올바르게 이루어지지 않을 경우 폭발 위험이 있습니다. 화재, 폭발 또는 가연성 액체/기체의 유출 위험을 줄이려면 배터리를 분해하거나 파쇄하거나 구멍을 뚫거나 단시간 외부와 접촉하거나 60°(140°F) 이상의 온도(예: 햇빛)에 노출하거나 매우 낮은 기압에 노출하거나 물 또는 물 속에 폐기하지 마십시오. 지정된 배터리로만 교체하십시오. 모든 배터리 및 축전지의 분리 수거를 나타내는 기호는 바뀌지 않던 휴대용 전원에 x가 표시된 그림입니다.



### 경고 - 코인/버튼 셀 배터리 포함 제품

배터리를 삼키지 마십시오. 화학화상 위험이 있습니다. 본 제품에는 코인/버튼 셀 배터리가 포함되어 있습니다. 코인/버튼 셀 배터리를 삼킨 경우 2시간 만에 심각한 체내 화상을 입을 수 있으며 사망에 이를 수 있습니다. 세 배터리 및 사용한 배터리는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 두십시오. 배터리함이 확실하게 닫히지 않으면 제품 사용을 중단하고 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 두십시오. 배터리를 삼켰거나 배터리가 체내에 들어간 경우 즉시 치료를 받으십시오.

HARMAN International Industries, Incorporated. All rights reserved. JBL 은 미국 및 기타 국가에 등록된 HARMAN International Industries, Incorporated의 상표입니다. 기능, 사양 및 외관은 예고 없이 변경될 수 있습니다.

www.jbl.com



## العربية

### تعليمات هامة للسلامة

#### بالنسبة لجميع المنتجات:

1. نظف الجهاز بنظافة جافاة فقط.
2. تجنب سد أي فتحات تهوية، واحرص على تركيب هذا الجهاز وفقاً لتعليمات الجهة المُصنعة.
3. تجنب تركيب هذا الجهاز بالقرب من أي مصادر للحرارة، مثل أجهزة الإسخاع أو منطقات الحرارة أو للوقود أو الأجهزة الأخرى (بما في ذلك مكبرات الصوت) التي تتبعت منها حرارة.
4. تجنب تعطل خاصية السلامة الموجودة في القابس المستطبق أو قابس التوصيل الأخرى، وينشغل القابس المستطبق على شرفين إسداهما أوسع من الأخرى، بينما يشغل قابس التوصيل الأرضي على شرفين وشوكة تأريض ثالثة، تتواجد الشفرة الواسعة أو الشوكة الثالثة من أجل سلامته، فإذا كان القابس المورود لا يتناسب مع المنفذ الخاص به، استشر كهربائي لاستبدال المنفذ القديم.
5. احرس على حماية كل الطافة من الحس أو اللي، وخصوصاً عند القوايس ومواضع مآخذ التيار الكهربي ونقطة خروج الكبل من الجهاز.
6. لا تستخدم سوى للمخلفات/اللاسورات التي توفرها الجهة المُصنعة.
7. استخدم المنتج فقط مع عربة نقالة أو حامل أو حامل ثلاثي أو كتيبة أو طولة تُحددها جهة التصنيع أو بُياع مع الجهاز، وعند استخدامه مع عربة نقالة، توح الحدز عند تحريك العربة لمجموعة الجهاز لتجنب الإصابة بسبب الانزلاق.
8. افضل قابس هذا الجهاز أثناء العواصف الرعدية أو في حالة عدم استخدامه لفترات زمنية طويلة.
9. ارجع في جميع أعمال الصيانة إلى فني صيانة مؤهل، يجب إجراء صيانة الجهاز عند تعرضه للتلف بأي طريقة، مثل تلف كبل الإمداد بالطاقة أو القابس أو انسكاب سوائل على الجهاز أو سقوط جسم عليه أو تعرضه للظنر أو الرطوبة أو تعذر تشغيله بشكل طبيعي أو سقوطه.

10. لفصل هذا الجهاز عن مصدر التيار المتردد المتعدد افضل قابس سلك الإمداد بالطاقة من نفس التيار المتردد.

11. يجب أن يظل قابس سلك الإمداد بالطاقة سهل التشغيل.

12. شُحِم هذا الجهاز ليُستخدم فقط مع كبل الإمداد بالطاقة وأو كبل الشحن الذي توفره الجهة المُصنعة.

**قد لا تنطبق التعليمات التالية على الأجهزة المقاومة للغماء، ارجع إلى دليل المستخدم الخاص بجهازك أو دليل البدء السريع لمزيد من تعليمات مقاومة الماء إن وجدت.**

- تجنب استخدام هذا الجهاز بالقرب من الماء.
  - تجنب تعريض الجهاز للرشاد أو فطرات الماء، وتأكد من عدم وضع الأجسام المحتوية على السوائل، مثل المخربرات، فوق هذا الجهاز.
- تحذير:** للحد من مخاطر الحريق أو الصدمة الكهربائية، لا تعرض هذا الجهاز للظنر أو الرطوبة.

تحذير
<b>خطر حدوث صدمة كهربائية، تجنب السطح.</b>
يشير هذا الرمز الموجود على المنتج إلى وجود جهه كهربائي خطير غير معزول داخل غلاف المنتج مما قد يؤدي للتعرض لصدمة كهربائية.
بدل هذا الرمز الموجود على المنتج على أن هناك تعليمات تشغيل وصيانة مهمة في هذا الدليل.

**هذا المنتج متوافق مع توجيه الحد من المواد الخطرة (RoHS).**

يتوافق هذا المنتج مع التوجيه رقم 2011/65/EU وتعديلاته بشأن تقييد استخدام بعض المواد الخطرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية.

### للأجهزة المزودة بمقاييس ساعة الرأس

#### تحذيرات/تنبيهات

لا تستخدم سماعات الرأس بمستوى صوت مرتفع لفترة طويلة.

- لتجنب الإضرار بحاسة السمع، استخدم سماعات الرأس بمستوى صوت مرجح ومعتدل.

- خفض مستوى الصوت من جهازك قبل وضع سماعات الرأس على أذنيك، ثم ارفع مستوى الصوت تدريجيًا حتى تصل إلى مستوى الاستماع المرجح.

### بالنسبة للمنتجات التي تحتوي على بطاريات

**تعليمات للمستخدمين بشأن إزالة البطاريات المستعملة وإعادة تدويرها والتخلص منها**

إزالة البطاريات من جهازك أو جهاز التحكم عن بُعد، اعكس الإجراء الموضح في دليل المالك لتتأكد من تركيب البطاريات، بالنسبة للمنتجات التي تحتوي على بطاريات مدمجة تدوم طوال عمر المنتج، قد لا يكون بإمكان المستخدم إزالتها، في هذه الحالة، تنوئ مراكز إعادة التدوير أو الاسترداد تفكيك المنتج وإزالة البطارية، إذا اقتضت الضرورة، عند إعادة التدوير أو الاسترداد، استبدل هذه البطاريات، يجب تنفيذ هذا الإجراء من قبل مراكز الخدمة المختصة، ففي الاتحاد الأوروبي ومواقع أخرى، يُعد التخلص من أي بطارية في سلة المهملات المنزلية مخالفاً للقانون، حيث يجب التخلص من جميع البطاريات بطريقة صديقة للبيئة، اتصل بمسؤولي إدارة النفايات المحليين للحصول على معلومات تتعلق بجميع البطاريات المستعملة وإعادة تدويرها والتخلص منها بطريقة صديقة للبيئة.

تحذير: خطر الانفجار في حالة استبدال البطارية بطريقة غير صحيحة، لتقليل خطر نشوب حريق أو انفجار أو تسرب سائل/غاز قابل للاشتعال، تجنب تفكيكها أو سحقها أو نفيها أو إجراء دائرة اتصال خارجي قصير لها أو تعريضها لدرجة حرارة تزيد على 60 درجة مئوية (140 درجة فهرنهايت)، أو أشعة الشمس أو ما شابه، أو تعريضها للهواء منخفض الضغط للغاية، ولا تتخلص منها في النار أو الماء، ولكن استبدلها بالبطاريات المحددة فقط.

يجب أن يكون الرمز الذي يشير إلى "مجموعة منفصلة" لجميع البطاريات والمركبات عبارة عن سلة مهملات مشطوبة كما هو موضح أدناه:



**تحذير - بالنسبة للمنتجات التي تحتوي على بطاريات خلووية على شكل عجلة/دو**

يُحظر ابتلاع البطارية، خطر التعرض لحروق كيميائية يحتوي هذا المنتج على بطارية خلووية على شكل عجلة معدنية/كوزر، في حالة ابتلاع هذه البطارية التي على شكل عجلة معدنية/كوزر، قد يتسبب هذا في حدوث حروق داخلية شديدة خلال ساعتين وقد يؤدي إلى الوفاة. احتفظ بالبطاريات الجديدة والمستعملة بعيدًا عن متناول الأطفال، إذا تعذر إغلاق حجرة البطارية بإحكام، توقف عن استخدام المنتج وابيئه بعيدًا عن متناول الأطفال، إذا كنت تعتقد أن البطاريات قد تم بلعها أو إدخالها في أي جزء من الجسم، فاطلب المساعدة الطبية على الفور.

شركة هارمان لتصامات الصوتية، جميع الحقوق محفوظة. JBL من علامة تجارية لتصامع شركة هارمان لتصامات الصوتية مسجلة. القوائم لتعدد الأرقام وكأو دوزر أخرى، تخضع جميع الخصائص والسمات والأشكال لتغير بدون إخطار.

www.jbl.com

## עברית

### הוראות בטיחות חשובות

#### לכל המוצרים:

- יש לנקות במטלית יבשה בלבד.
- אין לחסום את פתחי האוורור. יש להתקין את הייזוד בהתאם להוראות היצרן.
- אין להתקין את המכשיר בסמוך לשום מקור חום, כגון דרייטורים, מפיחי חום, תנורים או מכשירים אחרים (לרבות מגברים) שמפיקים חום.
- אין לעקוף את התקע המקודד או את תקע הארקה. לתקע מקוטב יש שתי שיניים. שאחת רחבה יותר מהשנייה. לתקע הארקה יש שתי שיניים, ובסוף שן שלישית לארקה. השן הרחבה או השן השלישית נועדו לשמירה על בטיחותכם. אם התקע המסופק אינו מתאים לשקע שלכם, יש לפנות לסכאי כדי להחליף את השקע המיושן.
- יש להגן על כבל החשמל מפני דריכה או צביטה, בייחוד באזור התקע והשקע ובנקודת היציאה מהמכשיר.
- יש להשתמש אך ורק באביזרים/עודרים שצוינו על-ידי היצרן.
- לשימוש אך ורק עם המשא, המעמד, החצובה, התושבת או השולחן שצוינו על-ידי היצרן, או שנקבעו עם המכשיר. בעת השימוש במשא, יש לנקוט בזהירות בעת הדחת שילוב המשא/מכשיר, כדי למנוע פגיעה עקב נפילת הייזוד.
- יש לנתק את המכשיר בזמן סופות ברקים, או כאשר צמיה תקופה ממושכת ללא שימוש.
- לצרכי שירות, יש לפנות למעבדות מורשות בלבד. נדרש טיפול במקרה של נזק כזה או אחר למכשיר, למשל נזק לבלבד אספקת החשמל או לתקע שלו, שכיח נזלים או נפילת עצמים על המכשיר או חשיפה של המכשיר לגשם או ללחות. תפקוד בלתי-תקין של המכשיר או נפילה של המכשיר.

- כדי לנתק את המכשיר לחלוטין מאספקת חשמל AC, יש לנתק את התקע של כבל אספקת החשמל משקע ה-AC.
- יש לשמור על תקינות תקע החשמל של כבל אספקת החשמל.
- המכשיר מיועד לשימוש אך ורק עם כבל אספקת החשמל/ואו הטעינה שסופק על-ידי היצרן.

**ההוראות הבאות עשויות שלא לחול על התקנים עמדים למים. את ההוראות הנוספות בנושא עמידות במים, אם יש, ניתן למצוא במדריך למשתמש או במדריך ההתחלה המהירה של ההתקן.**

- אין להשתמש במכשיר זה בסמוך למים.
  - אין לחשוף את המכשיר לטפטופים או למתזים של נוזלים, ואין להניח שום עצמים מלאים בנוזלים, כגון אביזרים, על המכשיר.
- אזהרה:** להפחתת סכנת שרפה או התחשמלות, אין לחשוף מכשיר זה לגשם או ללחות.

## זהירות

### סכנת התחשמלות. לא לפתוח.

- אם סמל זה מופיע על המוצר, פירוש הדבר הוא שבמאור המוצר קיים מתח חשמלי מסוכן ובלתי-מבודד, אשר עלול להוביל להתחשמלות.
- אם סמל זה מופיע על המוצר, פירוש הדבר הוא שהמדריך מכיל הוראות חשובות בנושא ההפעלה והתחזוקה.

### מוצר זה עומד בדרישות RoHS.

המוצר עומד בדרישות דירקטיבה 2011/65/EU על חיקויה, בנושא הנגלת השימוש בחומרים מסוכנים מסוימים בציוד חשמלי ואלקטרוני.

## להתקנים עם שקעי אוזניות

### הוראות אזהרה/זהירות

אין להשתמש באוזניות בעוצמת קול גבוהה לזמן ממושך.  
כדי למנוע פגיעה בחוש השמיעה, יש להשתמש באוזניות בעוצמת קול נוחה ומתונה.

לפני הרבנת האוזניות על האוזניים, יש לחליש את עוצמת הקול של ההתקן ולאחר מכן להנייד אתה בהדרגה, עד שתגיע לרמה נוחה להאזנה.

## למוצרים הכוללים סוללות

### הוראות למשתמשים בנושא הסרה, מיחזור והשכלה של סוללות משומשות

כדי להוציא את הסוללות מהציוד או מהשלט-רחוק, יש לביצע את הליך ההפוך מולידן של הבטנת הסוללות, המחזיר במדריך למשתמש. במצבים עם סוללה משולבת, הנשארת לכל אורך חיי השירות של המוצר, ייתכן שהמשתמש לא יוכל להוציא את הסוללה. במקרה כזה, מרבית מיחזורי האשבה לשימוש מטפלים בפרוק המוצר ובהוצאת הסוללה. אם, עקב סיבה כזו או אחרת, יש להחליף את הסוללה, ביצוע הליך מתורג שירות מורשים בלבד. באיחוד האירופי ובאזורים נוספים, חוקק אסור על השלכה של סוללות עם הפסולת הביתית. יש להשליך את כל הסוללות באופן השומר על הסביבה. יש לפנות לשירותי ניהול הפסולת המקומיות, למידע בנוגע לאיסוף של סוללות משומשות. למחזורן ולהשלבן, באופן השומר על הסביבה.

**אזהרה:** קיימת סכנת התפוצצות אם הסוללה אינה מוחלפת כראוי. כדי לצמצם סיכון לשריפה, להפצצות או דליפה של נוזלים/גזים דליקים, אין לפרק סוללות, למחוץ אותן, לנקב אותן, לקצר את המעגים החיצוניים שלהן, לחשוף אותן לטמפרטורות הגבוהות מ-60°C, כגון מאגר שמש, לחשוף אותן ללחץ אוויר נמוך במיוחד או להשליך אותן אלש או למים. יש להחליף רק בסוללות שצוינו. הסמל

המציין 'א'סוף נפרד' לכל הסוללות המצוברים יהיה פח אשפה על גלגלים עם 'X', כמוצג להלן:



**אזהרה - למוצרים המכילים סוללות מטבע/במחור**  
אין לבלוע סוללות. סכנת כוזה כימיקלית. מוצר זה מכיל סוללות מטבע/במחור. במקרה של בליעת סוללת המטבע/במחור, היא עלולה לגרום בוויית פגיעות קשות תוך שעותיים בלבד ולהוביל למוות. יש להרוק סוללות חדשות ומשומשות מהיגע ידם של ילדים. אם תא הסוללה לא נסגר היטב, יש להפסיק את השימוש במוצר, ויש להרחיק אותו מילדים. במקרה של חשש לבליעה של סוללות או לחזירתן לגוף, יש לפנות מיד לקבלת סיוע רפואי.

JBL HARMAN International Industries, Incorporated  
JBL הוא סימן מסחרי של HARMAN International Industries, Incorporated  
שרום בארצות הברית ו/או במדינות אחרות. תכונות מפתים מוצגות במופעים לשינוי ללא הודעה מוקדמת.

www.jbl.com



**WARRANTY CARD / CARTÃO DE GARANTIA / 제품보증서 / 产品保修卡 / 品質保證書 / WARRANTY AU&NZ**

## EN WARRANTY CARD

### SET UP INFORMATION & PRODUCT REGISTRATION

Congratulations with the purchase of your new Product. We have done our utmost to make your experience the best one possible. If you have any questions when setting up your Product and would like some helpful hints, we recommend that you visit the relevant country specific support website for your Product: [www.jbl.com](http://www.jbl.com). There you will also find relevant contact information. If you cannot find the information you are looking for, please contact the vendor that sold the Product to you or contact the relevant JBL customer support center by electronic mail or phone.

We recommend that you register your Product via the relevant country specific website for your Product. Your registration will allow us to inform you about updates for certain products, possible new offers and new Products and/or applications. Registering is easy; just follow the instructions on the relevant country specific website for your Product.

**NOTE: THIS LIMITED WARRANTY DOES NOT APPLY TO CONSUMERS IN THE EUROPEAN ECONOMIC AREA (EEA) MEMBER STATES, AUSTRALIA AND NEW ZEALAND AS THEY ARE PROTECTED BY LOCAL CONSUMER LAW AND BENEFIT FROM LOCAL STATUTORY WARRANTIES**

### LIMITED WARRANTY

#### WHO IS PROTECTED BY THE WARRANTY

This limited warranty (the "Limited Warranty") protects only the original end-user ("you" or "your"), and is not transferable and is applicable only in the country (excluding EEA member states and the Russian Federation) in which you originally purchased your JBL Product (the "Product"). Any attempt to transfer this warranty shall immediately make this warranty void.

#### LIMITED WARRANTY

HARMAN International Industries, Incorporated ("HARMAN") is the manufacturer and through its local subsidiary, warrants to you that the Product (including components provided in/with the Product) will be free from defects in workmanship and materials for a period of ONE year from the date of retail purchase by you (the "Warranty Period"). During the Warranty Period, the Product (including components), will be repaired or replaced at HARMAN's option, without charge for either parts or labor OR at HARMAN's sole option, the price of the Product may be refunded, subject to depreciation based on your purchase price for the Product pro-rated over the remaining balance of the Warranty Period. Any warranty service or replacement of parts will not extend the Warranty Period.

This Limited Warranty does not cover defects which are a result of: (1) damage caused by accident, unreasonable use or neglect (including the lack of reasonable and necessary maintenance); (2) damage during shipment (claims must be presented to the carrier); (3) damage to, or deterioration of, any accessory or decorative surface; (4) damage resulting

from failure to follow instructions contained in your owner's manual; (5) damage resulting from the performance of repairs by someone other than an authorized JBL service center; (6) deterioration of component parts, the nature of which is to become worn or depleted with use, such as batteries and headphone ear pads.

Furthermore, this Limited Warranty covers only actual defects within the Product itself and does not cover the cost of installation or removal from a fixed installation, setup or adjustments, claims based on misrepresentation by the seller, performance variations resulting from installation-related circumstances such as source quality or AC power or Product modifications, any unit on which the serial number has been effaced, modified or removed, or units used for other than home use. This Limited Warranty is valid only for JBL products purchased from an authorized dealer.

Except to the extent expressly prohibited in your jurisdiction by applicable law, all implied warranties, including fitness for a particular purpose and merchantability are hereby excluded and in no event shall HARMAN or any HARMAN subsidiary be liable for any indirect, direct, incidental, special or consequential loss or damages whatsoever (including, without limitation, other pecuniary loss) arising out of the use of or inability to use the Product, even if HARMAN and/or a HARMAN subsidiary have been advised of the possibility of such damages. To any extent that HARMAN cannot lawfully disclaim implied warranties under this Limited Warranty, all such implied warranties are limited in duration to the duration of this warranty. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or exclusions or limitations on the duration of implied warranties or conditions, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary by jurisdiction.

#### HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE

Contact the dealer who sold you this Product, or contact JBL customer support using the contact information on the relevant country specific support website for your Product to request warranty service. To validate your right to this Limited Warranty, you must provide the original sales invoice or other proof of ownership and date of purchase. Do not return your Product without prior authorization from the corresponding dealer or HARMAN. Warranty repair of the HARMAN Product must be carried out by an authorized dealer or service center. Unauthorized warranty repair will void the warranty and is performed at your sole risk.

You are also welcome to consult the relevant country specific HARMAN support website for your Product for helpful hints.

#### WHO PAYS FOR WHAT

This Limited Warranty covers all expenses for labor and materials required for the repair OR replacement of the Product that is found to be defective, and a reasonable return shipping charge within the country of repair. Please be sure to save the original shipping carton(s), because a charge will be made for additional cartons/packaging.

You will be charged for the cost of examining a unit that is not in need of repair (including resulting shipping costs), or for necessary repairs not covered by this Limited Warranty.

We sincerely thank you for your expression of confidence in JBL. We wish you many years of listening pleasure.

## PT-BR CARTÃO DE GARANTIA

### INFORMAÇÕES SOBRE INSTALAÇÃO E REGISTRO DO PRODUTO

Obrigado por adquirir este novo Produto. Nós nos esforçamos ao máximo para tornar a sua experiência a melhor possível. Se tiver alguma dúvida sobre como instalar seu Produto e quiser dicas úteis, recomendamos que você acesse o website de suporte ao Produto em seu país: [www.jbl.com](http://www.jbl.com). Você encontrará informações de contato úteis. Se não encontrar as informações que procura, entre em contato com o revendedor onde adquiriu o Produto ou com a central de atendimento ao cliente da JBL por e-mail ou telefone.

**OBSERVAÇÃO: ESTA GARANTIA LIMITADA NÃO SE APLICA A CONSUMIDORES NO ESPAÇO ECONÔMICO EUROPEU (EEE) OU NA FEDERAÇÃO RUSSA, POIS ELES SÃO PROTEGIDOS PELA LEGISLAÇÃO DE DEFESA DO CONSUMIDOR E POR GARANTIAS LEGAIS DISPONÍVEIS EM SUAS JURISDIÇÕES**

### GARANTIA LIMITADA

#### QUEM É PROTEGIDO POR ESTA GARANTIA?

Esta garantia limitada ("Garantia Limitada") protege apenas o usuário final, é intransferível e válida apenas no país (exceto em estados membros do EEE) em que o Produto JBL ("Produto") foi adquirido inicialmente. Qualquer tentativa de transferir esta garantia a tornará inválida com efeito imediato.

### GARANTIA LIMITADA

A HARMAN International Industries, Incorporated ("HARMAN") é o fabricante deste produto e garante, através de sua subsidiária local, que o Produto, incluindo componentes fornecidos no ou com o produto, estará livre de defeitos de fabricação e materiais pelo período de LIM ANO (365 dias) a partir da data em que você o adquiriu no varejo ("Prazo de Garantia"), considerando 90 dias de Garantia Legal e 275 dias de Garantia Contratual (90 + 275 = 365 dias). Durante o Prazo de Garantia, o Produto será consertado sem custos por peças ou materiais. Os serviços e trocas de peças efetuados não estenderão o Prazo de Garantia.

Esta Garantia Limitada não cobre defeitos decorrentes de: (1) danos causados por acidentes, uso irrazoável ou negligente, incluindo falta de manutenção necessária e razoável; (2) danos durante o transporte (tais sinistros devem ser apresentados à transportadora ou ao revendedor); (3) danos ou deterioração de superfícies acessórias ou decorativas; (4) danos decorrentes de falha em seguir as instruções contidas no manual do usuário; (5) danos decorrentes da realização de reparos por outra pessoa que não um serviço autorizado JBL; (6) deterioração de componentes que, por sua própria natureza, sofrem desgaste ou consumo durante o uso, como baterias e almofadas de fones de ouvido.

Outrossim, a presente Garantia Limitada cobre apenas defeitos verificados no próprio produto, de modo que não se estende ao custo de instalar ou retirar o produto de uma montagem fixa, reclamações decorrentes de afirmações enganosas do vendedor, variações do desempenho devidas a circunstâncias relacionadas à instalação (como qualidade da fonte de energia ou modificações do Produto), qualquer unidade em que o número de série tenha sido apagado ou unidades usadas para finalidades não domésticas. Esta Garantia Limitada é válida apenas para produtos JBL comprados de um revendedor autorizado.

Exceto na medida em que a legislação em vigor no seu país proíba expressamente, nem a HARMAN nem suas subsidiárias assumirão responsabilidade por qualquer tipo de dano — incluindo, sem limitações, qualquer tipo de perda pecuniária — decorrente da utilização ou da incapacidade de utilizar o Produto para um propósito específico ou utilidade comercial. Esta garantia confere a você direitos legais específicos. Você também pode ter outros direitos, que variam de acordo com a legislação aplicável à relação contratual estabelecida com a HARMAN.

### COMO OBTER ATENDIMENTO NOS TERMOS DA GARANTIA

Para solicitar serviços cobertos por esta garantia, procure o revendedor de quem comprou o Produto ou entre em contato com o suporte ao cliente para a marca JBL usando as informações de contato no website de suporte específico para o país onde adquiriu o seu Produto. Para demandar seus direitos sob os termos desta Garantia Limitada, você deverá apresentar a nota fiscal (fatura) da compra. Nunca devolva o Produto sem autorização prévia da revendedora responsável ou da HARMAN. Os reparos de Produtos HARMAN nos termos da garantia devem ser realizados por assistência técnica ou oficina autorizada. Reparos não autorizados anularão a garantia e deverão ser realizados por sua conta e risco.

Você também pode consultar o website específico de suporte HARMAN para seu Produto, que contém dicas úteis.

### QUEM PAGARÁ PELO QUÊ?

Esta Garantia Limitada cobre todas as despesas de mão-de-obra e materiais necessários para consertar OU, quando isto não for possível, substituir o Produto que se constate estar defeituoso, incluindo despesas razoáveis de frete de devolução dentro do país em que o conserto foi efetuado. Recomenda-se guardar a(s) caixa(s) da embalagem original, pois caixas e embalagens novas estarão sujeitas a cobrança.

As despesas pela avaliação de unidades que não necessitam de reparos serão cobradas de você, incluindo-se os custos de frete, o mesmo ocorrendo com reparos necessários não contemplados pela presente Garantia Limitada.

Agradecemos sinceramente por sua expressão de confiança na JBL. Desejamos que você desfrute de um bom som por muitos anos.

### 제품보증서

#### 서비스에 대하여

- 저희 삼성전자에서는 품목별 소비자 분쟁해결 기준(공정거래위원회 고시)에 따라 아래와 같이 제품에 대한 보증을 실시합니다.
- 제품에 고장이 발생하면 하만오디오 전문 서비스센터(☎ 02-553-3494) 로 전화주세요.
- 수리교체 후 불량부품은 재사용 방지 및 안전을 위해 전량 회수하는 것을 원칙으로 하고 있습니다.

제품명		모델명	
구입일	년 월 일	Serial No.	
구입처		판매금액	

※ 제품의 품질보증기간은 구입 후 12개월, 부품 보유기간은 3년이며, 유통과정에 따라 늘어날 수 있습니다.

- 수리한 날로부터 1년 이내에 교체한 부품/제품에 대하여 고장이 재발할 경우 무상으로 수리합니다.
- 수리가능 여부 등은 요일로부터 7일 이내에 통보해드리며, 실제 수리 및 환불 등의보상은 통보일로부터 14일 이내에 해결해드립니다.

#### 무상서비스

- 품질보증기간 이내에 정상적인 사용상태에서 발생한 고장의 경우 무상서비스를 받을 수 있습니다. (비고장성, 과실은 제외됨)
- 이 제품을 영업 용도로 전환하여 사용할 경우 보증기간은 절반(6개월)으로 단축됩니다.

\* 환급 : 구입가 환급(구입증빙서류 필요)

소비자 피해유형		보상내용		
		보증기간 내	보증기간 후	
부품보유기간 내 정상적인 사용조건에서 성능,기능상의 고장발생	구입 후 10일 이내에 중요한 수리를 해야 할 경우	제품교환 또는 환급	해당없음	
	구입 후 1개월 이내에 중요한 수리를 해야 할 경우	제품교환 또는 무상수리	해당없음	
	제품 구입시 운송과정 및 제품 설치 중 피해가 발생한 경우	제품교환		
	교환된 제품이 1개월 이내에 중요한 수리(*)를 해야 하는 고장이 발생한 경우	환급		
	제품 교환이 불가능한 경우			
부품보유기간 내 정상적인 사용조건에서 성능,기능상의 고장발생	수리 가능	동일한 원인으로 고장이 2회까지 발생한 경우	무상수리	유상수리
	수리 가능	동일한 원인으로 고장이 3회째 발생한 경우	제품교환 또는 환급	유상수리
		서로 다른 원인으로 고장이 4회째 발생한 경우		
	소비자가 수리 의뢰한 제품을 사업자가 분실한 경우		제품교환 또는 환급	정액감가상각 금액에 10% 가산하여 환급
부품 보유 기간 이내 수리용 부품을 보유하고 있지 않아 수리가 불가능한 경우		정액감가상각 금액에 구입가의 5% 가산하여 환급		

\* 제품을 분해하여 부품 교체를 하여야 정상적인 사용을 할 수 있는 상태일 경우

**유상서비스**

- 정상적인 사용상태에서 발생한 제품의 고장이 아닌 경우 서비스를 요청하면 보증기간에 관계없이 요금이 발생될 수 있으므로 사용설명서를 먼저 확인하세요.

소비자 피해유형		보상내용	
		보증기간 내	보증기간 후
소비자의 고의과실로 인한 고장발생	수리 불가능한 경우	유상 수리에 해당하는 금액 징구 후 제품교환	유상수리 금액 징구 후 감가상각 적용 제품교환
	수리 가능한 경우	유상 수리	유상 수리

1. 소비자 과실로 고장 난 경우

사용상의 부주의(침수, 파손, 손상)로 고장이 발생한 경우  
 당사에서 유통하지 않은 소모품, 액세서리 사용에 의해 고장이 발생한 경우(충전기, 배터리 등)  
 사용설명서의 주의사항을 지키지 않아 고장이 발생한 경우

2. 그 밖의 경우

천재지변(화재, 염해, 수해, 낙뢰 등)에 의한 고장이 발생한 경우  
 소모성 부품의 수명이 다한 경우(배터리, 헤드셋, 메모리, 케이블/부착물 등)  
 ※ 아래와 같은 경우 서비스가 거부될 수 있습니다.  
 임의로 개조, 변조, 복제하거나 사제(모조)부품을 사용한 경우  
 소비자가 회수해 간 미반납 부품으로 재수리를 요구하는 경우  
 동일 제품의 반복수리 요구 등 수리 외 다른 목적의 수리 요구로 추정되는 경우  
 구입(또는 A/S) 당시 부품이 아닌 다른 부품으로 교체된 상태인 경우  
 이 보증서는 대한민국에서만 사용 가능하며, 해외에서는 사용할 수 없습니다.

## 哈曼产品保修卡

机身编号



商品名称: 耳机 多媒体 家用音响 无源音箱 (请勾选)

产品型号: \_\_\_\_\_

销售 (安装调试) 日期: 20\_\_年\_\_月\_\_日 发票号码: \_\_\_\_\_ (销售者印章)

用户姓名: \_\_\_\_\_ 联系电话: \_\_\_\_\_

地址 (邮编): \_\_\_\_\_

重要提示: 根据国家“三包”规定, 您必须完整填写本凭证并与购买发票原件同时出示方可享受相关售后服务 (耳机因无机身编号, 还需要提供完整外包装)。为了保护您的权益, 请您购买产品时索取合法有效的发货票并请经销商在本凭证盖具包括名称、地址、电话等信息的印章。本凭证内容与商品实物标识不符或者涂改的将不提供售后服务, 请务必妥善保管 (耳机请始终保留外包装)。请核对产品机身编号 (耳机除外), 编号缺失、涂改或经查询非公司授权经销商渠道销售产品均不提供售后服务。更多信息请您阅读反面的产品保修条例。

哈曼 (中国) 投资有限公司  
公司地址: 上海市黄浦区南京西路288号3004室  
中国大陆客服热线: 400 630 6678



合格证

扫描二维码获取全国联保

### 产品保修期:

AKG耳机 K/Q系列两年, AKG耳机 Y/N系列一年, JBL耳机一年, harman/kardon耳机一年。多媒体产品 (含有源音箱、低音炮) 和家用音响 (含卫星套装音响) 整机一年, 主要部件两年。无源音箱 (不含低音炮) 五年, 内部易耗品 (如喇叭单元的音圈和振膜等) 保修一年。非家庭生活消费以外目的使用时 (如营业场所使用或用于商业用途等), 所有产品仅提供六个月的保修期。

### 保修范围:

自消费者在本公司授权经销渠道购机之日起 (以发票为准), 各类产品在上述对应保修期内出现故障且经本公司授权服务中心或维修站工程师检测确认属于正常使用情况下, 由于制造过程或零件损坏/失灵所导致的故障。

### 除外责任:

包括但不限于未按产品使用说明书要求使用、维护、保管而造成损坏的; 经本公司授权修理者以外人员拆卸、改装造成损坏的; 因不可抗力 (如自然灾害、虫害、雷击、市电波动等) 造成损坏的; 运输邮寄、耳机线阻断、压烂、液体浸入、外观损坏、磨损老化等人为原因造成损坏的均不提供保修服务。

保修服务仅在中华人民共和国大陆境内有效。对于体积较大不便携带的大件商品 (如无源音箱等) 保修期内的送修, 本公司承担运输等必要费用。保修期内, 所有更换下的故障零部件归本公司所有。维修记录以本公司授权服务中心或维修站出具的服务登记单记载为准, 请您与本凭证一起妥善保管。



### 保証規定

- この品質保証書は、当社 (Harman International Japan Co Ltd) および当社代理店・販売店からご購入いただいた製品についてのみ有効です。
- この品質保証書の保証期間はご購入日より1年間で、日本国内のみ適用いたします。(This warranty is valid only in Japan.)
- 次の場合は原則として保証が適用されませんのでご注意ください。
  - 本証のご提示が無い場合。
  - 本証にご購入年月日の記入、及びご購入店印の捺印が無い場合。(ご購入店印が無い場合は販売店のシール、レシートや納品書などご購入を証明する書類を添付してください。)
  - 誤用 (過大入力での破損、焼損を含む)、落下、衝撃等不注意の事故、保管上の不備によって故障が生じた場合。
  - 火災、浸水、天災等の災害によって生じた故障。
  - 当社サービスセンター以外で修理、改造を行ったもの。
  - 消耗品に関するもの。
  - 故障の原因が本製品以外の他の機器にある場合。
  - 本体外装やプラグに傷など外観に生じた損傷。(ご購入後発生したもの)
  - 規格以外の電源及び電圧で使用された場合。
- 当社扱い以外の製品は同製品であっても保証いたしかねます。従って、本保証書は、後々のアフターサービス等に、当社出荷証明としても必要となりますので大切に保管してください。修理の際は保証期間内外に関わらず必ずご提示ください。又、この品質保証書は再発行いたしません。
- 修理品の送料はご使用者においてご負担願います。

### HARMAN 品質保証書

製品名	
氏名	
住所	
電話番号	E-Mail
保証期間	ご購入日より1年間
販売店印、ご購入年月日	

この品質保証書は、本品が厳格なる品質基準に合格したことを証明し、通常のお取り扱いにより発生した自然故障に対し、当社が無償修理を保証するものではありません。保証は裏面記載の保証規定に基づいて行われます。お買い上げ店印、ご購入年月日などの記載をお確かめいただき、必要事項をご記入の上お手元に大切に保存いただくようお願い致します。

ハーマンインターナショナル株式会社 (Harman International Japan Co Ltd)

<https://jp.jbl.com/>

上記からお問い合わせ頂けます。

受付時間:  
土日・祝日を除く、平日  
9:30~17:30

## HARMAN PRODUCT WARRANTY AGAINST DEFECTS AUSTRALIA & NEW ZEALAND

Ingram Micro Pty Limited (ABN 45 112 487 966) of 61 Dunning Avenue, Rosebery NSW 2018 Australia "**Ingram Micro ("Distributor")**" and Ingram Micro NZ Limited (NZBN 9429040004006) of 78 Apollo Drive, Auckland, New Zealand "**Ingram Micro ("Distributor")**" and Pacificomm Group Limited (NZBN: 9429000115117) 33 Westpoint Drive, Hobsonville, Auckland, New Zealand, 0618 **Pacificomm ("Distributor")** are authorised distributors of Harman International Ltd products ("**Products**") in Australia and New Zealand. Please refer to Harman's Warranty enclosed here for further information on Product warranty.

### Warranty against defects:

Our goods (Products) come with guarantees that cannot be excluded under the Australian & New Zealand Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods (Products) repaired or replaced if the goods (Products) fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

Harman Products are sold with warranty in compliance with Australian and New Zealand Consumer Law. In rare circumstances where the Products are found defective you shall be entitled to a repair, replacement or refund determined by the Distributor. Subject to the terms and conditions herein and Harman's Warranty, the Distributor will repair or replace, without charge for any manufacturing defects that appear in Harman Products within the warranty period identified in the product table below, commencing on the date of original purchase. You are entitled to have such defective Product repaired, replaced or a refund in accordance with your rights under law. The benefits given to you by this Warranty are in addition to the other rights and remedies you may have under the applicable law and nothing in this Warranty purports to restrict, modify or exclude your legal rights as a consumer under the relevant Australian and New Zealand law.

### Warranty Claim Eligibility

1. This warranty applies only to products imported and distributed by Harman Distributors and sold to you within Australia or New Zealand. Except where an International Product Warranty has been provided with your Harman product, warranty service will only be provided in the specific country where the Harman product was originally purchased. For example, if you have purchased the Harman product within Australia, warranty service will be limited to Australia only.
2. This warranty is limited to defects that arise:
  - (a) in the course of normal domestic installation and use and
  - (b) within the warranty period identified for the product in the table below, commencing on the date of original purchase.
3. This warranty excludes
  - (a) defects arising from misuse, accident, neglect or improper care, fluctuation in electrical current, incorrect or failed software upgrade, damage or malfunction from incorrect assembly or installation, defects from alteration or modification, unauthorised service or repair;
  - (b) appearance of items such as cabinetry marks or damage, water or moisture entry or any pest infestation
  - (c) products on which the serial number has been defaced or removed; and
  - (d) force majeure or natural causes
4. Distributor may elect between repair, replacement, or refund to honour this warranty, at its sole discretion.

Brand	Category	Australia	New Zealand	Global Warranty
Harman Kardon	Sound Bars / SUB woofers	2 Years	1 Year	No
	Floor Speakers	2 Years	1 Year	
	Portable Speakers / Computer Speakers / Clock Radios	1 Year	1 Year	
	Headphones	1 Year	1 Year	
JBL	Sound Bar / SUB Woofers	2 Years	1 Year	
	Portable Speakers	1 Year	1 Year	
	Headphones	1 Year	1 Year	
	Gaming Headphones / Speakers	1 Year	1 Year	
	Computer Speakers / Radios / Clocks	1 Year	1 Year	
	Party Boxes – Consumer	1 Year	1 Year	
Infinity	Party Boxes – Pro Audio	2 Years	1 Year	
	Portable Speakers	1 Year	1 Year	
	Headphones	1 Year	1 Year	
UnderArmour	Battery Chargers / Battery Banks/ USB Cables	1 Year	1 Year	
	Headphones	1 Year	1 Year	
Yurbuds	Headphones	1 Year	1 Year	
Accessories	Accessories which are not sold as part of other products but sold separately, such as optional Batteries.	1 Year	1 Year	
Not sure or your product is not listed: call + 61 2 9151 0376 in Australia or call +64 9 913 0453 in New Zealand or e-mail: support.apac@harman.com				

#### How to claim:

To make a claim under this warranty, you can contact Harman customer support team at + 61 2 9151 0376 in Australia, or call +64 9 913 0453 in New Zealand or email – support.apac@harman.com or the seller who sold you the Product. For up-to-date warranty information, your product warranty details and registering your product for warranty visit <https://www.jbl.com> in Australia and <https://www.jbl.co.nz/> in New Zealand. For Harman/Kardon Products please visit support pages <https://www.harmankardon.com.au/> in Australia, <https://www.harmankardon.co.nz/> in New Zealand.

**HARMAN**

HARMAN International Industries, Incorporated  
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA  
516.255.4545 (USA only)

SSA2020-002\_JBL\_Non HP\_Safety&Warranty\_(150 x 80mm)\_V11